



EIB-gruppen

*Årsredovisning 2002*

# Nyckeltal för EIB-gruppen

(miljoner euro)

## Europeiska investeringsbanken

### Aktiviteten år 2002

<b>Avtalade lån</b> _____	<b>39 618</b>
I Europeiska unionen	33 443
I kandidatländerna	3 641
I partnerländerna	2 534
<b>Beviljade lån</b> _____	<b>52 824</b>
I Europeiska unionen	42 891
I kandidatländerna	6 589
I partnerländerna	3 344
<b>Utbetalningar</b> _____	<b>35 214</b>
Ur bankens medel	35 007
Ur budgetmedel	206
<b>Upplånade medel (efter swappar)</b> _____	<b>38 016</b>
I gemenskapsvalutor	29 165
I andra valutor	8 851

### Situationen den 31.12.2002

<b>Utestående</b>	
Lån ur bankens medel	233 561
Garantier	466
Finansiering ur budgetmedel	2 590
Lång-, medel- och kortfristig upplåning	181 167
<b>Eget kapital</b>	<b>24 615</b>
<b>Balansomslutning</b>	<b>220 769</b>
<b>Räkenskapsårets nettoresultat</b>	<b>1 294</b>
<b>Tecknat kapital</b>	<b>100 000</b>
varav inbetalt	6 000

## Europeiska investeringfonden

### Aktiviteten år 2002

<b>Avtalade lån</b> _____	<b>1 707</b>
Riskkapital (36 fonder)	472
Garantier (32 transaktioner)	1 236

### Situationen den 31.12.2002

<b>Portfölj av transaktioner</b>	<b>6 954</b>
Riskkapital (184 fonder)	2 450
Garantier (109 transaktioner)	4 504
<b>Tecknat kapital</b>	<b>2 000</b>
varav inbetalt	400
<b>Räkenskapsårets nettoresultat</b>	<b>19</b>
<b>Reserver och avsättningar</b>	<b>162</b>



## Innehåll

	Sida
Presidentens översikt	4
EIB:s beslutande organ	6
EIB:s utlåningsverksamhet	8
EIB:s upplåningsverksamhet	10
EIF:s ledning	14
EIF:s verksamhet	15
EIB-gruppen	
Bokslut	18
EIB-gruppens resultat	41
Revisionsberättelse	42
Rapport från revisionskommittén	43
EIB	
Bokslut	46
Likviditetsförvaltning	70
Resultat avseende likviditetsförvaltningen	71
Riskhantering	72
Årets resultat	74
Revisionsberättelse	75
Rapport från revisionskommittén	76
Bokslut per den 1.1. 2003	77
EIF	
Bokslut	82
Årets resultat	90
Revisionsberättelse	91
Rapport från revisionskommittén	92
Kontroll och utvärdering	93
Adresser	96



## Presidentens översikt

Under 2002 koncentrerade EIB-gruppen sina insatser på att stödja unionens ekonomiska och sociala prioriteringar i ett stort antal sektorer. Denna verksamhet, som har lett till en utlåningsvolym på närmare 40 miljarder euro och en total upplåning på 38 miljarder euro, avspeglar riktlinjerna som angivits av successiva Europeiska råd och av bankens råd, och som återfinns i bankens fleråriga verksamhetsplan.

Utifrån denna strategiska grund som gör banken till en politikorienterad offentlig bank, beslutade bankens råd att öka bankens tecknade kapital från 100 till 150 miljarder euro från och med den 1 januari 2003. Denna kapitalökning genomförs genom en överföring från bankens reserver till inbetalt kapital och således utan att belasta unionens eller medlemsstaternas offentliga finanser. I och med denna ökning höjs bankens stadgeenliga lånetak till 375 miljarder. Stärkt av det förnyade stödet från bankens aktieägare är banken väl utrustad att fullfölja sin verksamhet och särskilt underlätta integrationen av de tio nya medlemsländerna, som ansluter sig till EU under våren 2004.

Europeiska rådets historiska beslut i Köpenhamn kommer att ha en stor inverkan på såväl institutionerna som unionens politik, i synnerhet vad gäller den ekonomiska och sociala sammanhållningen och solidariteten mellan medlemsstaterna. EIB är beredd att fullt ut spela sin roll för att assistera unionen att möta dessa utmaningar. För detta ändamål kommer banken att delta aktivt i överläggningarna med kommissionen kring sammanhållningspolitiken samt de framtida transeuropeiska näten.

Banken har även till uppgift att bidra till tillkomsten av informationssamhället och en kunskapsbaserad ekonomi i Europa, i överensstämmelse med strategin som antogs av Europeiska rådet i Lissabon i mars 2000. Med beaktande av år 2010 som en tidsplan som är förenlig med de mål som fastställdes av Europeiska rådet i Barcelona i mars 2002, introducerade banken ett nytt "Innovation 2010-initiativ". Det handlar här om ett integrerat tillvägagångssätt, som bygger på sambandena mellan kunskapsuppbyggnad och marknaden och som täcker samtliga etapper i innovationsprocessen: från utbildning till forskning och utveckling och dess omvandling i produktivitetsvinster och stärkt konkurrenskraft. Mellan 2003 och 2006 kommer ett nytt preliminärt lånebelopp på 20 miljarder euro avsättas till genomförandet av de mål som fastställdes av Europeiska rådet i Lissabon och Barcelona, särskilt på området forskning och utveckling samt dess tillämpningar för skapandet och spridningen av informations- och kommunikationsteknik.

Miljöskydd och -förbättring fortsätter att vara den viktigaste prioriteringen inom samtliga av bankens verksamhetsområden. Utöver finansieringen av miljöprojekt, som under 2002 motsvarade mer än 40 % av lånen (vilket med bred marginal översteg bankens fastställda mål på 25-33 %), bidrog EIB aktivt till genomförandet av unionens miljöpolitik. Detta gäller framförallt minskningen av utsläpp av växthusgaser, förnybara energikällor och unionens initiativ i vattensektorn, som lanserades under 2002 vid världstoppmötet om hållbar utveckling i Johannesburg.



Utanför unionen kommer banken att fortsätta att stödja de tre kandidatländerna inom ramen för ett stärkt samarbete, som beslutades av rådet för att påskynda ländernas förberedelser inför anslutningen.

Vad beträffar Medelhavsområdet, så inrättades den nya investeringsfaciliteten för Europa-Medelhavsområdet (FEMIP) under hösten 2002, till följd av slutsatserna från Europeiska rådet i Barcelona. Den viktigaste målsättningen för investeringsfaciliteten är att assistera partnerländerna att möta utmaningarna i samband med deras ekonomiska och sociala modernisering och regionala integration, inför framtidsutsikten av en tullunion som kommer att upprättas till år 2010. Tonvikten kommer att läggas vid utvecklingen av den privata sektorn och regionala utvecklingsprojekt samt hälsa och utbildning. Partnerländerna deltar samtidigt aktivt i FEMIP inom ramen för en kommitté för samordning och ekonomisk dialog, som nyligen skapats.

I AVS-länderna (Afrika, Västindien och Stillahavsområdet) har banken aktivt förberett tillsammans med medlemsstaterna, Europeiska kommissionen och AVS-länderna införandet av investeringsanslaget på 2,2 miljarder euro, som inrättades av Cotonou-avtalet, till vilket tillkommer ett lånebelopp på 1,7 miljarder ur bankens egna medel under de kommande fem åren. Denna självfinansierande mekanism kommer att bidra till genomförandet av huvudmålet som är att minska fattigdomen i dessa länder, genom att främja i synnerhet mindre privata investeringar samt hälso- och utbildningsprojekt.

Strävan efter operativ effektivitet måste kombineras med öppenhet och ansvar för att föra institutionen närmare EU-medborgarna, som är de som ytterst skall komma i åtnjutande av vår verksamhet. Under året har EIB därför fördjupat sin politiska dialog med Europaparlamentet och unionens Ekonomiska och sociala kommitté. Banken har också infört en ny politik för information och tillgång till handlingar, i enlighet med den mest avancerade gemenskapslagstiftningen på området samt fortsatt sin dialog med det civila samhället, särskilt via de icke-statliga organisationerna.

Jag behöver knappast erinra om att EIB-gruppen finansierar sin verksamhet genom att vara närvarande på kapitalmarknader världen över. Kvaliteten på bankens aktieägare och låneportfölj, liksom balansen mellan försiktighet och en innovativ upplånings- och utlåningspolitik, gör EIB till en i det närmaste statlig referens, som genom sin kreditvärdighet AAA är allmänt erkänd på samtliga kapitalmarknader i EU, USA och Asien.

Philippe Maystadt  
EIB-gruppens president

# EIB:s beslutande organ

## Bankens råd

### Ordförande

Hans EICHEL (Tyskland)

Belgien	Didier REYNDERS, Ministre des Finances
Danmark	Bendt BENDTSEN, økonomi- og erhvervsminister
Tyskland	Hans EICHEL, Bundesminister der Finanzen
Grekland	Nikolaos CHRISTODOULAKIS, Ministre de l'Économie nationale et des finances
Spanien	Rodrigo DE RATO Y FIGAREDO, Vicepresidente Segundo del Gobierno y Ministro de Economía
Frankrike	Francis MER, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie
Irland	Charles McCREEVY, Minister for Finance
Italien	Giulio TREMONTI, Ministro dell'Economia e delle Finanze
Luxemburg	Jean-Claude JUNCKER, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre des Finances
Nederländerna	Hans HOOGERVORST, Minister van Financiën
Österrike	Karl-Heinz GRASSER, Bundesminister für Finanzen
Portugal	Manuela FERREIRA LEITE, Ministra de Estado e das Finanças
Finland	Suvi-Anne SIIMES, Ministeri, Valtiovarainministeriö
Sverige	Bosse RINGHOLM, Finansminister
Förenade kungariket	Gordon BROWN, Chancellor of the Exchequer

## Revisionskommitté

### Ordförande

Michael P. HARALABIDIS, Senior Associate, Group Risk Management, National Bank of Greece, Aten

### Ledamöter

Caj NACKSTAD, Partner, KPMG, Stockholm

Emídio MARIA, Subinspector-Geral de Finanças, Inspeção-Geral de Finanças, Lissabon

### Observatör

Marc COLAS, Premier Conseiller de Gouvernement, Luxemburg

## Direktion

### Ordförande

Philippe MAYSTADT

### Medlemmar

Wolfgang ROTH

Ewald NOWOTNY

Peter SEDGWICK

Isabel MARTÍN CASTELLÁ

Michael G. TUTTY

Gerlando GENUARDI

Philippe de FONTAINE VIVE CURTAZ

EIB:s president är ordförande för bankens styrelse.

Situationen 25 mars 2003

## Styrelsen

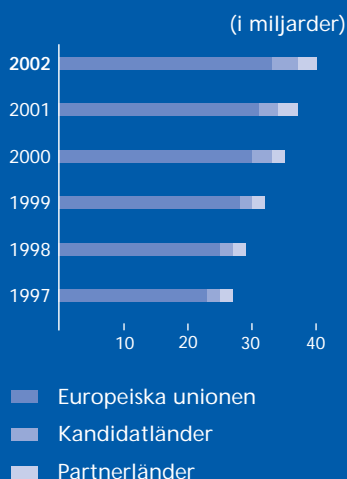
### Ledamöter

Jean-Pierre ARNOLDI	Administrateur général de la Trésorerie, Service Public Fédéral, Bryssel
Lorenzo BINI SMAGHI	Dirigente Generale, Capo della Direzione III, Dipartimento del Tesoro, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Rom
Sinbad J.D. COLERIDGE	Ret. Chief Executive, BZW Structured Finance Department, London
Isabel CORREIA BARATA	Consultora da Direcção, Departamento de Relações Internacionais, Banco de Portugal, Lissabon
Wedige Hanns von DEWITZ	Membre du Conseil d'administration de la BEI, Bonn
Iñigo FERNÁNDEZ DE MESA	Subdirector General para Asuntos de la Unión Económica y Monetaria, Ministerio de Economía, Madrid
Kurt A. HALL	Finansråd Internationella avdelningen, Finansdepartementet, Stockholm
Barrie IRETON	Director, International Division, Department for International Development, London
Jan Willem van der KAAIJ	Plaatsvervangend Directeur van de Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Haag
John KINGMAN	Enterprise and Growth Unit Director, H.M. Treasury, London
Rainer MASERA	Presidente, Sanpaolo IMI, Turin
Constantinos MASSOURAS	Directeur des Affaires financières et budgétaires, Ministère de l'Économie nationale, Aten
Ingrid MATTHÄUS-MAIER	Mitglied des Vorstandes der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt/Main
Noel Thomas O'GORMAN	Second Secretary-General, Banking, Finance and International Division, Department of Finance, Dublin
Stéphane-Emmanuelle PALLEZ	Chef du Service des Affaires européennes et internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, Paris
María PÉREZ RIBES	Coordinadora de Instituciones Financieras Europeas, Dirección General de Financiación Internacional, Ministerio de Economía, Madrid
Vincenzo PONTOLILLO	Direttore Centrale, Banca d'Italia, Rom
Per Bremer RASMUSSEN	Finansdirektør i Økonomi- og Erhvervsministeriet, København
Kaarina RAUTALA	Hallitusneuvos, Valtiovarainministeriö, Helsingfors
Klaus REGLING	Directeur général des Affaires économiques et financières, Commission européenne, Bryssel
Gaston REINESCH	Directeur général, Ministère des Finances, Luxembourg
Pierre RICHARD	Administrateur délégué, DEXIA, Paris
Walter RILL	Abteilungsleiter für internationale Finanzinstitutionen, Bundesministerium für Finanzen, Wien
Gerd SAUPE	Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Berlin
Jean-Michel SEVERINO	Directeur général, Groupe Agence Française de Développement, Paris
<b>Suppleanter</b>	
Marc AUBERGER	Directeur général délégué de la Société française de garantie des financements des PME (SOFARIS-groupe BDPME), Paris
Stefania BAZZONI	Dirigente, Direzione Rapporti Finanziari Internazionali, Dipartimento del Tesoro, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Rom
Gerhard BOEHMER	Ministerialdirigent a.D., Bonn
Giampaolo BOLOGNA	Dirigente, Direzione del Contenzioso Comunitario, Dipartimento del Tesoro, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Rom
Anne-Laure de COINCY	Chef du Bureau des Affaires Européennes, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, Paris
Guy CRAUSER	Conseiller "Hors Classe", Direction générale de la Politique Régionale, Commission européenne, Bryssel
Michael CROSS	Chief Manager, Reserves Management, Foreign Exchange Division, Bank of England, London
Björn FRITJOFSSON	Departementsråd, Internationella avdelningen, Finansdepartementet, Stockholm
Niels FUGMANN	Chefkonsulent i Økonomi- og Erhvervsministeriet, København
Rudolf de KORTE	Membre suppléant du Conseil d'administration de la BEI, Wassenaar
Rebecca LAWRENCE	European Union Coordination and Strategy Team Leader, H.M. Treasury, London
Ralph MÜLLER	Leiter des Referats Haushalt der Europäischen Union, Bundesministerium der Finanzen, Berlin
Luis ORGAZ GARCÍA	Subdirector General de Análisis Financiero y Estratégico, Ministerio de Economía, Madrid

Situationen 25 mars 2003

## Utlåningsverksamhet

### Utlåningsverksamhet 1997-2002: 199 miljarder



Under 2002 uppgick den totala finansieringen till 39,6 miljarder euro<sup>(1)</sup> (mot 36,8 miljarder under 2001). Finansieringen i Europeiska unionens medlemsländer motsvarade 33,4 miljarder medan 3,6 miljarder i kandidatländerna gick till finansiering för att förbereda utvidgningen. EIB har också investerat 2,5 miljarder inom ramen för stödet till unionens politik i partnerländerna.

Vid bankens råd i juni 2002 bekräftade medlemsstaterna EIB:s strategiska riktlinjer genom att godkänna en ökning av dess kapital med 50 %, från och med den 1 januari.

Under 2002 fortsatte EIB de operativa prioriteringar som fastställdes i bankens verksamhetsplan för perioden 2002-2004.

- 59 % av de individuella lånen (12,5 miljarder) användes för stöd till den **ekonomiska och sociala sammanhållningen i unionen**, vilket är bankens huvudsakliga uppgift. Effekten av globallånen i de mindre gynnade regionerna uppskattas till ca 60 %. Med beaktande av finansieringen i kandidatländerna uppgick EIB:s bidrag till regional utveckling till över 23 miljarder under 2002.
- Projekt som finansierats inom initiativet "**Innovation 2000**" uppgick till 3,6 miljarder under 2002 (3,3 miljarder inom unionen och 212 miljoner i kandidatländerna). Detta initiativ som är avsett att stödja utvecklingen av en kunskaps- och innovationsbaserad ekonomi omfattar: främjande av humankapital, forskning och utveckling, spridning av innovation samt nätverk inom informations- och kommunikationsteknik. Sedan initiativet inleddes i maj 2000 har 14,4 miljarder godkänts i lån, varav 10,8 miljarder redan tecknats. EIB kommer därmed att ha uppnått den målsättning om 12-15 miljarder under en treårsperiod som Europeiska rådet fastställt. Gruppens roll bekräftades vid Europeiska rådet i Barcelona och åtgärden kommer att pågå fram till 2010.
- De individuella lånen på området **miljö och livskvalitet** ökade med 52 % jämfört med förra året och uppgick nu till 10,7 miljarder: 9,3 miljarder i Europeiska unionen, 1,3 miljarder i kandidatländerna och 190 miljoner i partnerländerna. Miljön står för 41 % av denna typ av lån. Inom Europeiska unionen har denna finansiering framför allt gällt stadsmiljö (5,3 miljarder), men en allt större del går till projekt som främjar energibesparing och förnybar energi (2,4 miljarder). Återstoden fördelas mellan avloppsrening och luftkvalitet (1,5 miljarder) och miljöskydd (538 miljoner).

<sup>(1)</sup> Beloppen uttrycks i euro om inget annat anges.



- **Kandidatländerna** (Bulgarien, Estland, Ungern, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Cypern och Malta) har erhållit 3,6 miljarder av investeringarna. Transportsektorn dominerar fortfarande: 47 % av investeringarna användes för att inrätta ett effektivt transportnät som behövs för den ekonomiska utvecklingen och integrationen av dessa länder i unionen. Miljön står emellertid för en ökande andel med 36 % av lånen (1,3 miljarder) och även utbildnings- och undervisningsområdet ökar (230 miljoner).
- Bankens stöd till gemenskapens biståndspolitik i **partnerländerna** uppgick till 2,5 miljarder under 2002.

Banken är den största finansieringskällan när det gäller projekt i *partnerländerna i Medelhavsområdet* och har bidragit med 1,6 miljarder i finansiering under 2002. Efter Europeiska rådet i Barcelona (mars 2002) inrättade EIB en investeringsfacilitet och ett partnerskap för Europa-Medelhavsområdet som huvudsakligen syftar till att öka resurserna till stöd för den privata sektorn och inrätta en investeringsvänlig miljö. Denna facilitet kommer att göra det möjligt att höja finansieringen i regionen till nära 7,5 miljarder under perioden 2003-2006.

Banken fortsätter också sina åtgärder för återuppbyggnad av infrastruktur på *Balkan*, där finansieringen uppgick till 425 miljoner.

I *övriga partnerländer* uppgick bankens satsningar till 298 miljoner för länderna i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet (AVS), 50 miljoner i Sydafrika och 174 miljoner i länderna i Latinamerika och Asien.

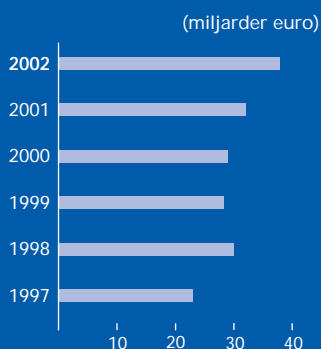
Små och medelstora företag, transeuropeiska nät samt utbildning och hälsa är tre andra områden som prioriteras i bankens fleråriga verksamhetsplan:

- Stödet till **små och medelstora företags** investeringar genomförs delvis via bankens globalån och under 2002 uppgick detta belopp till 6,2 miljarder. EIF har också investerat 472 miljoner i riskkapitalfonder och genomfört 32 garantitransaktioner för låneportföljer för små och medelstora företag till ett belopp om 1,2 miljarder.
- Verksamheten till förmån för de **transeuropeiska näten** och stora infrastrukturprojekt av gemenskapsintresse uppgick till 7,5 miljarder i unionen. En tredjedel av dessa transaktioner genomfördes i partnerskap mellan offentlig och privat verksamhet. Slutligen gick 1 miljard euro till väg- och järnvägskorridorer i kandidatländerna.
- Finansiering inom utbildnings- och hälsovårdsområdet uppgick till 1,7 miljarder i Europeiska unionen och kandidatländerna. De första transaktionerna i Medelhavsländerna tecknades för 150 miljoner.

Under de sex senaste åren har den sektorsvisa fördelningen av samtliga lån varit stabil: Under 2002 stod lånen till förmån för transportinfrastruktur och telekommunikation för 34 % av den totala finansieringen, medan investeringar avsedda för små och medelstora företag eller mindre infrastruktur av lokalt intresse stod för 33 %. Utbildnings- och hälsovårdssektorn ökar också hela tiden.

# EIB:s upplåningsverksamhet

## Upplåningsverksamhet 1997-2002: 181 miljarder



2002 har varit ett framgångsrikt år för EIB när det gäller upplåning av kapital och banken bekräftade på nytt sin ställning som en ledande icke-statlig emittent av referenslån med kreditvärdigheten AAA. Totalt lånades 38 miljarder euro upp på internationella kapitalmarknader via 219 transaktioner i 14 valutor före swappar (10 valutor efter swappar). Som ett resultat av gynnsamma marknadsförhållanden var USD den huvudsakliga upplåningsvalutan, tätt följd av EUR.

Tecknade lån före swappar i de tre stora valutorna stod för 89 % av det totala beloppet: 38 % USD, 35 % EUR och 16 % GBP. Upplåningen efter swappar i dessa valutor (97 %) fördelades enligt följande: 59 % EUR, 22 % USD och 16 % GBP, där USD genererat avsevärt med euro tack vare valutaswappar. Icke-strukturerade transaktioner uppgick till 34,6 miljarder euro (vilket motsvarar 91% av den totala upplåningen) i 90 transaktioner. Strukturerade transaktioner uppgick till 3,4 miljarder euro (vilket motsvarar 9 % av den totala upplåningen) i 129 transaktioner.

I syfte att uppnå varaktig optimering av kostnaderna är EIB:s upplåningsstrategi en välbetänkt kombination av strategiska och marknadsanpassade synsätt. Det gör att banken kan erbjuda de bästa lånevillkoren och därmed fortsätta att tjäna EU:s målsättningar. En hörnsten i denna upplåningspolicy är fortfarande erbjudandet av stora likvida referenslån i EUR, USD och GBP. Detta gör det möjligt för EIB att fortsätta att utvidga sin kundkrets av investerare, förstärka bankens närvaro på marknaden och på nytt bekräfta sin ställning som europeisk statlig emittent.

EIB introducerade under 2002 tre EARN-transaktioner, som innehöll det hittills längsta obligationslånet i EUR – Global EARN 2012 på 5 miljarder euro. I slutet av 2002 omfattade EARN-kurvan elva referenslån som förfaller mellan 2003 och 2012, med en utestående volym på över 50 miljarder EUR, vilka alla handlas på den elektroniska marknadsplatsen MTS.

När det gäller USD fortsatte EIB sin strategi med att regelbundet erbjuda stora likvida globala lån. Tre globala obligationslån på vardera USD 3 miljarder genomfördes där andelen US-investerare ökade. Utestående referensobligationer i USD uppgick i slutet av 2002 till totalt USD 28 miljarder. Samtliga utestående obligationslån, på totalt USD 18 miljarder, var noterade på New Yorkbörsen under året.

För 25 år sedan introducerade EIB sitt första lån i pund och i slutet av 2002 uppgick bankens totala utestående obligationer i GBP till 33 miljarder, vilket motsvarar över 11 % av ickestatliga index för pund. EIB behöll sin ställning som största ickestatliga långgivare på pundmarknaden med ca 6 % av utlåningsvolymen under 2002.

Banken har också fortsatt att visa prov på flexibilitet och innovation genom att använda specialbeställda produkter som särskilt utformats för att uppfylla investerarens specifika behov i en rad olika valutor. Dessa lån täcker hela utbudet från vanliga klassiska obligationer ("vanliga bonds") till värdepapper med komplex struktur som anpassats till specifika investerarens behov. Strukturerade värdepapper innehåller ofta olika typer av valmöjligheter där kuponger och inlösenbelopp är knutna till olika index och valutor. Dessa produkter syftar endast till att öka avkastningen för investerare med utgångspunkt från en plattform med högsta kreditvärdighet. Trots att dessa produkter är komplicerade analyserar banken med hjälp av sin riskhanteringspolicy noggrant olika typer av risker i anslutning till dessa lån och garderar sig på lämpligt sätt mot riskerna.

EIB har en stark närvaro i Japan, Asien/Stillahavsområdet, särskilt den taiwanesiska och australiensiska marknaden, samt på den sydafrikanska marknaden. Dessa marknader står för motsvarande 3,3 miljarder EUR under 2002 vilket omfattar hälften av bankens transaktioner under året och 9 % av upplåningsvolymen.

EIB har en pionjärroll när det gäller att utveckla inhemska kapitalmarknader, särskilt i kandidatländerna, genom att inrätta inhemska låneprogram och skapa likviditetsmöjligheter för att kunna låna ut vidare i lokal valuta. Dessa satsningar har gjort EIB till den största externa upplånare i dessa länder under 2002. Banken är inriktad på att bygga upp likvida lån i samma storleksordning som referenslån, förlänga förfallotider och förse både inhemska och internationella investerare i dessa valutor med nya instrument.

#### Tecknade lån 2002 (miljoner euro)

	Före swappar:		Efter swappar:	
EUR	13 305	35,0 %	22 441	59,0 %
DKK	54	0,1 %	135	0,4 %
GBP	6 180	16,3 %	6 227	16,4 %
SEK	0	0,0 %	362	1,0 %
<b>Totalt inom EU</b>	<b>19 539</b>	<b>51,4 %</b>	<b>29 165</b>	<b>76,7 %</b>
AUD	1 284	3,4 %	0	0,0 %
CZK	232	0,6 %	407	1,1 %
HKD	161	0,4 %	0	0,0 %
HUF	139	0,4 %	105	0,3 %
JPY	1 245	3,3 %	0	0,0 %
NOK	250	0,7 %	65	0,2 %
NZD	50	0,1 %	0	0,0 %
PLN	162	0,4 %	13	0,0 %
TWD	458	1,2 %	0	0,0 %
USD	14 383	37,8 %	8 231	21,7 %
ZAR	109	0,3 %	30	0,1 %
<b>Totalt utanför EU</b>	<b>18 473</b>	<b>48,6 %</b>	<b>8 851</b>	<b>23,3 %</b>
<b>TOTALT</b>	<b>38 012</b>	<b>100,0 %</b>	<b>38 016</b>	<b>100,0 %</b>



# EIF:s ledning

EIF leds och administreras av följande tre organ:

- Fondstämman med alla aktieägare (EIB, Europeiska unionen, 28 banker);
- Styrelsen;
- Generaldirektören, Mr Francis CARPENTER.

## Styrelsen

### Ordförande

**Giovanni RAVASIO** Former Director General, Economic and Financial Affairs Directorate General, European Commission, Bryssel

### Ledamöter

**Mauro CICCHINÈ** President, DEXIA CREDIOP, Rom

**Guy CRAUSER** Adviser "Hors Classe", Regional Policy Directorate General, European Commission, Brussel  
**Iñigo FERNÁNDEZ DE MESA** General para Asuntos de la Unión Económica y Monetaria, Ministerio de Economía, Madrid  
**Peter SEDGWICK** Vice-President, European Investment Bank, Luxemburg  
**Lars TYBJERG** Fhv. direktør, Økonomi- og Erhvervsministeriet, Köpenhamn  
... ..

### Suppleanter

**Jean-Pierre ARNOLDI** Administrateur général de la Trésorerie, Ministère des Finances, Bryssel  
**Terence BROWN** Director General, Directorate for Lending Operations - Europe, European Investment Bank, Luxemburg  
**Isabel CORREIA BARATA** Consultora da Direcção, Departamento de Relações Internacionais, Banco de Portugal, Lissabon  
**Rémy JACOB** Deputy Secretary General, General Administration Department, General Secretariat, European Investment Bank, Luxemburg  
**Detlef LEINBERGER** Mitglied des Vorstandes, Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt  
**David MCGLUE** Director, Directorate for "Financial Operations, Programme Management and Liaison with the EIB Group", Economic and Financial Affairs Directorate General, European Commission, Luxemburg  
**Timo SUMMA** Director, Directorate for "Promotion of entrepreneurship and SMEs", Enterprise Directorate General, European Commission, Bryssel

## Revisionskommittén

### Ordförande

**Sylvain SIMONETTI** Head of Unit, Human resources and administration Unit, Resources Directorate, Economic and Financial Affairs Directorate General, European Commission, Luxemburg

### Medlemmar

**Michael P. HARALABIDIS** Senior Associate, Group Risk Management, National Bank of Greece, Aten  
**Henk KROEZE** Chartered Accountant, Group Controller Holding, NIB Capital N.V., Haag

Situationen 25 februari 2003

# Europeiska investeringsfondens verksamhet

Europeiska investeringsfonden (EIF) är EIB-gruppens finansinstitut som är specialiserat på att stödja, skapa och utveckla små och medelstora företag i Europa. Fonden arbetar i EU:s medlemsstater och, sedan reformen 2000, även i kandidatländerna. EIF arbetar med riskkapital och garantiinstrument till finansiella mellanhänder och fungerar som fondernas fond. EIF:s aktieägare består av Europeiska investeringsbanken som är huvudägare (60,75 %), Europeiska kommissionen (30 %) och 28 privata finansinstitut (9,25 %).

## Riskkapitaltransaktioner

EIF:s riskkapitalportfölj – satsade medel – uppgår i dag till 2,45 miljarder euro i ca 184 olika fonder. Under 2002 uppgick EIF:s riskkapitaltransaktioner till 471,5 miljoner euro i 36 olika transaktioner. Större delen av EIF:s resurser kommer från EIB inom ramen för innovation 2000-initiativet. Kommissionen ställer kompletterande finansiering till förfogande, inom ramen för det fleråriga programmet för företagen (MAP) 2001/2005. EIF:s investeringsstrategi är uppbyggd kring följande tre inriktningar:

- Stöd till europeisk högteknologi, särskilt genom initiativ som bidrar till att överbrygga klyftan mellan forskning och marknadsföring av produkter.
- Regional balans, framför allt genom investeringar i EU:s södra del eller i kandidatländerna.
- Investeringar i fonder som arbetar på en alleuropeisk grund.

## Garantiportföljverksamhet

EIF:s garantiportfölj uppgår i dag till 4,5 miljarder euro i 109 olika transaktioner. Under 2002 genomförde EIF 32 nya garantitransaktioner motsvarande 1 235,6 miljoner (2001 genomfördes 39 transaktioner motsvarande 958 miljoner). 8 av de 32 transaktioner som genomfördes under 2002 bestod av utvidgningar av redan existerande avtal, för att motsvara önskemål från de finansiella mellanhänderna. Denna tendens visar hur viktiga EIF:s garantiinstrument är för finansieringen av små och medelstora företag.

EIF:s garantiportföljverksamhet innefattar tre produkter: kreditförsäkring, kredithöjning och strukturerade transaktioner. Dessa garantiprodukter ger effektivt stöd till små och medelstora företag eftersom de har en hävstångseffekt på lånevolymen. Dessutom är garantiprodukter särskilt intressanta för finansinstitut eftersom det ger dem möjlighet att spara kapital.

Under 2002 började EIF implementera Europeiska gemenskapens resurser som fonden förvaltar inom garantiordningen för små och medelstora företag och undertecknade 10 transaktioner motsvarande 295,4 miljoner euro. En betydande del av dessa användes för mikrokredittransaktioner i Belgien, Frankrike, Tyskland och Spanien.





---

# EIB-gruppens *bokslut*

# KONCERNBALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 2002

(i euro)

TILLGÅNGAR	31.12.2002	31.12.2001
1. Finansförvaltning, tillgodohavanden hos centralbanker, postgiro	16 100	22 180
2. Statsskuldsväxlar som är belåningsbara i centralbanker (Not B)	1 530 847	1 519 727
3. Fordringar på kreditinstitut		
a) betalbara på anfordran	118 433	181 292
b) andra fordringar (Not C)	9 947 089	9 917 933
c) utlåning (Not D)	92 414 790	84 654 699
	102 480 312	94 753 924
4. Utlåning till allmänheten		
Utlåning (Not D)	103 506 204	101 118 463
Särskilda avsättningar (Not A.7.1)	- 175 000	- 175 000
	103 331 204	100 943 463
5. Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning (Not B)		
a) från offentliga emittenter	3 376 557	3 262 786
b) från andra emittenter	6 057 698	3 418 539
	9 434 255	6 681 325
6. Aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning (Not E)	888 286	844 172
7. Immateriella anläggningstillgångar (Not F)	9 848	7 788
8. Materiella anläggningstillgångar (Not F)	117 645	84 528
9. Övriga tillgångar		
a) tillgodohavanden för förutbetalda räntesubventioner inom EMS (Not G)	282	3 528
b) övriga fordringar (Not H)	1 088 401	538 779
c) positivt ersättningsvärde (Not V)	13 594 484	8 184 813
	14 683 167	8 727 120
10. Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter (Not I)	2 185 440	2 378 477
	234 677 104	215 962 704

## POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Åtaganden</b>		
- Kapital i EBRD (Not E)		
. Ej infordrat	442 500	442 500
. Att inbetalas	25 313	33 750
- Ej utbetalda lån (Not D)		
. Kreditinstitut	7 412 732	8 523 766
. Kunder	29 109 614	25 729 446
	36 522 346	34 253 212
- Ej utbetalda riskkapitaltransaktioner	1 241 625	1 067 531
<b>Garantier</b>		
. för lån från tredje part	1 914 976	1 562 167
. för riskkapitaltransaktioner	64 810	57 946
<b>Förvaltningstransaktioner (Not A)</b>	2 945 786	2 070 512
<b>Tillgångar för tredje parts räkning (Not A)</b>		
- Tillväxt och miljö	6 714	16 091
- Garantifaciliteten för små och medelstora företag	105 795	54 762
- Europeisk finansieringsordning för teknologi	89 740	59 892
- Det fleråriga programmet för företagen (MAP) – eget kapital och garantier	24 832	0
- Säckkapitalåtgärd	100	0
	227 181	130 745
<b>Finansförvaltning garantifond</b>	1 646 292	1 775 229
<b>Erhållna värdepapper som säkerhet för derivat (Not V)</b>	4 458 616	5 124 892

Noterna inom parentes hänvisar till EIB-gruppens bokslut.

## SKULDER

31.12.2002

31.12.2001

<b>1. Skulder till kreditinstitut (Not J)</b>			
a) betalbara vid anfordran	0	0	
b) betalbara på förfalldagen eller efter avisering	1 182 667	607 622	
			1 182 667
			607 622
<b>2. Skulder representerade av emitterade värdepapper (Not K)</b>			
a) omsättningsbara obligationer och andra skuldebrev	193 210 101	183 052 603	
b) övriga	898 071	857 103	
			194 108 172
			183 909 706
<b>3. Övriga skulder</b>			
a) förutbetalda räntesubventioner (Not G)	289 954	324 956	
b) övriga skulder (Not H)	1 036 001	989 394	
c) övrigt	46 994	44 245	
d) regleringskonto för valutaswapkontrakt	3 549 176	0	
e) negativt anskaffningsvärde (Not V)	5 446 623	2 414 809	
			10 368 748
			3 773 404
<b>4. Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter (Not I)</b>			3 896 429
<b>5. Avsättningar för förpliktelser och avgifter</b>			
- personalens pensionsfond (Not L)	517 755	474 951	
- Avsättningar för ställda garantier (Not M)	42 357	24 312	
			560 112
			499 263
<b>6. Andel minoritetsintressen</b>			217 732
			216 349
<b>7. Kapital</b>			
tecknat	100 000 000	100 000 000	
ej infordrat	- 94 000 000	- 94 000 000	
			6 000 000
			6 000 000
<b>8. Koncernreserver</b>			
a) reservfond	10 000 000	10 000 000	
b) andra reserver	3 571 323	3 067 368	
c) kompletterande specialreserv	750 000	0	
			14 321 323
			13 067 368
<b>9. Avsatta medel för mekanismen för strukturerad finansiering</b>			250 000
			250 000
<b>10. Avsatta medel för riskkapitaloperationer</b>			1 499 091
			1 500 000
<b>11. Reserv för generella kreditrisker efter bokslutsdispositioner (Not M)</b>			1 105 000
			1 080 000
<b>12. Årets resultat</b>			
före bokslutsdispositioner	1 192 830	1 424 021	
periodens bokslutsdispositioner för att täcka generella kreditrisker (Not M)	- 25 000	- 145 000	
			1 167 830
återstående resultat att disponera			1 279 021
			234 677 104
			215 962 704

## POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN

	31.12.2002	31.12.2001
Särskilda medel för täckande av lånekostnader (Not S)	284 367	640 526
<b>Värdepappersportfölj</b>		
. Värdepapper att erhålla	17 776	9 327
. Värdepapper att betala	18 132	12 673
<b>Nominellt värde för ränteswappar och avtal om senare ränteberäkning DRS (Not V)</b>	128 418 546	109 868 600
<b>FRA-transaktioner</b>		
. Inköp	0	25 000 000
. Försäljning	0	25 000 000
<b>Nominellt värde för valutaswapkontrakt att betala</b>	42 046 481	39 356 131
<b>Nominellt värde för valutaswapkontrakt att erhålla</b>	40 793 728	40 592 794
<b>Köptioner till EIF:s minoritetsaktieägare (Not A)</b>	247 275	247 275
<b>Beslutade emissioner som inte har tecknats</b>	889 175	0

# BALANSRÄKNING FÖR SPECIALSEKTIONEN (1) PER DEN 31 DECEMBER 2002

(Belopp i tusentals euro)  
(Valutabelopp till historiskt värde som omräknats enligt växelkursen den 31.12.2002)

TILLGÅNGAR	31.12.2002	31.12.2001
<b>Länder i Europeiska unionen</b>		
<i>Medel från Europeiska gemenskapen</i>		
<i>(gemenskapens nya låneinstrument)</i>		
Beviljade utbetalade lån (2) .....	68 599	80 959
<b>Turkiet</b>		
<i>Medlemsstaternas medel</i>		
Beviljade utbetalade lån (2) .....	43 792	58 953
<b>Medelhavsländerna</b>		
<i>Medel från Europeiska gemenskapen</i>		
Beviljade utbetalade lån .....	201 606	211 121
<b>Riskkapital</b>		
- ej utbetalade belopp .....	117 182	96 582
- utbetalade belopp .....	201 576	192 572
	<u>318 758</u>	<u>289 154</u>
Summa (4)	<b>520 364</b>	<b>500 275</b>
<b>Länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet samt utomeuropeiska länder och territorier</b>		
<i>Medel från Europeiska gemenskapen</i>		
<b>Yaoundékonventionerna</b>		
Utbetalade lån .....	41 564	44 810
Bidrag till riskkapital		
Utbetalade belopp .....	419	419
Summa (5)	<b>41 983</b>	<b>45 229</b>
<b>Lomékonventionerna</b>		
<i>Riskkapital:</i>		
- ej utbetalade belopp	633 407	666 171
- utbetalade belopp	1 274 134	1 198 479
	<u>1 907 541</u>	<u>1 864 650</u>
<i>Andra medel:</i>		
- ej utbetalade belopp .....	8 000	8 000
Summa (6)	<b>1 915 541</b>	<b>1 872 650</b>
<b>Totalt</b>	<b>2 590 279</b>	<b>2 558 066</b>

## För kännedom:

Totala utestående belopp för lån på särskilda villkor, som kommissionen beviljat och som banken har EG:s uppdrag att infordra amortering och ränta för:

a) Enligt första, andra och tredje Lomékonventionen: den 31.12.2002: 1 332 075 / den 31.12.2001: 1 402 697

b) Enligt finansprotokoll som avtalats med Medelhavsstaterna: den 31.12.2002: 152 326 / den 31.12.2001: 158 245

(1) Specialektionen inrättades av bankens råd den 27 maj 1963. Enligt ett beslut av den 4 augusti 1977 ändrades dess uppgift till att registrera de åtgärder som EIB vidtar på tredje parts uppdrag samt för dessas räkning och på deras risk.

(2) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal enligt dels Europeiska gemenskapernas råds beslut (78/870/EEG) av den 16 oktober 1978 (gemenskapens nya låneinstrument), (82/169/EEG) av den 15 mars 1982, (83/200/EEG) av den 19 april 1983 och (87/182/EEG) av den 9 mars 1987 för främjande av investeringar inom gemenskapen, dels rådets beslut (81/19/EEG) av den 20 januari 1981 för återuppbyggnad av områden i Kampanien och Basilicata (Italien) som utsattes för jordbävning den 23 november 1980 och (81/1013/EEG) av den 14 december 1981 om återuppbyggnad av områden som utsattes för jordbävningar i Grekland i februari och mars 1981, på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

Tillkommer: valutakursregleringar	6 399 145	
Avgår: avskrivningar	201 991	+ 123 203
återbetalningar	<u>6 251 758</u>	<u>- 6 453 749</u>

68 599

(3) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i Turkiet på uppdrag av medlemsstaterna samt för deras räkning och på deras risk:

Tillkommer: valutakursregleringar		405 899
Avgår: avskrivningar	215	+ 23 564
återbetalningar	<u>385 456</u>	<u>- 385 671</u>
		43 792

(4) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i Maghreb och Mashrek, Malta, Cypern, Turkiet och Grekland (10 miljoner euro utlånat före anslutningen till EG den 1 januari 1981) på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

Avgår: valutakursregleringar	59	
avskrivningar	35 800	
återbetalningar	<u>115 784</u>	<u>- 151 643</u>
		520 364

## SKULDER

31.12.2002

31.12.2001

### Förvaltade medel

På uppdrag av Europeiska gemenskaperna:

- Gemenskapens nya låneinstrument	68 599	80 959
- Finansprotokoll med Medelhavsstaterna	403 182	403 693
- Yaoundékonventionerna	41 983	45 229
- Lomékonventionerna	1 274 134	1 198 479

1 787 898 1 728 360

På uppdrag av medlemsstaterna

43 792 58 953

Summa 1 831 690 1 787 313

### Medel för utbetalning

För lån och riskkapital i Medelhavsländerna	117 182	96 582
Riskkapital enligt Lomékonventionerna	633 407	666 171
Andra medel enligt Lomékonventionerna	8 000	8 000

Summa 758 589 770 753

**Totalt 2 590 279 2 558 066**

(5) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i associerade länder i Afrika, Madagaskar och Mauritius, samt i de utomeuropeiska länderna, territorierna och departementen på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

- lån på särskilda villkor	139 483	
- bidrag till riskkapital	2 503	141 986
Tillkommer:		
- kapitaliserade räntor	1 178	
- valutakursregleringar	9 839	+ 11 017
Avgår:		
- avskrivningar	1 574	
- återbetalningar	109 446	- 111 020
		41 983

(6) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet samt i utomeuropeiska länder och territorier på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

Lån av riskkapital:		
- villkorade eller efterställda lån	2 906 350	
- kapitalandelar	109 131	3 015 481
Tillkommer:		
- kapitaliserade räntor		+ 1 802
Avgår:		
- avskrivningar	375 937	
- återbetalningar	704 190	
- valutakursregleringar	29 615	- 1 109 742
		1 907 541
Lån av andra medel:		8 000
		1 915 541

# KONCERNRESULTATRÄKNING

Per den 31 december 2002  
Belopp i tusentals euro

	31.12.2002	31.12.2001
1. Ränteintäkter och liknande intäkter (Not N) .....	9 799 939	10 757 180
2. Räntekostnader och liknande kostnader .....	- 8 129 050	- 9 072 365
3. Provisionsintäkter (Not P) .....	34 066	32 529
4. Provisionskostnader .....	- 652	- 1 771
5. Resultat av finansiella transaktioner (Not O) .....	- 108 919	- 47 739
6. Övriga rörelseintäkter .....	10 270	26 357
7. Allmänna administrationskostnader (Not Q) .....	- 232 923	- 211 538
a) personalkostnader	169 452	158 669
b) övriga administrationskostnader	63 471	52 869
8. Värdejusteringar beträffande (Not F): .....	- 18 445	- 15 737
a) immateriella anläggningstillgångar .....	4 787	4 951
b) materiella anläggningstillgångar .....	13 658	10 786
9. Värdeminskning riskkapital (Not E) .....	- 117 594	- 22 137
10. Värdejusteringar beträffande aktier och andra värdepapper med varierande avkastning .....	- 10 189	0
11. Avsättningar för utfärdade garantier (Not M) .....	- 26 427	- 19 665
12. Nettoresultat av ordinarie verksamhet .....	1 200 076	1 425 114
13. Extraordinära intäkter (Not R) .....	0	40 000
14. Extraordinära kostnader (Not R) .....	0	- 11 364
15. Minoritetsandelar .....	- 7 246	- 29 729
16. Årets resultat .....	1 192 830	1 424 021
17. Bokslutsdispositioner för att täcka generella kreditrisker (Not M) ...	- 25 000	- 145 000
18. Resultat att disponera .....	1 167 830	1 279 021

# FÖRÄNDRING I KONCERNENS EGET KAPITAL DEN 31 DECEMBER 2002

Belopp i tusentals euro

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Aktiekapital</b>		
tecknat	100 000 000	100 000 000
ej infordrat	– 94 000 000	– 94 000 000
<b>Inbetalt kapital</b>	<b>6 000 000</b>	<b>6 000 000</b>
<b>Koncernens reserver och resultat för verksamhetsåret:</b>		
<b>Reservfond</b>		
Ingående balans	10 000 000	10 000 000
Disposition av föregående års resultat	0	0
<b>Utgående balans</b>	<b>10 000 000</b>	<b>10 000 000</b>
<b>Andra reserver</b>		
Ingående balans utan IAS-justering	3 181 985	2 124 244
Akkumulerad justering till följd av tillämpningen av IAS 39	– 114 617	– 117 883
Ingående balans med IAS-justering	3 067 368	2 006 361
Disposition av föregående års vinst	529 930	1 057 741
Variationer i verkligt värde under året	– 25 975	3 266
<b>Utgående balans</b>	<b>3 571 323</b>	<b>3 067 368</b>
<b>Kompletterande specialreserv</b>		
Ingående balans	0	0
Disposition av föregående års vinst	750 000	0
<b>Utgående balans</b>	<b>750 000</b>	<b>0</b>
<b>Reserverade medel för generella kreditrisker</b>		
Ingående balans	935 000	870 000
Disposition av föregående års vinst	145 000	65 000
<b>Utgående balans (Not A 13 (a) och M)</b>	<b>1 080 000</b>	<b>935 000</b>
<b>Avsatta medel till mekanismen för strukturerad finansiering</b>		
Ingående balans	250 000	0
Disposition av föregående års vinst	0	250 000
<b>Utgående balans</b>	<b>250 000</b>	<b>250 000</b>
<b>Avsatta medel för riskkapitaloperationer</b>		
Ingående balans	1 500 000	1 500 000
Disposition av föregående års vinst	– 909	0
<b>Utgående balans</b>	<b>1 499 091</b>	<b>1 500 000</b>
<b>Årets resultat</b>	<b>1 192 830</b>	<b>1 424 021</b>
<b>Koncernens reserver och resultat för verksamhetsåret</b>	<b>18 343 244</b>	<b>17 176 389</b>
<b>Totalt eget koncernkapital</b>	<b>24 343 244</b>	<b>23 176 389</b>

Vid sitt årsmöte den 4 juni 2002 antog bankens råd enhälligt följande beslut:

(1) En ny kompletterande specialreserv har inrättats till vilken ett belopp på 750 miljoner euro överförts från årets resultat den 31 december 2001.

(2) Bankens råd beslutade att höja bankens tecknade kapital från 100 000 miljoner euro till 150 000 miljoner euro från och med den 1 januari 2003.

(3) Den 1 januari 2003 skall det inbetalade kapitalet höjas till 7 500 miljoner euro, eller 5 % av det tecknade kapitalet på 150 000 miljoner euro; ökningen kommer att genomföras den 1 januari 2003 genom att 1 500 000 000 miljoner euro överförs från bankens andra reserver.

# FINANSIERINGSANALYS FÖR KONCERNEN PER DEN 31 DECEMBER 2002

Belopp i tusentals euro

	31.12.2002	31.12.2001
<b>A. Kassaflöde från rörelsen:</b>		
Årets vinst . . . . .	1 192 830	1 424 021
Justeringar:		
Avsättningar för att täcka generella kreditrisker . . . . .	18 045	- 20 693
Värdejusteringar av materiella och immateriella tillgångar . . . . .	18 445	15 737
Värdejusteringar av aktier och andra värdepapper med varierande intäkt . . . . .	10 189	0
Värdejustering av riskkapitallätgärder . . . . .	117 594	22 137
Valutakursregleringar som inte regleras enligt artikel 7 i stadgan . . . . .	- 1 096	905
Förändringar av periodiserade räntekostnader och provisionskostnader samt förskottsbetalda räntor . . . . .	116 457	- 995 403
Förändringar av periodiserade ränteintäkter och provisionsintäkter . . . . .	193 037	1 065 640
Nedskrivning av investeringsportföljen . . . . .	- 763	- 2 711
Minskning av ersättningsvärde som redovisas i egna medel . . . . .	- 25 975	- 114 617
Förändringar av ersättningsvärde . . . . .	- 3 614 520	- 4 533 341
Resultat från rörelsen . . . . .	- 1 975 756	- 3 138 325
Ökning av lån . . . . .	- 17 529 806	- 14 746 316
Nettobehållning från NIC-transaktioner (not H) . . . . .	49 336	16 298
Förändring av omsättningsportföljen . . . . .	- 493 289	- 1 526 000
Förändring riskkapitaltransaktioner . . . . .	- 171 102	- 219 046
Förändring värdepapperiserade lån . . . . .	- 717 661	- 1 003 287
<b>Nettokassaflöden från rörelsen</b>	<b>- 20 838 279</b>	<b>- 20 616 676</b>
<b>B. Kassaflöde från investeringsverksamheten:</b>		
Inbetald andel av det teknade kapitalet hos EBRD (not E) . . . . .	- 8 438	- 8 437
Försäljning av värdepapper . . . . .	367 992	316 149
Förvärv av värdepapper . . . . .	- 340 125	- 356 768
Förändring av materiella anläggningstillgångar (not F) . . . . .	- 46 675	- 11 855
Förändring av immateriella anläggningstillgångar . . . . .	- 6 947	- 2 721
Andra förändringar av tillgångars värde . . . . .	- 139 007	118 394
Ny klassificering av EIF-portföljen . . . . .		66 526
<b>Kassaflöde från investeringsverksamheten</b>	<b>- 173 200</b>	<b>121 288</b>
<b>C. Kassaflöde från finansieringsverksamheten:</b>		
Emissioner av lån . . . . .	37 563 210	32 531 378
Återbetalningar av lån . . . . .	- 20 396 612	- 19 000 043
Förändring valutaswappar . . . . .	278 192	- 233 439
Justeringar lån IAS 39 . . . . .	4 431 648	4 759 190
Nettoförändring av företagscertifikat . . . . .	626 203	670 303
Nettoförändring av skulder till kreditinstitut . . . . .	575 045	99 720
Andra förändringar av skulder . . . . .	58 541	155 656
<b>Nettokassaflöde från finansieringsverksamheten</b>	<b>23 136 227</b>	<b>18 982 765</b>
<b>Finansieringsanalysen i sammandrag</b>		
Likvida och därmed jämställda medel vid räkenskapsårets början . . . . .	12 373 408	13 302 774
Nettokassaflöde från:		
(1) rörelsen . . . . .	- 20 838 279	- 20 616 676
(2) investeringsverksamheten . . . . .	- 173 200	121 288
(3) finansieringsverksamheten . . . . .	23 136 227	18 982 765
Effekter av växelkursförändringar på likvida och därmed jämställda medel . . . . .	- 584 327	583 257
Likvida och därmed jämställda medel vid räkenskapsårets slut . . . . .	<b>13 913 829</b>	<b>12 373 408</b>
<b>Fördelning av likvida medel (förutom investerings- och riskhanteringsportföljen)</b>		
Kassa, tillgodohavanden i centralbanker och postgiro . . . . .	16 100	22 180
Växlar med högst tre månaders löptid . . . . .	3 832 207	2 252 003
Utlåning till kreditinstitut:		
- Återbetalbara vid anfordran . . . . .	118 433	181 292
- Konton med längre löptid . . . . .	9 947 089	9 917 933
	<b>13 913 829</b>	<b>12 373 408</b>



# EIB-GRUPPEN

## NOTER TILL KONCERNBOKSLUTET PER DEN 31 DECEMBER 2002

### Not A — Sammanfattning av viktiga redovisningsprinciper

#### 1. Koncernprinciper och redovisningsregler

a) Koncernbokslutet har upprättats i enlighet med de internationella redovisningsreglerna (IFRS).

Redovisningsprinciperna tillämpas, för beståndsdelar av avgörande betydelse, i enlighet med de allmänna principerna i rådsdirektivet av den 8 december 1986 (ändrat genom direktivet av den 27 september 2001/65/EG) om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansinstitut ("direktivet"), med undantag av dem som nämns i noterna till redovisningsprinciperna.

b) Koncernräkenskaper omfatta räknenskaper för Europeiska investeringsbanken ("banken") och dess dotterbolag Europeiska investeringsfonden ("EIF") med säte 43, avenue J.F. Kennedy Luxemburg, fr. o.m. den 1 juli 2000.

Minoritetsintressena motsvaras av de andelar i EIF som inte innehas av koncernen.

c) Omarbetsning och ömsesidiga transaktioner

Före konsolideringen omarbetas EIF:s räknenskaper för att överensstämma med nedanstående redovisningsprinciper. Efter sammanslagning av balans- och resultaträkningar elimineras ömsesidiga saldon, liksom vinster och förluster som uppkommit genom transaktioner mellan de två enheterna.

d) Efter förslag från direktionen beslutade styrelsen den 25 februari 2003 att överlämna koncernbokslutet till bankens råd för godkännande den 3 juni 2003.

#### 2. Omräkning av valutor

Koncernen använder euron, den gemensamma valutan för de delta-gående medlemsstaterna i den tredje etappen av den ekonomiska och monetära unionen, som enhet för redovisningen av kapitalkonton och i sin årsredovisning.

Koncernen bedriver sin verksamhet i medlemsstaternas valutor, euro samt andra icke medlemsstaters valutor.

Bankens medel utgörs av dess kapital och inlåning samt sammanlagda vinster i olika valutor och dessa resurser hålls, investeras eller utlånas i samma valutor.

Koncernens monetära tillgångar och skulder i andra valutor omräknas till euro enligt gällande växelkurser på bokslutsdagen. Den vinst eller förlust som uppstår vid sådana omräkningar redovisas i resultaträkningen.

Resultaträkningen omvandlas månatligen till euro baserat på kursen vid månadens slut.

#### 3. Derivat

Koncernens samtliga derivat tas upp i balansräkningen till verkligt värde, som positivt eller negativt ersättningsvärde. Det verkliga värdet erhålls utifrån marknadspriser, modeller för uppdatering av kassaflöde och modeller för beräkning av priset för optioner, med hänsyn till aktuellt marknadspris och avtalsmässigt pris som tillämpas på det underliggande derivatet, samt tidsjusterat värde för beloppet, avkastningskurvan och derivatets föränderlighet.

Koncernen använder derivat som en del av sin förvaltning av tillgångar och skulder. De bokförs antingen till verkligt värde eller utifrån kassaflöde när de särskilt villkoren för detta är uppfyllda.

Om bokföring sker till verkligt värde tas förändringen i riskinstrumentets verkliga värde med i nettoresultatet. Förändringen i den täckta riskens verkliga värde som kan tillskrivas de täckta riskerna används för att justera bokföringsvärdet för den täckta risken och redovisas också i nettoresultatet.

Vid bokföring baserad på kassaflöde redovisas den verkliga andelen av vinsten eller förlusten av derivatet i det egna kapitalet medan den ineffektiva delen registreras i nettoresultatet.

Större delen av koncernens swappar är avsedda att täcka specifika obligationslån.

Valutaswappar att erhålla och betala tas upp i balansräkningen till sitt verkliga värde (marknadspris). De nominella beloppen placeras i posterna utanför balansräkningen.

Swappar för makrotäckning av risker som används i förvaltningen av tillgångar och skulder bokförs till marknadsvärde (verkligt värde) utifrån interna beräkningsmodeller.

#### 4. Finansiella tillgångar

De finansiella tillgångarna bokförs på betalningsdagen.

#### 5. Kassa och liknande tillgångar

Koncernen definierar liknande tillgångar som kortfristiga mycket likvida värdepapper och räntebärande inlåning med en ursprunglig förfallotid på högst 90 dagar.

6. Statsskuldsväxlar och andra växlar som är belåningsbara i centralbanker samt övriga värdepapper med fast avkastning och värdepapper med varierande avkastning

#### 6.1 Omsättningsportföljen

Omsättningsportföljen ("jfr omsättningsportfölj B3" i not B) består av börsnoterade värdepapper som emitterats eller garanterats av finansinstitut. Dessa värdepapper bokförs till marknadsvärde, medan alla vinster eller förluster på grund av förändring i verkligt värde tas upp i resultaträkningen under den period de uppstår.

#### 6.2 Portfölj med värdepapper som behålls under hela löptiden

Portföljen med värdepapper som behålls under hela löptiden omfattar koncernens investeringsportfölj och omsättningsportfölj A1 och A2 (jfr not B).

Investeringsportföljen består av värdepapper som är avsedda att behållas under hela löptiden i syfte att säkerställa bankens soliditet. Dessa värdepapper har emitterats eller garanterats av:

- EU-stater, G 10-stater eller offentliga institutioner i dessa länder,
- Överstatliga offentliga institutioner, däribland multinationella utvecklingsbanker.

Ingångsvärdet på värdepappren i denna portfölj är anskaffningspriset eller, mer undantagsvis, överlåtelsevärdet. Skillnaden mellan ingångsvärdet och återbetalningsvärdet periodiseras linjärt över värdepapprens återstående löptid.

Omsättningsportföljerna A1 och A2 är avsedda att garantera tillräcklig likviditet för koncernen och omfattar produkter på penningmarknaden, särskild statsskuldsväxlar och överlåtbara skuldebrev som är värdepapper från kreditinstitut. Värdepappren behålls under hela löptiden och bokförs till nominellt värde.

#### 6.3 Portfölj tillgänglig för försäljning

Portföljen tillgänglig för försäljning omfattar den arbetande obligationsportföljen B1 (jfr not B), aktier och andra värdepapper med varierande avkastning samt andelar (se not E). Värdepappren klassificeras som tillgängliga för försäljning om de inte kan hänföras till någon av de övriga portföljkategorierna. Finansiella investeringar tillgängliga för försäljning registreras till verkligt värde. Ej erhållna vinster eller förluster bokförs under en rubrik inom egna medel till dess att de aktuella värdepappren sålts, inkasserats eller överlätits på annat sätt eller till dess att de betraktas som nedskrivna. När ett värdepapper tillgängligt för försäljning anses som nedskrivet bokförs den samlade ej erhållna vinsten eller förlusten som dittills tagits upp under egna medel i nettoresultatet för den aktuella perioden. En finansiell investering betraktas som nedskrivna om dess bokföringsvärde är högre än det belopp som kan återvinnas. Börsnoterade finansiella placeringar betraktas som nedskrivna om marknadspriset sjunkit så långt under inköpspriset att en återvinning av detta värde inte rimligtvis kan förväntas inom en förutsebar framtid.

Vid överlåtelse av ett värdepapper som är tillgängligt för försäljning överförs den samlade ej erhållna vinsten eller förlusten från egna medel till den aktuella periodens nettoresultat.

Beräkningen av verkligt värde för finansiella placeringar tillgängliga för försäljning bygger i allmänhet på marknadspris.

Risikkapitaltransaktioner och andelar representerar investeringar på medellång och lång sikt. De bokförs till anskaffningsvärde i enlighet med IAS 39 där det anges att finansiella instrument för vilka ett verkligt värde inte kan fastställas värderas enligt denna princip. Bedömningen av en risikkapitalinvesteringens verkliga värde kan variera avsevärt under innehavsperioden och på grund av arten av investering kan detta verkliga värde fastställas exakt först vid överlåtelse. Koncernens bedömning av risikkapitalinvesteringarnas verkliga värde för vilka metoden och försäljningsdatum inte fastställts betraktas därför som olämplig. Värdeinskringar bokförs om de förefaller vara av långvarigt slag.

#### 7. Fordringar på kreditinstitut och allmänhet

7.1 Fordringar (inklusive värdepapperiserade lån) bokförs som tillgångar med de faktiskt utbetalade nettobeloppen (marknadpris).

Särskilda avsättningar görs för befara­de kreditförluster med avseende på lån och förskott utstående vid räkenskapsårets utgång. Dessa avsättningar anges i resultaträkningen under rubriken "Värdejusteringar beträffande fordringar".

Värdejusteringar beträffande räntor på dessa lån beslutas från fall till fall av bankens ledning.

#### 7.2 Räntor på lån

Räntorna på lån bokförs i resultaträkningen enligt bokföringsmässiga principer.

#### 7.3. Transaktioner med "omvända repor" och "repor"

Med omvända repor (repor) avses en transaktion där koncernen lånar ut (lånar upp) likvida medel till (från) ett kreditinstitut som tillhandahåller (erhåller) en säkerhet i form av värdepapper. De två parterna åtar sig oåterkalleligt att avsluta transaktionen vid en tidpunkt och till ett pris som ursprungligen fastställts.

Transaktionen genomförs enligt principen om leverans mot betalning: låntagaren (långgivaren) av likvida medel överför värdepappren till koncernens förvaltare (erhåller motpartens värdepapper) mot det överenskomna avräkningspriset, vilket ger koncernen en avkastning (kostnad) som är förknippad med den på penningmarknaden.

Denna transaktionstyp betraktas av koncernen som en länetransaktion (upplåningstransaktion) till garanterad ränta och bokförs under tillgångar i balansräkningen under rubriken 3) "Fordringar på kreditinstitut - b) övriga fordringar" (under skulder och eget kapital i balansräkningen i post 1) "Skulder till kreditinstitut - b) betalbara på förfallodagen eller efter avisering". Värdepapper som erhålls (lämnats) som säkerhet återfinns under "Poster utanför balansräkningen".

#### 8. Materiella anläggningstillgångar

Mark och byggnader bokförs till anskaffningsvärde med avdrag för både nedskrivning av byggnaden på Kirchberg i Luxemburg och ackumulerade avskrivningar. Avskrivningarna beräknas linjärt över 30 år för Kirchberg-byggnaden och för kontoren i Luxemburg-Hamm och över 25 år för Lissabon-byggnaden. Inventarier avskrevs fram till slutet av 1997 helt det år de anskaffades. Från och med 1998 har fast utrustning, installationer, möbler, kontorsutrustning och fordon bokförts i balansräkningen till inköpspris minus ackumulerad avskrivning. Avskrivningen beräknas linjärt över den uppskattade livslängden för varje anskaffad tillgång enligt följande:

- Fast utrustning, installationer	10 år
- Möbler	5 år
- Kontorsutrustning och fordon	3 år

Konst avskrivs under anskaffningsåret.

#### 9. Immateriella anläggningstillgångar

a) Immateriella anläggningstillgångar omfattar programvara. Utvecklingskostnaderna för programvaran bokförs när de uppfyller vissa krav på identifierbarhet, om det är sannolikt att de ger framtida ekonomiska fördelar och kostnaderna för dem kan mätas på ett vederhäftigt sätt. Programvara som utvecklats internt och som uppfyller dessa krav bokförs till anskaffningskostnad minus ackumulerad avskrivning (linjär avskrivning under tre år från och med att de avslutats).

b) Förvärvat programvara skrivs av linjärt under den beräknade livslängden (2-5 år).

#### 10. Personalens pensionsfond och sjuk­kassa

##### a) Personalens pensionsfond

1- Bankens huvudsakliga pensionssystem omfattar hela personalen och består av en fastställd pensionsplan med bidrag från såväl personalen som från banken. Alla inbetalningar som görs av banken och personalen ingår i bankens tillgångar. De ackumulerade årliga bidragen redovisas som skuld på ett särskilt reservkonto, liksom de årliga räntorna.

Åtaganden beträffande pensionsrättigheterna bestäms genom aktuarieavstämning minst vart tredje år enligt IAS 19, genom att använda "projected unit credit method" för att tillförsäkra sig om att den bokförda reservens storlek är tillräcklig. De viktigaste hypoteserna för avstämning återfinns i Not L. Förluster eller vinster vid denna avstämning fördelas sedan på den uppskattade återstående yrkesverksamma tiden för de verksamma anställda.

2- EIF:s pensionssystem är ett system med fastställda bidrag, som förvaltas externt.

##### b) Sjuk­kassa

1- Banken har, till förmån för personalen, inrättat sin egen sjuk­kassa till vilken både banken och de anställda bidrar. Sjuk­kassan sköts för närvarande genom att utbetala sjukpenningar och inbetalda bidrag balanserar.

2- Sjuk­kassan för EIF:s personal förvaltas externt.

#### 11. Skulder representerade av värdepapper

Skulder representerade av värdepapper värderas inledningsvis till anskaffningskostnaden av dessa värdepapper, som utgörs av det verkliga värdet av den kredit de åtnjuter. Transaktionskostnader och nettoöverkurser (underkurser) ingår i den ursprungliga bedömningen. Senare bedömning bygger på linjär fördelning av skillnaden mellan anskaffningskostnaden och återbetalningskostnaden under löptiden för de skulder som representeras av värdepapper.

Koncernens policy är att skydda sig mot risker i anslutning till den fasta ränta som fastställs för dessa obligationslån och bokföra dessa risk­­täckningstransaktioner till verkligt värde. Det resulterar i att när denna princip tillämpas på värdepapper med fast ränta justeras bokföringsvärdet för de utställda obligationerna i förhållande till förändringarna i den säkrade exponeringens verkliga värde, snarare än att återspegla anskaffningskostnaden.

#### 12. Reserv för generella kreditrisk­er och avsättningar för utfärdade garantier

##### a) Reserv för generella kreditrisk­er

Här bokförs sådana belopp som koncernen reserverar för att täcka kreditrisker förknippade med länetransaktioner och andra finansiella transaktioner, med hänsyn till de särskilda risker som bankens verksamhet medför.

Internationell redovisningsstandard kräver att avsättningen till denna reserv ingår i bokslutsdispositionerna. Enligt direktivet skall avsättningen till denna post framgå tydligt i resultaträkningen under rubriken "Avsättning av medel för täckande av generella kreditrisk­er".

##### b) Avsättningar för utfärdade garantier

Denna avsättning är avsedd att bemöta riskerna med vår verksamhet som emittent av garantier till förmån för finansiella mellan­händer.

#### 13. Avsatta medel för ris­kkapitaltransaktioner och för mekanismen för strukturerad finansiering

##### a) Avsatta medel för ris­kkapitaltransaktioner

Denna rubrik omfattar avsatta medel från bankens årsresultat, vilket bestäms varje år av bankens råd, i syfte att möjliggöra instrument för att tillhandahålla ris­kkapital, inom ramen för genomförandet av Europeiska rådets resolution om tillväxt och sysselsättning.

##### b) Avsatta medel för mekanismen för strukturerad finansiering

Denna rubrik omfattar avsatta medel från bankens årsresultat, vilket bestäms varje år av bankens råd, i syfte att genomföra mer riskfyllda transaktioner för denna nya typ av instrument.

Justeringar av de värden som hänför sig till dessa transaktioner kommer att räknas av från denna rubrik när avsättning görs från senare års resultat.

#### 14. Beskattning

I protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier, som är en bilaga till fördraget av den 8 april 1965 om att upprätta ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna, föreskrivs att koncernens tillgångar, intäkter och övrig egendom är befriade från alla direkta skatter.

#### 15. Valuta- och ränteswappar

Koncernen genomför valutaswappar, huvudsakligen inom ramen för upplåningen av medel, där intäkterna från en lånetransaktion kan överföras från en valuta till en annan. Samtidigt görs en valutaterminsaffär för att friställa de belopp som krävs för att genomföra lånetransaktionen i den ursprungliga valutan. Beloppen för dessa transaktioner upptas i posterna utanför balansräkningen (se Not U). Koncernen ingår även ränteswappavtal inom ramen för sin riskhanteringsverksamhet. De upplupna räntorna bokförs efter metoden "pro rata temporis". De nominella beloppen för ränteswapparna redovisas under "Poster utanför balansräkningen".

#### 16. Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

Dessa konton omfattar:

Förutbetalda kostnader

och upplupna intäkter: Under räkenskapsåret bokförda utgifter som utgör kostnader relaterade till efterföljande räkenskapsår samt intäkter som förfaller till betalning under kommande räkenskapsår, men som är hänförliga till nuvarande räkenskapsår, (i huvudsak räntor på beviljade krediter).

Förutbetalda intäkter

och upplupna kostnader: Intäkter som erhållits före räkenskapsårets utgång men vilka avser efterföljande räkenskapsår samt kostnader som avser räkenskapsåret men som förfaller till betalning under kommande räkenskapsår (i huvudsak räntor på upplåning).

#### 17. Ränteintäkter och därmed liknande intäkter

Förutom räntor och provisioner på lån, placeringar och andra intäkter från värdepappersportföljen, omfattar denna rubrik också avsättningar som banken har erhållit när låntagare har gjort förtida återbetalningar av lån. För att bibehålla en likvärdighet i redovisningen av låneintäkter och upplåningskostnader, fördelar banken erhållna ersättningar över den återstående löptiden för de berörda lånen.

#### 18. Tillgångar för tredje parts räkning

Tillgångarna för tredje parts räkning enligt nedan motsvarar tre förvaltningskonton som öppnats och förvaltas i EIF:s namn men till för-

mån för kommissionen. Beloppen på detta konto förblir kommissionens egendom så länge de inte betalats ut till ovannämnda projekt.

Inom pilotprojektet "tillväxt och miljö" erbjuder EIF de finansiella mellanhänderna en kostnadsfri garanti för de lån som beviljats små och medelstora företag för att finansiera investeringar som främjar skydd av miljön. EIF står för den sista risken och garantikostnaden finansieras ur Europeiska unionens budgetmedel.

Inom "Garantifaciliteten för små och medelstora företag" och "garantiavsnittet" i det fleråriga programmet för små och medelstora företag kan EIF ställa ut garantier i eget namn, men för kommissionens räkning och på dess risk.

Inom Europeisk finansieringsordning för teknologi (MET) och avsnittet för förvärv av kapitalandelar ("MAP Equity") i det fleråriga programmet för små och medelstora företag kan EIF förvärva, förvalta och avyttra andelar som uppfyller kriterierna i finansieringsordningen i eget namn, men för kommissionens räkning och på dess risk.

Startkapitalätgårderna till nystartade företag syftar till att långfristigt rekrytera nya investeringsförvaltare till riskkapitalfonderna för att öka antalet kvalificerade anställda och förstärka riskkapitalsektorns och företagskuvöernas möjligheter att möta investeringsbehoven när det gäller startkapital till nystartade företag.

Kommissionen har anförtrott banken förvaltningen av garantifonden inom ramen för ett avtal som undertecknades av båda parter i november 1994.

#### 19. Förvaltningstransaktioner

I enlighet med artikel 28 i stadgarna kan EIF förvärva, förvalta och avyttra andelar i riskkapitalföretag, i eget namn men för Europeiska gemenskapen räkning och på deras risk, i enlighet med förvaltningsavtalet som slutits med Europeiska gemenskapen ("MET - Startordningen").

EIF kan även lämna garantier i eget namn, men för Europeiska gemenskapens räkning och på dess risk, enligt förvaltningsavtalet som slutits med Europeiska gemenskapen ("Garantiordning för små och medelstora företag").

#### 20. Åtagande att förvärva EIF-aktier

Till följd av ett köpatagande gällande de återstående 785 aktierna i EIF (utfärdad köpoption) föreslår EIF övriga aktieägare i EIF att köpa upp dessa aktier inom en återstående period av tre år till ett pris av 315 000 euro per aktie. Detta anskaffningspris motsvarar en årlig ökning på 3 % jämfört med det uppköpserbjudande som gjordes 2000.

#### 21. Uppgifter rörande föregående år

För att säkerställa jämförbarheten med den innevarande perioden har vissa siffror omgrupperats.

#### Not B — Värdepappersportfölj (i tusentals euro)

Statsskuldväxlar som är belåningsbara i centralbanker (varav 12 671 ej börsnoterade under 2002 och 12 661 under 2001)

Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning (börsnoterade):

	31.12.2002	31.12.2001
Statsskuldväxlar som är belåningsbara i centralbanker (varav 12 671 ej börsnoterade under 2002 och 12 661 under 2001)	1 530 847	1 519 727
Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning (börsnoterade):	9 434 255	6 681 325
	<b>10 965 102</b>	<b>8 201 052</b>

	Anskaffningsvärde	Fördelning av skillnaden mellan anskaffningsvärdet och värdet på förfallodagen	Bokfört värde	Över- eller underkurs som skall bokföras	Värde på förfallodagen	Marknadsvärde
Investeringsportföljen	2 845 846	27 626	2 873 473	- 45 531	2 827 942	3 001 315
Portföljen för penningmarknadsplaceringar:						
- Värdepapper med en löptid på högst 3 mån A1	3 832 207	—	3 832 207	—	3 832 207	3 832 207
- Värdepapper med en löptid på högst 18 mån A2	1 263 984	—	1 263 984	—	1 263 984	1 263 984
Den arbetande obligationsportföljen B1 "Credit Spread"	696 768	- 50	699 030	- 103	696 615	699 030
Omsättningsportföljen B3 "Global Fixed Income"	397 962	—	402 515 *	—	386 099	402 515
Portföljen tillgänglig för försäljning	52 945	—	52 945 **	—	53 000	52 945
Värdepapperiserade lån (Not D)	1 840 948	—	1 840 948	—	1 840 948	1 840 948
	<b>10 930 660</b>	<b>27 576</b>	<b>10 965 102</b>		<b>10 900 795</b>	

\* inkl ökat marknadsvärde - 2 312 EUR. \*\* inkl ökat marknadsvärde 207 EUR.

**Not C — Fordringar på kreditinstitut (andra fordringar)**  
(i tusentals euro)

	31.12.2002	31.12.2001
Inlåning med bunden löptid . . . . .	5 318 298	6 588 593
Omvänd repo (*) . . . . .	4 628 791	3 329 340
	<b>9 947 089</b>	<b>9 917 933</b>

(\*) Dessa transaktioner omfattar de som har genomförts med ett förvaringsinstitut för tredje part som åtar sig inom ett ramavtal att garantera att kontraktsvillkoren efterföljs, särskilt vad gäller:

- Leveransen mot betalning
- Kontrollen av säkerheten
- Säkerhetsmarginalen som erfordras av långgivaren, vilken alltid skall finnas och vara tillräcklig, genom daglig kontroll av värdepapperens värde på marknaden
- Administration av ersättningssäkerhet, med förbehåll för att den är i enlighet med samtliga fastställda krav i avtalet.

Översikt av summa beviljade lån:

- Utbetalda lån . . . . .	
- Ej utbetalda lån . . . . .	
Summa beviljade lån . . . . .	

(\*) Den totala beviljade lånevolymen omfattar både utbetalda och ännu ej utbetalda delar av beviljade lån.

	31.12.2002	31.12.2001
Summa beviljade lån . . . . .	232 443 340	219 993 195
Värdepapperiserade lån (Not B) . . . . .	1 840 948	1 123 215
Summa lån (Not W) . . . . .	<b>234 284 288</b>	<b>221 116 410</b>

**Not E — Aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning**

Posten omfattar (i tusentals euro):

	2002	2001
Riskkapitaltransaktioner efter värdeminskning med EUR 125 467 (2001: 22 137)	737 317	683 809
EBRD-aktier	132 188	123 750
Aktier förvärvade för att garantera täckning av fordringar	18 781	36 613
	<b>888 286</b>	<b>844 172</b>

**Not D — Översikt över utlåning och garantier per den 31 december 2002** (i tusentals euro)

**Summa beviljade lån (\*)**

Summa utlånat belopp sedan banken bildades, beräknat efter de nominella beloppen vid tecknandet av lånet:		403 858 622
Tillkommer: Justering av fordran	913 355	
Valutakursregleringar	5 509 777	
Positiv justering av verkligt värde (IAS 39)	723 277	7 146 409
Avgår: Uppsagda och annulerade lån	11 109 578	
Återbetalning av kapitalskuld	167 452 113	
		- 178 561 691
Summa beviljade lån		<b>232 443 340</b>

Beviljade lån

Till förmedlande kreditinstitut	Direkt till låntagare	Totalt 2002	Totalt 2001
92 414 790	103 506 204	195 197 717	185 739 983
7 412 732	29 109 614	36 522 346	34 253 212
<b>99 827 522</b>	<b>132 615 819</b>	<b>232 443 340</b>	<b>219 993 195</b>

Beloppet på EUR 132 187 500 (2001: 123 750 500) är det kapital koncernen inbetalat för sin andel på 600 000 000 euro av kapitalet i EBRD den 31 december 2002.

Koncernen innehar 3,03 % av det tecknade kapitalet.

Om dessa värdepapper hade redovisats enligt equitymetoden, skulle inverkan på koncernens resultat och eget kapital vara försumbar.

Belopp i tusentals euro	% innehav	Totalt Eget kapital	Totalt nettoresultat	Balansomslutning
EBRD (31.12.2001)	3,03	4 183 595	157 182	20 947 293

**Not F — Materiella och immateriella anläggningstillgångar** (i tusentals euro)

	Mark	Luxemburg byggnader	Lissabon byggnaden	Inventarier	Materiella anläggningstillgångar totalt	Immateriella anläggningstillgångar totalt
<i>Historisk kostnad</i>						
Den 1 januari 2002	3 688	119 535	349	22 358	145 930	13 604
Inköp	6 727	28 150	0	11 798	46 675	6 947
Överföring	0	0	0	331	331	- 331
Överlåtelse	0	0	0	- 5 420	- 5 420	- 5 384
<b>Per den 31 december 2002</b>	<b>10 415</b>	<b>147 685</b>	<b>349</b>	<b>29 067</b>	<b>187 516</b>	<b>14 836</b>
<i>Akkumulerad avskrivning</i>						
Per den 1 januari 2002	0	52 693	224	8 485	61 402	5 816
Avskrivning	0	4 901	14	8 743	13 658	4 787
Överföring	0	0	0	231	231	- 231
Överlåtelse	0	0	0	- 5 420	- 5 420	- 5 384
<b>Per den 31 december 2002</b>	<b>0</b>	<b>57 594</b>	<b>238</b>	<b>12 039</b>	<b>69 871</b>	<b>4 988</b>
<i>Bokfört nettovärde</i>						
<b>Per den 31 december 2002</b>	<b>10 415</b>	<b>90 091</b>	<b>111</b>	<b>17 028</b>	<b>117 645</b>	<b>9 848</b>
Per den 31 december 2001	3 688	66 842	125	13 873	84 528	7 788

Samtliga marker och byggnader används av koncernen för dess egen verksamhet. Posten "byggnader Luxemburg" omfattar (851 000 euro) för uppförande av den nya byggnaden som beräknas vara färdigställd under 2007.

## Not G — Förutbetalda räntesubventioner

a) Vissa av bankens lån från Europeiska kommissionen inom EMS har formen av långfristiga förskott och redovisas under tillgångar, under punkt 9 a) "Tillgodohavande för förutbetalda räntesubventioner inom EMS".

b) Posten 3 a) i redovisningen av skulder, "Förutbetalda räntesubventioner" innefattar:

- Belopp som gäller räntesubvention för lån gällande projekt utanför Europeiska unionen, under konventioner som gäller AVS-staterna och protokoll som avtalats med Medelhavsstaterna.
- Räntesubventioner för vissa låneaktiviteter inom Europeiska unionen som genomförts med bankens egna medel, som gjorts tillgängliga för

banken inom det europeiska monetära systemet enligt Europeiska gemenskapernas råds förordning (EEG) nr 1736/79 av den 3 augusti 1979 och enligt den finansiella mekanism som fastställts av EFTA:s medlemsstater i enlighet med det EFTA-avtal som undertecknades den 2 maj 1992.

- Belopp som erhållits för räntesubventioner för lån som beviljats av EG:s medel enligt Europeiska gemenskapernas råds beslut 78/870/EEG av den 16 oktober 1978 (gemenskapens nya låneinstrument), 82/169/EEG av den 15 mars 1982 och 83/200/EEG av den 19 april 1983 samt enligt Europeiska gemenskapernas råds förordning (EEG) nr 1736/79 av den 3 augusti 1979, ändrad genom Europeiska gemenskapernas råds förordning (EEG) nr 2790/82 av den 18 oktober 1982.

## Not H — Övriga fordringar och skulder (i tusentals euro)

### Övriga fordringar:

	31.12.2002	31.12.2001
- Bostadslån och förskott till personalen	70 238	82 173
- Nettobehållning av utbetalda och inbetalda belopp för lån inom ramen för NIC-transaktioner som handhas för Europeiska gemenskapens räkning (specialektionen)	57 779	107 116
- Övriga låneintäkter	449 063	0
- Swappar att erhålla	304 467	0
- Förfallna belopp att erhålla för lån	49 461	299 010
- Övriga	157 393	50 480
	<b>1 088 401</b>	<b>538 779</b>

### Övriga skulder:

- Europeiska gemenskapens konton:		
. för verksamhet inom specialektionen och dithörande oreglerade belopp	233 364	167 241
. inlåningskonton	269 420	296 053
- Swappar att betala	301 625	0
- Förfallna belopp att betala för lån	0	172 066
- Frivilligt tilläggspensionssystem (Not L)	144 264	133 689
- Övriga	87 328	220 345
	<b>1 036 001</b>	<b>989 394</b>

## Not I — Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter (i tusentals euro)

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter:</b>		
Räntor och provisioner att erhålla	2 181 711	2 377 198
Övriga	3 729	1 279
	<b>2 185 440</b>	<b>2 378 477</b>
<b>Förutbetalda intäkter och upplupna kostnader:</b>		
Räntor och provisioner att betala	3 209 683	3 181 619
Förutbetalda intäkter på lån	585 952	461 868
HIPC-initiativet (*)	62 251	67 912
Personalomkostnader att betala (*)	7 278	7 100
Eostnader för extern förflyttning (*)	7 500	7 500 (*)
Övriga	23 765	53 973
	<b>3 896 429</b>	<b>3 779 972</b>

(\*) Ingår i resultaträkningens post 14, "Extraordinära kostnader" (Not R).

## Not J — Skulder till kreditinstitut (i tusentals euro)

	31.12.2002	31.12.2001
- Kortfristiga lån	1 172 542	597 497
- Skuldebrev utställda till EBRD som innehas i förhållande till inbetalt kapital	10 125	10 125
	<b>1 182 667</b>	<b>607 622</b>



Not K — Översikt över skulder representerade av emitterade värdepapper per den 31 december 2002

Betalar i	Upplåning					Valutaswappar				Nettobelopp	
	Utestående den 31.12.2001	Genom- snittlig ränta	Utestående den 31.12.2002	Genom- snittlig ränta	Förfallo- dag	Skulder (+) Fordringar (-)				Utestående den 31.12.2001	Utestående den 31.12.2002
						31.12.2001	Genom- snittlig ränta	31.12.2002	Genom- snittlig ränta		
EUR	72 131 851	5,48	77 303 117	5,13	2003/2030	24 174 809 +	5,50	31 127 088 +	3,12	96 306 660	108 430 205
GBP	48 004 134	6,34	48 068 756	6,17	2003/2040	4 046 143 -	6,35	4 008 082 -	3,79	43 957 991	44 060 674
DKK	484 099	5,17	363 451	5,26	2003/2010	141 865 +	5,17	90 928 +	2,80	625 964	454 379
SEK	200 512	5,70	203 763	5,70	2003/2007	864 306 +	5,70	1 178 448 +	3,70	1 064 818	1 382 211
USD	45 145 774	5,50	44 451 612	5,09	2003/2026	15 983 627 -	5,56	17 553 055 -	1,94	29 162 147	26 898 557
CHF	3 213 298	3,99	3 199 532	3,61	2003/2014	54 960 -	4,00	56 114 -	5,85	3 158 338	3 143 418
JPY	3 429 706	3,04	4 052 721	3,56	2003/2032	944 455 -	3,04	1 749 289 -	-0,16	2 485 251	2 303 432
NOK	314 406	5,67	604 761	5,99	2004/2008	213 796 -	5,67	426 082 -	6,55	100 610	178 679
CAD	1 474 036	7,98	619 336	7,71	2003/2008	1 402 998 -	7,98	558 912 -	0,00	71 038	60 424
AUD	462 963	6,28	1 533 196	5,03	2005/2005	462 963 -	6,28	1 533 196 -	0,00		
CZK	247 891	7,55	477 808	6,02	2005/2022	101 167 +	7,55	298 800 +	2,36	349 058	776 608
HKD	1 767 967	7,12	1 179 981	6,97	2003/2010	1 767 967 -	7,12	1 179 981 -	0,00		
NZD	94 273	6,50	100 125	6,50	2004/2007	94 273 -	6,50	100 125 -	0,00		
ZAR	609 566	12,88	727 895	12,20	2003/2018	371 124 -	12,88	429 651 -	12,91	238 442	298 244
HUF	161 106	10,02	311 059	9,09	2003/2012	81 573 -	10,02	120 166 -	8,39	79 533	190 893
PLN	326 416	12,52	430 714	10,93	2003/2017	118 105 -	12,52	261 225 -	0,00	208 311	169 489
TWD	1 035 766	5,00	1 289 507	4,51	2003/2013	1 035 766 -	5,00	1 289 507 -	0,00		
SKK	46 752	15,63				63 114 +	15,63	113 245 +	8,29	109 866	113 245
Negativ justering av verkligt värde											
	4 759 190		9 190 838								
<b>TOTALT</b>	<b>183 909 706</b>		<b>194 108 172</b>								

Återbetalningen av vissa upptagna lån är indexerade enligt börsindex (historiskt värde: 1 580 miljoner). Samtliga upptagna lån täcks av valutaswappar.

**Not L — Avsättningar för förpliktelser och avgifter (personalens pensionsfond) (i tusentals euro)**

Åtagandena för pensionsrättigheterna beräknades den 30 juni 2000 enligt prospektivmetoden ("projected unit credit method") av en anlitad oberoende aktuarie. Beräkningen baseras på följande antaganden:

- diskonteringsfaktorn 7 % för beräkningen av nuvärdet på de upplupna förmånerna;
- en genomsnittlig pensionsålder på 62 år;
- en kombination av genomsnittlig utveckling av levnadskostnader och ökade inkomster vid befordran med 4 %;
- en anpassning av pensionerna på 1,5 %;
- en sannolikhet för avgång med 3 % upp till 55 års ålder;
- användning av aktuarietablerna EVK/PRASA 90.

Denna uppgörelse visar att koncernens skyldigheter är täckta.

Avsättningen till personalens pensionsfond har beräknats enligt följande:

- Avsättning per den 31 december 2001	474 951
- Inbetalningar under året	- 19 037
- Kostnad under året	61 841
- Avsättning per den 31 december 2002	<b>517 755</b>

Ovanstående belopp omfattar inte skuld till personalen i anslutning till det frivilliga tilläggs-pensionssystemet (system med fasta bidrag som finansieras genom bidrag från medlemmarna). Skulden ingår i posten "Övriga skulder/övrigt" (Not H) med 144,3 miljoner (2001: 133,7 miljoner).

EIF:s pensionssystem är ett system med fastställda bidrag som förvaltas externt.

**Not M — Reserverade medel för täckning av generella kreditrisker och avsättningar för utfärdade garantier (i tusentals euro)**

a) Reserverade medel för täckning av generella kreditrisker fördelade sig på följande sätt:

	31.12.2002	31.12.2001
Ingående avsättning	1 080 000	935 000
Avsättning under året	25 000	145 000
Utgående avsättning	1 105 000	1 080 000

Ett belopp om 25 miljoner har avsatts av resultatet för verksamhetsåret 2002 (se Not A.13.a).

b) Avsättningarna för utfärdade garantier fördelade sig på följande sätt:

	31.12.2002	31.12.2001
Ingående avsättning	24 312	45 005
Avsättning under året	26 427	19 665
Återföring av avsättning för TEN-garantier (Not R)	0	- 40 000
Utnyttjande av avsättningar	- 8 382	- 358
	42 357	24 312

**Not N — Geografisk uppdelning av "Ränteintäkter och liknande intäkter" (Post 1 i resultaträkningen) (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
Tyskland	1 454 812	1 552 900
Frankrike	1 146 295	1 227 998
Italien	1 145 673	1 369 824
Förenade kungariket	1 205 993	1 377 507
Spanien	1 017 252	1 219 248
Belgien	172 412	213 288
Nederländerna	119 671	149 850
Sverige	147 968	177 804
Danmark	186 848	247 954
Österrike	136 309	152 647
Finland	124 832	115 649
Grekland	414 251	389 539
Portugal	496 335	525 726
Irland	93 772	113 859
Luxemburg	28 597	26 829
	7 891 020	8 860 622
Utanför Europeiska unionen	1 009 465	1 061 294
	8 900 485	9 921 916
Ej uppdelade intäkter (1)	899 454	835 264
	9 799 939	10 757 180

(1) Ej uppdelade intäkter:

	2002	2001
Intäkter från investeringsportföljen	229 350	180 039
Intäkter från kortfristiga värdepapper	170 647	87 931
Intäkter från penningmarknaden	487 134	556 761
Provisioner EIF-garantier (motgaranti från EIB)	12 323	10 533
	899 454	835 264

**Not O — Resultat av finansiella transaktioner (Post 5 i resultaträkningen)**

Följande ingår i resultatet (i tusentals euro):

	2002	2001
Nettoresultat från ALM-swappar	- 132 342	- 60 756
Nettoresultat från täckning av verkligt värde	3 211	6 124
Omsättningsportfölj	0	133
	- 129 131	54 499
Övriga finansiella transaktioner	20 212	6 760
	- 108 919	- 47 739

**Not P — Geografisk uppdelning av provisionsintäkter (Post 3 i resultaträkningen) (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
Italien	1	2
Förenade kungariket	50	59
Danmark	0	1
Irland	17	20
	68	82
Gemenskapens institutioner	20 447	22 506
Ej fördelat resultat (EIF)	13 815	9 941
	34 066	32 529

**Not Q — Allmänna administrationskostnader (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
Löner och arvoden	115 356	106 813
Sociala avgifter och andra utgifter av social karaktär		
Personalkostnader	54 096	51 856
Övriga administrationskostnader	169 943	158 669
	63 471	52 869
	232 923	211 538

Den 31 december 2002 var antalet anställda inom koncernen 1 171 (1 132 den 31 december 2001).

**Not R — Intäkter och kostnader**

**a) Extraordinära intäkter**

Detta belopp omfattar:

**Den 31.12.2001:**

- Ett belopp på 40 miljoner euro motsvarande EIF:s återföring av avsättningen för TEN-garantier till följd av bankens motgaranti.

**b) Extraordinära kostnader (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
Avsättningar för extern rörlighet	0	7 500
Särskild växelkurs	0	3 864
	0	11 364

**Not S — Särskilda medel för täckande av lånekostnader**

Detta belopp avser kuponger och obligationer som har förfallit och som banken har betalat till ombud, men som ännu inte har lagts fram för betalning av innehavarna av obligationer som emitterats av banken.

**Not T — Beräknat verkligt värde för de finansiella instrumenten**

Koncernen redovisar finansiella instrument förutom omsättningsportföljen i balansräkningen på basis av historisk kostnad, för valutor vilket motsvarar det erhållna beloppet för skulder och det betalda beloppet för fordringar. Det verkliga värdet för de finansiella instrumenten (huvudsakligen lån, kassa, värdepapper och långfristig upplåning efter ränte- och valutaswappar) tillsammans med deras bokföringsmässiga värde återfinns bland tillgångar och skulder i följande tabell.

(i miljoner euro) 31 december 2002	Tillgångar		Skulders	
	Bokfört värde	Uppskattat verkligt värde	Bokfört värde	Uppskattat verkligt nuvärde
- Utlåning	197 762	205 960	—	—
- Investeringsportfölj	2 873	3 077	—	—
- Likvida medel	11 140	11 140	—	—
- Upplåning efter swappar	—	—	199 348	191 846
<b>Totalt</b>	<b>211 775</b>	<b>219 454</b>	<b>199 348</b>	<b>191 846</b>

Det uppskattade verkliga värdet av de finansiella instrument som utgör tillgångar och skulder beräknas enligt en metod som bygger på kassaflöde för dessa instrument och bankens kurva för anskaffning av kapital. Denna kurva återspeglar bankens finansieringskostnad i slutet av året.

## Not U — Riskhantering

De betydande risker som koncernen måste bemöta är följande:

- \* Kreditrisk
- \* Ränterisk
- \* Likviditetsrisk
- \* Valutarisk.

### Kreditrisk

Kreditrisken uppstår huvudsakligen i koncernens utlåningsverksamhet och, i mindre omfattning i finansiella instrument såsom obligationer med fast avkastning som ingår i investerings-, riskhanterings- eller omsättningsportföljen, bankcertifikat eller interbankdepåer med längre löptid.

Kreditrisk förknippad med användningen av derivat analyseras nedan (Not V).

- inom Europeiska unionen:

		Garant				Utan formell garanti (2)		Totalt
		Medlemsstater	Offentliga institutioner (1)	Banker i "zon A"	Företag (1)			
Låntagare	Medlemsstater					13 006	13 006	
	Offentliga institutioner	18 117	14 489	1 675	810	1 396	36 487	
	Banker "zon A"	13 448	31 943	10 834	16 109	14 528	86 862	
	Företag	9 398	1 520	19 762	27 066	6 317	64 063	
	Totalt 2002	40 963	47 952	32 271	43 985	35 247	200 418	
	Totalt 2001	41 545	36 968	32 589	45 030	34 809	190 941	

(1) Lån som garanteras genom överlåtelse av fordringar klassificeras efter slutlig förmånstagare.

(2) Lån för vilka ingen formell garanti har krävts, då låntagarens soliditet i sig utgör en tillräcklig garanti. Lämpliga kontraktsvillkor garanterar bankens rättighet att få tillgång till oberoende säkerheter om särskilda händelser inträffar.

- utanför Europeiska unionen:

	2002	2001
Garanterade av:		
Medlemsstater	1 677	1 881
Gemenskapsbudgeten	21 661 (*)	21 530 (*)
Finansieringsordningen för stöd inför anslutningen	9 805	6 765
Totalt	33 143	30 176

(\*) Varav 2 546 miljoner är transaktioner med riskdelning som förklaras nedan (2 969 miljoner under 2001).

Utlåningen utanför gemenskapen (med undantag för lån inom ramen för finansieringsordningen för stöd inför anslutningen) täcks i sista hand av garantier från gemenskapsbudgeten eller från medlemsstaterna (lån i AVS-länderna samt utomeuropeiska länder och territorier).

Hantering av kreditrisker baseras dels på graden av tagna kreditrisker gentemot motparter och dels på en analys av deras soliditet.

Vad gäller låneverksamheten, kassan och derivat så hanteras kreditrisken av en oberoende "Kreditrisk"-avdelning under direktionens direkta ansvar. På så sätt har koncernen inrättat en operativt oberoende struktur för att fastställa och övervaka kreditrisker.

### Lån

För att begränsa kreditrisken i låneportföljen, lånar koncernen endast ut till motparter som kunnat uppvisa en varaktig kreditvärdighet och som kan erbjuda tillfredsställande garantier.

För att effektivt mäta och hantera kreditrisker för lån, har koncernen följaktligen klassificerat sina krediter efter allmänt vedertagna riktlinjer, som baseras på låntagarens kvalitet, garanti och den eventuella garantens kvalitet.

Strukturen på garantierna för den beviljade låneportföljen den 31 december 2002 fördelar sig på följande sätt (miljoner euro):

I samtliga regioner (Sydafrika, Medelhavsländerna, Central- och Östeuropa, Latinamerika och Asien), med undantag för AVS-länderna, och territorier). Central- och Östeuropa, länderna, och statliga garantier, gemenskapsbudgeten. april 1997 (ref. ramen för vilken kommersiell risk utomeuropeiska länder och territorier samt lån som har statliga garantier, täcks samtliga risker i sista hand av gemenskapsbudgeten.

Avtalen som beslutades av Europeiska rådet den 14 april 1997 (ref. 97/256/EG) introducerade konceptet riskdelning inom ramen för vilken en viss del av bankens upplåning garanteras mot kommersiell risk genom säkerheter från tredje part. Garantier från gemenskapsbudgeten utnyttjas endast i det fall där den politiska risken följer av hindrad valutaöverföring, expropriering, krig och social oro. Fram till dags dato har lån på 3 231 miljoner euro tecknats med riskdelning under detta avtal.

Beviljade lån inom ramen för finansieringsordningen för stöd inför anslutningen (9 805 miljoner euro) åtnjuter inte några budgetmässiga garantier från gemenskapen eller medlemsstaterna.



## LÅN TILL INVESTERINGAR UTANFÖR EUROPEISKA UNIONEN

Uppdelning av lånen enligt huvudsaklig form av garanti den 31/12/2002 (i tusentals euro)

Finansavtal	Utestående 31.12.02	Utestående 31.12.01	Finansavtal	Utestående 31.12.02	Utestående 31.12.01
<i>Garanti från medlemsstaterna</i>			<i>Garanti från gemenskapsbudgeten till 70 %</i>		
Samtliga AVS/ULT-länder - Lomékonvention 2	4 404	8 924	Sydafrika - 375 miljoner - Beslut 29.1.97	277 528	327 031
Samtliga AVS/ULT-länder - Lomékonvention 3	118 575	177 225	Latinamerika och Asien II - 900 miljoner	867 572	995 196
Samtliga AVS/ULT-länder - Lomékonvention 4	677 506	867 832	Latinamerika och Asien temporärt beslut (garanti 70 % - riskdelning) - 122 miljoner	101 539	135 063
Samtliga AVS/ULT-länder - Lomékonvention 4/Protokoll 2	876 688	826 818	Bosnien-Hercegovina - 100 miljoner - 1999/2001	99 544	100 122
<b>Summa garanti från medlemsstaterna</b>	<b>1 677 173</b>	<b>1 880 799</b>	Medelhavsländerna (EIB) - 2 310 miljoner - Beslut 29.1.1997	2 104 321	2 385 402
<i>Garanti från gemenskapsbudgeten till 100 %</i>			F d jugoslaviska republiken Makedonien - 150 miljoner - 1998-2000	150 000	150 000
Sydafrika - 300 miljoner - Bankens råds beslut 19.6.95	184 859	205 887	Central- och Östeuropa - 3 520 miljoner - Beslut 29.1.1997	2 977 145	3 360 841
Latinamerika och Asien I - 750 miljoner	393 484	587 466	<i>Summa garanti från gemenskapsbudgeten 70 %</i>	<b>6 577 649</b>	<b>7 453 655</b>
Latinamerika och Asien temporärt beslut (Garanti 100 %) - 153 m	93 664	115 711	<i>Garanti från gemenskapsbudgeten till 65 %</i>		
Central- och Östeuropa - 1 miljard - Bankens råds beslut 29.11.1989	447 100	582 878	Sydafrika - 825 miljoner - 7/2000-7/2007	243 562	202 533
Central- och Östeuropa - 3 miljarder - Bankens råds beslut 2.5.1994	2 220 491	2 491 321	Latinamerika och Asien III - 2/2000-7/2007	988 461	941 255
Central- och Östeuropa - 700 miljoner - Bankens råds beslut 18.4.1991	255 222	329 195	Länder inom Europa- Medelhavspartnerskapet II - 2/2000-7/2007	3 164 588	1 905 885
<i>Summa garanti från gemenskapsbudgeten till 100 %</i>	<b>3 594 820</b>	<b>4 312 458</b>	Central- och Östeuropa - 9 280 miljoner - 2/2000-7/2007	2 848 245	1 979 920
<i>Garanti från gemenskapsbudgeten till 75 %</i>			Turkiet särskild åtgärd - 2001	130 000	0
Medelhavsprotokollen	3 334 112	3 903 857	Turkiet - återuppbyggnad efter jordbävning - 11/1999-11/2002	450 000	450 000
Jugoslavien - Artikel 18 (1984)	15 580	21 159	<i>Summa garanti från gemenskapsbudgeten till 65 %</i>	<b>7 824 856</b>	<b>5 479 593</b>
Jugoslavien - Protokoll 1	23 511	34 555	<i>Summa garanti från gemenskapsbudgeten</i>	<b>21 660 420</b>	<b>21 530 142</b>
Jugoslavien - Protokoll 2	168 588	193 597	<i>Summa finansieringsordning för stöd inför anslutningen</i>	<b>9 805 108</b>	<b>6 764 930</b>
Slovenien - Protokoll 1	121 304	131 268	<b>Totalt</b>	<b>33 142 701</b>	<b>30 175 871</b>
<i>Summa garanti från gemenskapsbudgeten till 75 %</i>	<b>3 663 095</b>	<b>4 284 436</b>			

Nedan visas utestående lån som har utbetalats (i miljoner euro) den 31 december 2002 uppdelat på sektorer:

Verksamhetssektor	Löptider				
	högst 1 år	1-5 år	över 5 år	TOTALT 2002	TOTALT 2001
Energi	1 893	9 397	12 032	23 322	23 751
Transport	2 060	11 465	40 479	54 004	51 496
Telekommunikation	2 473	6 461	2 926	11 860	14 380
Vatten, sanering	1 048	4 361	9 016	14 425	12 738
Övriga infrastrukturer	534	3 332	5 185	9 051	8 143
Jordbruk, skogsbruk, fiske	57	156	143	356	366
Industri	2 501	7 996	4 254	14 751	15 132
Tjänster	226	1 445	1 218	2 889	2 418
Globala lån	4 416	22 122	34 726	61 264	54 497
Utbildning, hälsa	59	616	4 442	5 117	3 942
Positiv justering av verkligt värde (IAS 39)	0	0	0	723	33
	15 267	67 351	114 421	197 762	186 896

### Finansförvaltning

Kreditrisken förknippad med finansförvaltningen (värdepappersportföljen, företagscertifikat, konton med längre löptid) hanteras ytterst noggrant genom valet av förstklassiga motparter och emitterande parter av högsta klass.

Begränsningarna för värdepappersportföljens och finansiella instruments struktur har definierats av ledningen, huvudsakligen baserat på den kreditvärdighet som har tilldelats motparterna av kreditvärderingsinstitutet. (Dessa gränser ses regelbundet över av den avdelning som ansvarar för riskkontroll inom direktoratet för finanser).

Tabellen nedan beskriver, i procent, den kreditrisk som är förknippad med värdepappersportföljen och de finansiella instrumenten i förhållande till kreditvärdigheten hos motparterna och utfärdarna.

Procentandel per den 31 december 2002	Värdepappersportfölj i %	Finansiella instrument i %
Moody's kreditvärdighetsbedömning eller motsvarande		
AAA	80	12
P1	0	17
AA1-AA3	14	45
A1	3	15
Lägre än A1	2	10
Utan kreditvärdighetsbedömning	1	1
<b>Totalt</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## Ränterisk

Koncernen har inrättat en organisationsstruktur för förvaltning av tillgångar och skulder genom att tillämpa best practices inom finanssektorn och i synnerhet en Asset-Liability Management Committee (förvaltningskommitté av tillgångar och skulder, ALCO) under direktionens direkta ansvar. I enlighet därmed har koncernen beslutat om en strategi för förvaltning av tillgångar och skulder, som innebär att fastsätta och bibehålla varaktigheten för egna medel till ca. 5 år, vilket skyddar koncernen mot en betydande variabilitet i sina långsiktiga intäkter.

Intervall för omindexering (i miljoner euro):

	Högst 3 månader	3-6 månader	6-12 månader	1-5 år	Över 5 år	Totalt 31.12.2002	Totalt 2001
<b>Tillgångar</b>							
Utlåning (brutto)	105 662	2 912	5 635	36 614	46 939	197 762	186 863
Nettolikviditet	10 658	182	544	1 259	1 370	14 013	13 183
	116 320	3 094	6 179	37 873	48 309	211 775	200 046
<b>Skulder</b>							
Upplåning och swappar	135 268	- 4 167	3 558	28 665	36 024	199 348	174 794
Ränterisk	- 18 948	7 261	2 621	9 208	12 285		

Vid en antagen egetkapitalportfölj (motsvarande nettotillgångarna) som i enlighet med ovanstående målsättning har en varaktighet på ca. 5 år resulterar en ökning av räntan med 0,01 % för samtliga valutor i att skillnaden mellan koncernens nettonuvärde och nettonuvärdet enligt strategin för förvaltningen av tillgångar och skulder ökar med 143 000.

Tabellen nedan visar den ränterisk som koncernen är exponerad för. Den visar de nominella beloppen och motsvarande förfallodagar, vilka påverkas av förekomsten av förändringar i räntesatser vad gäller de huvudposter i balansräkningen som omindexeras.

## Likviditetsrisk

Följande tabell visar en analys över tillgångar och skulder efter förfalldatum baserat på den återstående löptiden mellan balansräkningens datum och den kontrakterade förfalldagen.

Tillgångar och skulder för vilka ingen kontrakterad förfalldag finns har klassificerats under kategorin "Ej definierad".

Likviditetsrisk (i miljoner euro)

Återstående löptider	Högst 3 månader	3-12 månader	1-5 år	Över 5 år	Ej definierad	Totalt
<b>Tillgångar</b>						
Finansförvaltning, tillgodohavanden hos centralbanker, postgiro	16					16
Statsskuldväxlar som är belåningsbara i centralbanker	20	152	793	566		1 531
Övriga fordringar:						
Betalbara på anfordran	118					118
Övriga	9 947					9 947
	10 065					10 065
<b>Utlåning:</b>						
Till kreditinstitut	1 497	5 322	32 409	53 187		92 415
Till allmänheten	1 383	7 063	34 709	59 628	723	103 506
	2 880	12 385	67 118	112 815	723	195 921
Obligationer och andra värdepapper med fast ränta	4 148	897	1 585	2 804		9 434
Övriga tillgångar					17 710	17 710
<b>Totala tillgångar</b>	<b>17 129</b>	<b>13 434</b>	<b>69 496</b>	<b>116 185</b>	<b>18 433</b>	<b>234 677</b>
<b>Skulder</b>						
Skulder till kreditinstitut	1 173	4	6			1 183
Skulder representerade av emitterade värdepapper:						
Justering valutaswappkontrakt	13 211	10 794	95 564	65 348	9 191	194 108
Kapital, bundna reserver och resultat	99	18	2 985	447	5 447	8 996
Övriga skulder					24 343	24 343
					6 047	6 047
<b>Totala skulder</b>	<b>14 483</b>	<b>10 816</b>	<b>98 555</b>	<b>65 795</b>	<b>45 028</b>	<b>234 677</b>

För att i övrigt tillförsäkra koncernens solvensgrad och möta oförutsedda likviditetsbehov, har en värdepappersportfölj benämnd "Investeringsportfölj" (Not B) skapats. Värdepappersportföljen består av värdepapper till huvudsakligen fast avkastning, emitterade av motparter av högsta klass, där större delen är obligationer emitterade av medlemsstaterna, med avsikten att behålla dem till inlösendag.

## Valutarisk

Valutarisk uppstår i transaktionsvinster och i allmänna omkostnader i valutor som inte ingår i euron. Koncernens målsättning är att eliminera denna risk genom regelbundna transaktioner på valutamarknaden.

Valutarisikexponering (i miljoner euro)

Valutor	Euro	GBP	USD	Övriga valutor	Totalt utom euro	Totalt
<b>Tillgångar</b>						
Finansförvaltning, tillgodohavanden hos centralbanker, postgiro	7	9			9	16
Statsskuldväxlar som är belåningsbara i centralbanker	1 531					1 531
Andra fordringar:						
Betalbara på anfordran	85	3	11	19	33	118
Övriga	6 676	995	860	1 416	3 271	9 947
	6 761	998	871	1 435	3 304	10 065
<b>Utlåning:</b>						
Till kreditinstitut	53 169	24 264	13 357	1 625	39 246	92 415
Till allmänheten	68 572	17 658	11 253	6 023	34 934	103 506
	121 741	41 922	24 610	7 648	74 180	195 921
Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning	7 027	1 125	950	332	2 407	9 434
Övriga tillgångar	15 719	848	663	480	1 991	17 288
<b>Totala tillgångar</b>	<b>152 786</b>	<b>44 902</b>	<b>27 094</b>	<b>9 895</b>	<b>81 891</b>	<b>234 677</b>
<b>Skulder</b>						
Skulder till kreditinstitut	786	397			397	1 183
Skulder representerade av emitterade värdepapper: Obligationer och andra skuldebrev	86 339	47 681	44 452	14 738	106 871	193 210
Övriga	155	388		355	743	898
	86 494	48 069	44 452	15 093	107 614	194 108
Justering valutaswappkontrakt	36 904	- 4 313	- 17 895	- 5 700	- 27 908	8 996
Kapital, bundna reserver och resultat	24 343					24 343
Övriga skulder	4 263	757	534	493	1 784	6 047
<b>Totala skulder</b>	<b>152 790</b>	<b>44 910</b>	<b>27 091</b>	<b>9 886</b>	<b>81 887</b>	<b>234 677</b>
Poster utanför balansräkningen	3	- 2	- 1			
<b>Nettoexponering den 31.12.2002</b>	<b>1</b>	<b>- 10</b>	<b>2</b>	<b>9</b>		
<b>Nettoexponering den 31.12.2001</b>	<b>- 15</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>9</b>		

**Not V — Derivat**

Derivat är produkter vars värde varierar med utvecklingen av underliggande tillgångar, räntor, växelkurser eller index.

1. *Inom ramen för upplåningen*

Koncernen använder huvudsakligen derivat i sin upplåningsstrategi i syfte att minska skillnaden mellan valutor samt mellan in- och utlåningsränta, samt minska kostnaden för de upplånade medlen.

De mest använda derivaten är:

- \* valutaswappar
- \* ränteswappar
- \* avtal om senare ränteberäkning (DRS)
- \* tillgångsswappar.

**Valutaswappar**

Valutaswappar är avtal där det överenskomms om att upplånade medel omvandlas till en annan valuta och samtidigt ingås ett terminskontrakt, för att kunna säkra återbetalning av de upplånade medlen vid förutbestämda förfallodatum.

**Ränteswappar**

Ränteswappar innebär oftast ett avtal om att rörliga räntor byts ut mot fasta räntor och vice versa.

**Avtal om ränteberäkning (DRS)**

Detta finansiella derivat är likställt ett terminskontrakt för ränteswappar (fast ränta/rörlig ränta eller omvänt). Det används vanligtvis av finansinstituten vid finansiering på lång sikt, exempelvis av EIB som lånar upp betydande belopp på kapitalmarknaden.

**Tillgångsswappar**

Tillgångsswappar används för placeringar i obligationer som inte har önskade egenskaper när det gäller kassaflöde. Dessa swappar används närmare bestämt för att omvandla vissa placeringar till instrument med rörlig ränta med en tremånaderskupong som kan förlängas. Banken kan på detta sätt undanröja ränte- och växelkursriskerna och samtidigt behålla kreditrisken som planerat.

Ränte- och valutaswappar gör det möjligt för koncernen att ändra låneportföljens ränta och valuta, dels för att motsvara kundernas önskemål, dels för att få tillgång till vissa kapitalmarknader genom att byta till sig en motparts fördelaktiga villkor för tillgång till dessa marknader, något som minskar kostnaderna för upplåning.

Långfristiga transaktioner med derivat används endast i anslutning till upplåning och i syfte att dämpa marknadsrisken, men inte för ställningstagande.

Samtliga ränte- och valutaswappar i anslutning till låneportföljen har samma löptid som de berörda lånen och är därmed långfristiga.

Politik för att täcka kreditrisken i anslutning till derivat

Kreditrisken är den förlust koncernen skulle göra om en motpart inte kan uppfylla sina skyldigheter.

Med tanke på att derivaten är så komplexa och specifika har en rad förfaranden inrättats för att skydda koncernen mot förluster i anslutning till användningen av dessa produkter.

Avtalsramar

Koncernens samtliga långfristiga derivattransaktioner regleras på avtalsnivå av "ramavtal om terminstransaktioner" och när det inte handlar om standardtransaktioner av "bilagor om täckning av kreditrisken" som anger villkoren för utställande av säkerhet för dessa åtaganden. Denna typ av avtal är allmänt accepterade och använda.

Val av motpart

Minimivärdering: A1 till att börja med, varvid koncernen har rätt att säga upp avtalet i förväg om värderingen faller under en viss nivå.

Gränser:

- Totalt nettomarknadsvärde för derivattransaktioner med en given motpart;
- Ej garanterade åtaganden för resp motpart;
- Dessutom särskilda koncentrationsgränser uttryckt i nominella belopp.

Valutaswappar (i miljoner euro)

	Högst 1 år	1-5 år	5-10 år	Över 10 år	Totalt 31.12.2002	Totalt 2001
Nominellt belopp	5 251	30 071	3 156	2 316	40 794	38 567
Nuvärde netto	- 119	- 1 592	- 249	216	- 1 744	2 282
Kreditrisk (efter viktad BIS 2)	79	539	46	204	867	1 357

Nominella belopp att erhålla och att betala för valutaswappar tas upp i posterna utanför balansräkningen (se punkt 2 för kortfristiga swappar).

Ränteswappar och avtal om senare ränteberäkning (DRS) (i miljoner euro)

	Högst 1 år	1-5 år	5-10 år	Över 10 år	Totalt 31.12.2002	Totalt 2001
Nominellt belopp	11 864	63 428	20 357	32 770	128 419	109 868
Nuvärde netto	319	3 221	1 048	2 013	6 601	4 817
Kreditrisk (efter viktad BIS 2)	105	1 048	510	836	2 498	1 732

Normalt ingår koncernen inte några optionskontrakt inom ramen för sin riskhanteringspolitik. Som en del av strategin att låna upp medel på finansmarknaderna till lägsta kostnad, ingår banken upplåningsavtal som bland annat inkluderar ränteoptioner eller optioner på börsindex. Dessa upplåningar blir föremål för ett terminskontrakt för att täcka risken på den motsvarande marknaden.

Tabellen nedan visar antal och nominella belopp (i miljoner euro) förknippade med olika typer av optioner och motsvarande upplåningar.

	Integrerad option	Börsindex Motsvarande	Kupong eller motsvarande av speciell struktur
Antal transaktioner	169	20	27
Nominellt belopp	7 427	1 580	2 903
Nuvärde netto	- 121	- 197	226

Samtliga dessa integrerade optionskontrakt eller kontrakt som stödjer sig på upplåningar förhandlas direkt.

Alla gränser anpassas dynamiskt till motpartens kreditvärdighet.

Uppföljning

Derivatportföljen följs regelbundet upp och jämförs med de fastlagda gränserna.

Utställande av säkerhet:

- Derivatåtaganden som överstiger taket för ej garanterade åtaganden täcks av likvida säkerheter eller första klassens obligationer.
- Mycket komplexa och icke-likvida transaktioner kräver ytterligare säkerhet som överstiger marknadsvärdet vid den aktuella tidpunkten.
- Derivatportföljen med individuella motparter och den ställda säkerheten utvärderas regelbundet, vilket kan leda till utställande av ytterligare säkerheter eller till att en säkerhet hävs.

Kreditrisken i anslutning till derivat beror på flera faktorer (ränta, växelkurs, etc) och motsvarar i allmänhet bara en liten del av deras nominella belopp. I koncernens fall, där derivaten förhandlas direkt, värderas kreditrisken efter metoden "current risk", vilken rekommenderas av Internationella regleringsbanken (B.I.S.). På så sätt uttrycks kreditrisken som de positiva ersättningsvärdena för dessa avtal, ökade med de potentiella risker som hänför sig till löptiden och typen av transaktion viktade med olika koefficienter beroende på vilken kategori motparten tillhör (viktad risk BIS 2).

Tabellerna nedan hänför sig till löptiderna för valuta- och ränteswappar samt DRS till nominellt belopp såväl som deras marknadsvärde, vilket representerar den risk som är förknippad med dem.

Det finns i allmänhet ingen kreditrisk för dessa optioner utom i de fall de baseras på börsindex, för vilka en garanti finns i form av säkerhet som följs upp regelbundet.

Risk fördelat på värdering

Samtliga nya avtal tecknas med motparter som minst har värderingen A1. Merparten av portföljen är därför koncentrerad på motparter med en värdering motsvarande A1 eller högre.

Värdering	% av det nominella värdet	Nettomarknadsrisk	Kreditrisk och BIS 2
Aaa	8,5	574	1 227
Aa1 - Aa3	53,2	531	3 784
A1	35,7	70	2 766
A2 - Baa3	2,1	10	258
Ingen värdering	0,6	0	191
<b>Totalt</b>	<b>100</b>	<b>1 185</b>	<b>8 226</b>

## 2. Inom ramen för likviditetsförvaltningen

Koncernen ingår även kortfristiga valutaswappkontrakt för att justera valutaposterna i treasury-operationerna jämfört med referensvalutan euro, men också för att svara upp mot behovet av valutor kopplade till låneutbetalningar.

Det nominella beloppet för kortfristiga valutaswappar uppgick till 2 290 miljoner euro den 31 december 2002 jämfört med 2 025 miljoner euro den 31 december 2001.

## 3. IAS 39-standard

### • ALM-derivat

Bankens politik syftar till att upprätthålla en hög och stabil nivå på intäkterna och skydda bankens ekonomiska värden. Banken har därför:

- Antagit en investeringsprofil för de egna medlen som säkerställer ett stabilt och högt flöde av intäkter.

- Förvaltad de återstående ränteriskerna i förhållande till denna investeringsprofil.

För att förvalta de återstående ränteriskerna använder sig banken av "naturlig risktäckning" ("natural hedges") med utlåning och upplåning eller heltäckande finanstransaktioner (ränteswappar).

Swappar för macrotäckning som användas inom ramen för förvaltning av tillgångar och skulder och i enlighet med standard IAS 39, värderas till marknadsvärde (verkligt värde).

Förändringar i "verkligt värde" tas upp i resultaträkningen.

### • Derivat för täckning av risker

Den stora majoriteten av bankens swappar genomförs i syfte att täcka utställda lån. Dessa derivat liksom de täckta lånen värderas till sitt verkliga värde.

Tabell nedan visar i sammanfattning täckta risker, arten av täckta risker samt riskinstrumentet och dess verkliga värde.

Tabell över riskinstrument (i miljoner euro)

Riskinstrument				Risk som täcks	
Riskinstrument täckning	Beskrivning	Positivt verkligt värde EUR	Negativt verkligt värde EUR	Beskrivning av täckningen	Bokföringsvärde
Ränteswap	Erhållen fast ränta - varierande ränta att betala	5 382	- 1 020	Lån till fast ränta	4 362
Ränteswap	Erhållen strukturerad ränta - varierande ränta att betala	462	- 331	Strukturerat lån	131
Ränteswap	Erhållen strukturerad ränta - fast ränta att betala	214	- 3	Strukturerade förfallotider för lån	211
Ränteswap	Erhållen varierande ränta - fast ränta att betala	96	- 1 457	Lån till fast ränta	- 1 361
Valutaswap	Erhållen valuta A - valuta B att betala	358	- 355	Lån till fast ränta i valuta B	3
Valutaswap	Erhållen valuta A till fast ränta - valuta B till varierande ränta att betala	1 580	- 1 011	Lån till fast ränta i valuta A	569
Valutaswap	Erhållen valuta A till strukturerad ränta - valuta B med varierande ränta att betala	127	- 1 157	Strukturerat lån i valuta A	- 1 030
Valutaswap	Erhållen valuta A - valuta B att betala	145	- 45	Lån till fast ränta i valuta A	100
DRS	Erhållen fast ränta - fast ränta att betala	443	- 54	Lån till fast ränta	389
RRS	Erhållen fast ränta - fast ränta att betala	5	- 7	Lån till fast ränta	- 2
		<b>8 812</b>	<b>- 5 440</b>		<b>3 372</b>
	Valutarisikexponering	4 782	- 6		4 776
	<b>Totalt</b>	<b>13 594</b>	<b>- 5 446</b>		<b>8 148</b>

## Not W — Geografisk uppdelning av utlåningen på länder där investeringarna genomförs

Investeringsarnas lokalisering	Antal lån	Summa beviljade medel	Ej utbetald del	Utbetald del	Andel % 2002	År 2001 %
<b>1. Lån till investeringar inom Europeiska unionen och jämställda lån</b>						
Tyskland . . . . .	783	35 016 192	648 049	34 368 143	14,99 %	14,58 %
Italien . . . . .	1 061	31 620 017	2 848 303	28 771 714	13,54 %	13,49 %
Spanien . . . . .	471	29 528 723	2 825 512	26 703 211	12,64 %	12,37 %
Frankrike . . . . .	318	26 754 412	3 112 088	23 642 324	11,45 %	11,45 %
Förenade kungariket . . . . .	265	23 628 008	3 218 571	20 409 437	10,12 %	11,33 %
Portugal . . . . .	225	14 675 328	3 259 453	11 415 875	6,28 %	6,13 %
Grekland . . . . .	128	9 830 944	1 627 970	8 202 974	4,21 %	4,03 %
Danmark . . . . .	102	5 430 342	945 289	4 485 053	2,32 %	2,52 %
Sverige . . . . .	116	4 357 062	948 084	3 408 978	1,87 %	1,99 %
Belgien . . . . .	87	4 149 636	433 479	3 716 157	1,78 %	1,87 %
Österrike . . . . .	122	4 044 781	30 000	4 014 781	1,73 %	1,61 %
Finland . . . . .	61	3 470 450	218 956	3 251 494	1,49 %	1,29 %
Nederländerna . . . . .	49	3 033 618	945 500	2 088 118	1,30 %	1,38 %
Irland . . . . .	76	2 310 962	522 701	1 788 261	0,99 %	1,12 %
Jämställda lån (*) . . . . .	22	1 979 622	300 000	1 679 622	0,85 %	0,91 %
Luxemburg . . . . .	33	588 213	12 300	575 913	0,25 %	0,27 %
<b>Summa</b>	<b>3 919</b>	<b>200 418 310</b>	<b>21 896 255</b>	<b>178 522 055</b>	<b>85,81 %</b>	<b>86,35 %</b>

(\*) Lån som beviljats enligt artikel 18.1 andra stycket i stadgan till investeringar utanför EU:s medlemsländer, men som ligger i Europeiska unionens intresse, anses som jämställda med lån till investeringar inom unionen.

Not W — Geografisk uppdelning av utlåningen på länder där investeringarna genomförs (fortsättning)

Investeringarnas lokalisering	Antal lån	Summa beviljade medel	Ej utbetald del	Utbetald del	Andel % 2002	År 2001 %	
<b>2. Lån till investeringar utanför Europeiska unionen</b>							
<i>2.1. AVS-länderna och ULT</i>							
Namibia . . . . .	10	147 782	18 500	129 282			
Mauritius . . . . .	12	136 434	70 416	66 018			
Kenya . . . . .	8	125 160	21 139	104 021			
Jamaica . . . . .	10	105 323	7 249	98 074			
Samtliga AVS-länder . . . . .	3	102 720	34 220	68 500			
Zimbabwe . . . . .	10	80 721	18 030	62 691			
Barbados . . . . .	6	71 470	45 000	26 470			
Moçambique . . . . .	5	69 201	10 000	59 201			
Dominikanska republiken . . . . .	5	67 317	50 000	17 317			
Ghana . . . . .	5	66 473	17 365	49 108			
Trinidad och Tobago . . . . .	4	63 624	0	63 624			
Regionalt i Afrika . . . . .	2	60 417	33 000	27 417			
Senegal . . . . .	2	56 038	17 904	38 134			
Botswana . . . . .	7	54 320	0	54 320			
Lesotho . . . . .	3	53 162	27 414	25 748			
Regionalt i Centralafrika . . . . .	1	52 264	44 636	7 628			
Mauretanien . . . . .	3	46 083	15 000	31 083			
Kamerun . . . . .	3	31 023	5 000	26 023			
Bahamas . . . . .	3	29 666	0	29 666			
Papua Nya Guinea . . . . .	6	29 176	0	29 176			
Elfenbenskusten . . . . .	6	26 924	0	26 924			
Nigeria . . . . .	2	22 162	0	22 162			
Gabon . . . . .	3	20 152	15 500	4 652			
Cap Verde . . . . .	1	20 000	14 500	5 500			
Regionalt i Västafrika . . . . .	1	19 529	0	19 529			
Swaziland . . . . .	2	17 500	7 500	10 000			
Saint Lucia . . . . .	4	14 465	5 000	9 465			
Regionalt i Västindien . . . . .	1	12 429	0	12 429			
Franska Polynesien . . . . .	3	8 560	3 000	5 560			
Malawi . . . . .	4	8 160	0	8 160			
Guinea . . . . .	2	8 001	0	8 001			
Brittiska Jungfruöarna . . . . .	3	6 149	0	6 149			
Uganda . . . . .	1	5 491	0	5 491			
ULT . . . . .	1	4 960	3 422	1 538			
Caymanöarna . . . . .	3	4 781	0	4 781			
Nya Kaledonien och tillhörande områden	2	4 370	0	4 370			
Saint-Vincent och Grenadinerna . . . . .	2	4 236	0	4 236			
Tchad . . . . .	1	4 073	0	4 073			
Surinam . . . . .	1	3 349	0	3 349			
Grenada . . . . .	1	3 063	0	3 063			
Falklandsöarna . . . . .	2	2 648	0	2 648			
Aruba . . . . .	3	2 553	2 000	553			
Tonga . . . . .	2	2 324	0	2 324			
Belize . . . . .	1	2 108	0	2 108			
Nederländska Antillerna . . . . .	2	810	0	810			
<i>Delsumma</i>	<b>162</b>	<b>1 677 171</b>	<b>485 795</b>	<b>1 191 376</b>	<b>0,72 %</b>	<b>0,85 %</b>	
<i>2.2. Sydafrika</i>	<i>Delsumma</i>	<b>23</b>	<b>705 948</b>	<b>100 394</b>	<b>605 554</b>	<b>0,30 %</b>	<b>0,33 %</b>
<i>2.3 Länderna inom Europa-Medelhavspartnerskapet och Balkan</i>							
Turkiet . . . . .	28	1 994 351	950 495	1 043 856			
Marocko . . . . .	37	1 574 037	683 100	890 937			
Algeriet . . . . .	33	1 522 685	519 432	1 003 253			
Egypten . . . . .	33	1 425 144	578 238	846 906			
Tunisien . . . . .	41	1 324 283	527 200	797 083			
Libanon . . . . .	13	450 183	185 600	264 583			
Federala republiken Jugoslavien . . . . .	15	387 885	279 000	108 885			
Jordanien . . . . .	27	363 006	55 000	308 006			
Kroatien . . . . .	13	331 613	238 350	93 263			
Syrien . . . . .	4	307 539	290 000	17 539			
Bosnien-Hercegovina . . . . .	4	184 544	150 010	34 534			
F d Jugoslaviska Republiken Makedonien	8	170 829	72 840	97 989			

Not W — Geografisk uppdelning av utlåningen på länder där investeringarna genomförs (fortsättning)

Investeringarnas lokalisering	Antal lån	Summa beviljade medel	Ej utbetald del	Utbetald del	Andel % 2002	År 2001 %
Gaza/Västbanken . . . . .	8	156 350	106 270	50 080		
Albanien . . . . .	6	128 643	81 000	47 643		
Israel . . . . .	3	41 040	0	41 040		
<i>Delsumma</i>	273	10 362 132	4 716 535	5 645 597	4,44 %	4,18 %
<b>2.4. Kandidatländerna</b>						
Polen . . . . .	66	5 385 661	2 970 446	2 415 215		
Tjeckien . . . . .	36	3 246 091	1 435 344	1 810 747		
Rumänien . . . . .	39	2 529 072	1 333 930	1 195 142		
Ungern . . . . .	47	2 140 540	662 000	1 478 540		
Slovenien . . . . .	28	1 214 152	578 891	635 261		
Slovakien . . . . .	25	1 110 514	163 000	947 514		
Bulgarien . . . . .	24	865 774	557 000	308 774		
Cypern . . . . .	19	683 799	455 000	228 799		
Lettland . . . . .	14	310 158	214 744	95 414		
Litauen . . . . .	15	253 392	102 342	151 050		
Estland . . . . .	13	177 971	77 800	100 171		
Malta . . . . .	4	35 604	25 000	10 604		
<i>Delsumma</i>	330	17 952 728	8 575 497	9 377 231	7,68 %	7,03 %
<b>2.5. Asien och Latinamerika</b>						
Brasilien . . . . .	17	668 452	3 448	665 004		
Argentina . . . . .	10	414 675	84 348	330 327		
Indonesien . . . . .	6	295 054	256 818	38 236		
Filippinerna . . . . .	6	240 098	80 835	159 263		
Kina . . . . .	3	133 226	56 167	77 059		
Thailand . . . . .	2	93 690	35 650	58 040		
Panama . . . . .	2	91 037	4 881	86 156		
Mexiko . . . . .	3	86 846	36 307	50 539		
Peru . . . . .	2	78 153	0	78 153		
Regionalt Centralamerika . . . . .	2	57 279	30 000	27 279		
Vietnam . . . . .	1	55 000	55 000	0		
Pakistan . . . . .	2	45 010	28 214	16 796		
Sri Lanka . . . . .	1	40 000	40 000	0		
Costa Rica . . . . .	1	38 616	0	38 616		
Bangladesh . . . . .	1	36 202	36 202	0		
Regionalt i Andinska Pakten . . . . .	1	34 472	0	34 472		
Indien . . . . .	1	26 449	0	26 449		
Uruguay . . . . .	1	10 463	0	10 463		
<i>Delsumma</i>	62	2 444 722	747 870	1 696 852	1,05 %	1,25 %
<b>Summa</b>	<b>850</b>	<b>33 142 701</b>	<b>14 626 091</b>	<b>18 516 610</b>	<b>14,19 % (*)</b>	<b>13,65 %</b>
<b>IAS 39</b>		<b>723 277</b>		<b>723 277</b>		
<b>Totalt</b>	<b>4 769</b>	<b>234 284 288 (**)</b>	<b>36 522 346</b>	<b>197 761 942</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>

(\*) 9,9 % exkl finansieringsordningen inför anslutningen.

(\*\*) Inkl värdepapperiserade lån (Not B).



## Not X — IAS 14. Sektorsinformation

Enligt kriterierna som definieras i den reviderade redovisningsregeln IAS 14 anser koncernen att dess lån utgör huvudprodukten som den erbjuder sina kunder. Bankens organisation och samtliga av dess verktyg för förvaltningen inriktas på utvecklingen och distributionen av denna produkt.

Följaktligen - och genom tillämpningen av redovisningsregeln - har uppdelningskriterierna definierats enligt följande:

- Första kriteriet: lånet som produkt;

- Andra kriteriet: lånens geografiska uppdelning.

Den tillhandahållna informationen beträffande den geografiska uppdelningen återfinns i följande noter:

- Bankens ränteintäkter och liknande intäkter per geografisk marknad (Not N);
- Utlåning per land där projekten genomförs (Not W);
- Materiella och immateriella anläggningstillgångar per land där de är lokaliserade (Not F).

## Not Y — Växelkurser

Följande växelkurser har använts för att omräkna balansräkningarna per den 31 december 2002 respektive den 31 december 2001:

1 euro =

EURO-12: Kurser som oåterkalleligen är lästa

Tyska mark (DEM)	1,95583	
Franska franc (FRF)	6,55957	
Italienska lire (ITL)	1936,27	
Spanska pesetas (ESP)	166,386	
Belgiska franc (BEF)	40,3399	
Nederländska gulden (NLG)	2,20371	
Österrikiska schilling (ATS)	13,7603	
Finska mark (FIM)	5,94573	
Grekiska drachmer (GRD)	340,750	
Irländska pund (IEP)	0,787564	
Luxemburgska franc (LUF)	40,3399	
Portugisiska escudos (PTE)	200,482	
	<u>31.12.2002</u>	<u>31.12.2001</u>
ÖVRIGA EU-VALUTOR:		
Pund sterling (GBP)	0,650500	0,608500
Danska kronor (DKK)	7,42880	7,43650
Svenska kronor (SEK)	9,15280	9,30120
ICKE-GEMENSKAPSVÄLUTOR:		
USA-dollar (USD)	1,04870	0,881300
Schweiziska franc (CHF)	1,45240	1,48290
Libanesiska pund (LBP)	1541,27	1359,01
Japanska yen (JPY)	124,390	115,330
Kanadensiska dollar (CAD)	1,65500	1,40770
Australiensiska dollar (AUD)	1,85560	1,72800
CFA franc (ZAF)	655,957	655,957
Tjeckiska kronor (CZK)	31,5770	31,9620
Hong Kongdollar (HKD)	8,17810	6,87230
Nyzeeländska dollar (NZD)	1,99750	2,12150
Sydafrikanska rand (ZAR)	9,00940	10,4302



## Årets resultat

Före avsättningar, nedskrivningar och extraordinärt resultat (efter avdrag för minoritetsintressen) uppgick resultatet för verksamhetsåret till 1 347 miljoner euro jämfört med 1 437 miljoner 2001, dvs. en minskning med 6,3 %, och nettovinsten uppgick till 1 168 miljoner jämfört med 1 279 miljoner euro 2001, vilket motsvarar en minskning med 8,7 %.

Avsättningen till generella kreditrisker uppgick till 25 miljoner euro för 2002 (145 miljoner 2001), medan nedskrivningar och garantiprovisioner för riskkapitaltransaktioner uppgick till 144 miljoner euro 2002 (mot 42 miljoner 2001).

Ränteförändringarna var små, med en genomsnittlig sänkning av utlåningsräntan från 5,64 % under 2001 till 4,74 % under 2002, medan den genomsnittliga inlåningsräntan under samma period sjönk från 5,34 % till 4,33 %.

Intäkterna i form av räntor och provisioner på utlåning uppgick under året till 8 938 miljoner, jämfört med 9 921 miljoner 2001, medan kostnaderna för räntor och avgifter för upplåning uppgick till 7 966 jämfört med 8 895 under 2001.

Totalt sett har finansförvaltningen genererat nettointäkter på 747 miljoner under 2002, jämfört med 690 miljoner 2001, vilket innebär en ökning med 57 miljoner och ger en genomsnittlig avkastning på 3,58 % under 2002, jämfört med 4,83 % under 2001.

Ökningen av den absoluta nivån för ränteintäkter från finansförvaltningen under 2002 härrörde huvudsakligen från högre avkastning från arbetande portföljer, vilken ökade med 60 miljoner jämfört med 2001. Ökningen berodde på större innehav, men begränsades samtidigt av effekten av sjunkande kortfristiga räntor.

Allmänna administrationskostnader samt avskrivningar på materiella och immateriella anläggningstillgångar uppgick till 225 miljoner 2002, eller 9,8 % mer än 2001 (205 miljoner).

Med beaktande av IAS 39 hade derivatens verkliga värde en negativ inverkan på EIB-gruppens egna medel motsvarande 324 miljoner euro. Denna negativa inverkan motsvarar det verkliga värdet, per den 31 december 2002, för ett antal ränteswappar som tagits upp mellan 1999 och 2002 för att täcka bankens totala ränterisk. Dessa derivat bokförs till verkligt värde. De uppfyller emellertid inte de särskilda kriterier i IAS 39-standarden som medger att säkringsredovisning tillämpas.

## Revisionsberättelse

Ordföranden för revisionskommittén  
EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN  
Luxemburg

Vi har granskat bifogade koncernårsredovisning enligt nedanstående specifikation för Europeiska investeringsbanken. Ledningen för Europeiska investeringsbanken ansvarar för upprättandet och innehållet i dessa handlingar. Vår uppgift är att avge en revisionsberättelse angående dessa handlingar baserad på vår granskning.

Vi har utfört vår granskning i enlighet med Internationella revisionsstandards. Dessa standards kräver att vi planerar och utför vår granskning för att i rimlig grad försäkra oss om att koncernårsredovisningen inte innehåller några väsentliga fel. En revision innebär stickprovsgranskning av underlag till de belopp och den information som anges i koncernårsredovisningen. En revision innebär också att bedöma riktigheten av de redovisningsprinciper som använts, samt väsentliga uppskattningar utförda av företagsledningen liksom att även utvärdera informationen i koncernårsredovisningen i stort. Vi anser att vår granskning utgör en rimlig grund för vår revisionsberättelse.

Enligt vår uppfattning ger koncernårsredovisningen enligt nedanstående specifikation en rättvisande bild av Europeiska investeringsbankens ekonomiska ställning per den 31 december 2002 samt av dess resultat och kassaflöde för det då avslutade räkenskapsåret i enlighet med de allmänna principerna i rådets direktiv om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut och i enlighet med International Financial Reporting Standards.

Följande koncernårsredovisningshandlingar omfattas av vår revisionsberättelse:

- Koncernbalansräkning
- Specialektionens ställning
- Koncernresultaträkning
- Eget kapital samt resultatdisposition
- Koncernfinansieringsanalys
- Noter till koncernårsredovisningen.

ERNST & YOUNG  
*Société Anonyme*



Kenneth A. HAY

Luxemburg den 25 februari 2003

## Revisionskommittén

Revisionskommittén redovisar sitt arbete för bankens råd. Följande rapport lämnades till rådet innan årsredovisningen och koncernbokslutet för det gångna året godkändes.

### Rapport från revisionskommittén

Kommittén har enligt artikel 14 i bankens stadga och artikel 25 i dess arbetsordning till uppgift att kontrollera att bankens verksamhet och dess bokföring sköts korrekt.

- Vi har utsett Ernst & Young till externa revisorer, granskat deras förfaranden för planering av revisionen, granskat och diskuterat deras rapporter och noterat att de inte haft några invändningar mot koncernbokslutet.
- Vi har regelbundet träffat de ansvariga för direktoraten och andra behöriga avdelningar, vi har haft regelbundna möten med den ansvarige för internrevisionen och med honom diskuterat relevanta rapporter från internrevisionen och granskat dokument som han bedömt nödvändiga för sitt uppdrag.
- Vi har också erhållit försäkringar från direktionen om att systemet för intern kontroll och intern administration fungerar effektivt.
- På grundval av koncernbokslutet för räkenskapsåret som slutar den 31 december 2002, och som styrelsen fastställde vid sitt möte den 25 februari 2003, samt med hänvisning till artiklarna 22, 23 och 24 i bankens arbetsordning, anser vi att ovanstående utgör en tillräcklig grund för att uttala oss enligt nedan.

Utifrån de uppgifter vi har kännedom om och har möjlighet att bedöma intygar vi att koncernbokslutet, som består av koncernbalansräkning, rapporten från specialsektionen, koncernresultaträkningen, eget kapital för koncernen samt förteckningen över koncernens kassaflöde och bilagan till koncernbokslutet ger en rättvisande bild av bankens ekonomiska ställning den 31 december 2002 samt av dess verksamhetsresultat och kassaflöde för det gångna räkenskapsåret.

*Luxemburg i mars 2003*

Revisionskommittén

M. HARALABIDIS

C. NACKSTAD

E. MARIA



---

**EIB:s**

*Bokslut*

# BALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 2002

i euro

TILLGÅNGAR	31.12.2002	31.12.2001
<b>1. Finansförvaltning, tillgodohavanden hos centralbanker, postgiro</b> .....	16 100	22 180
<b>2. Statsskuldsväxlar som är belåningsbara i centralbanker (Not B)</b> .....	1 398 458	1 377 061
<b>3. Fordringar på kreditinstitut</b>		
a) betalbara på anfordran .....	107 236	142 213
b) andra fordringar (Not C) .....	9 932 089	9 907 933
c) utlåning (Not D) .....	92 414 790	84 654 699
	<u>102 454 115</u>	<u>94 704 845</u>
<b>4. Utlåning till allmänheten</b>		
Utlåning (Not D) .....	102 782 927	101 085 284
Särskilda avsättningar (Not A6) .....	- 175 000	- 175 000
	<u>102 607 927</u>	<u>100 910 284</u>
<b>5. Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning (Not B)</b>		
a) från offentliga emittenter .....	3 229 725	3 099 397
b) från andra emittenter .....	5 831 782	3 222 928
	<u>9 061 507</u>	<u>6 322 325</u>
<b>6. Aktier och andra värdepapper med fast avkastning (Not E)</b>	839 200	788 992
<b>7. Andelar (Not E)</b> .....	269 942	269 942
<b>8. Immateriella anläggningstillgångar (Not F)</b> .....	9 848	7 687
<b>9. Materiella anläggningstillgångar (Not F)</b> .....	112 705	79 460
<b>10. Övriga tillgångar</b>		
a) tillgodohavande för förutbetalda räntesubventioner inom EMS (Not G) .....	283	3 528
b) övriga fordringar (Not H) .....	1 106 822	586 790
c) regleringskonto för valutaswappkontrakt .....	0	1 236 663
	<u>1 107 105</u>	<u>1 826 981</u>
<b>11. Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter (Not I) . .</b>	<u>2 892 516</u>	<u>3 066 660</u>
	<u>220 769 423</u>	<u>209 376 417</u>

## POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Åtaganden</b>		
- Kapital i EBRD (Not E)		
. Ej infordrat .....	442 500	442 500
. Att inbetalas .....	25 313	33 750
- Kapital i EIF (Not E)		
. Ej infordrat .....	972 000	972 000
- Ej utbetalda lån (Not D)		
. Kreditinstitut .....	7 412 732	8 523 766
. Kunder .....	29 109 614	25 729 446
	<u>36 522 346</u>	<u>34 253 212</u>
- Ej utbetalda riskkapitaltransaktioner .....	1 166 113	1 015 800
<b>Garantier (Not D)</b>		
. för lån från tredje part .....	401 626	484 936
. för riskkapitaltransaktioner .....	64 810	57 946
<b>Likviditetsförvaltning EIF</b> .....	530 034	525 051
<b>Likviditetsförvaltning garantifond</b> .....	1 646 292	1 775 229
<b>Erhållna värdepapper som säkerhet för derivat (Not U) . . . .</b>	<u>4 458 616</u>	<u>5 124 892</u>

Beloppen den 31 december 2000 har ändrats i konsekvens därmed för att en jämförelse skall kunna göras. Se noterna till bokslutet

**SKULDER OCH EGET KAPITAL**

31.12.2002

31.12.2001

<b>1. Skulder till kreditinstitut (Not J)</b>			
a) betalbara vid anfordran	0	0	
b) betalbara på förfallodagen eller efter avisering	1 182 667	607 622	
		<u>1 182 667</u>	607 622
<b>2. Skulder representerade av emitterade värdepapper (Not K)</b>			
a) omsättningsbara obligationer och andra skuldebrev	184 019 263	178 293 413	
b) övriga	898 071	857 103	
		<u>184 917 334</u>	179 150 516
<b>3. Övriga skulder</b>			
a) förutbetalda räntesubventioner (Not G)	289 954	324 956	
b) övriga skulder (Not H)	1 036 001	989 394	
c) övrigt	45 690	42 230	
d) Regleringskonto för valutaswapkontrakt	3 549 176	0	
		<u>4 920 821</u>	1 356 580
<b>4. Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter (Not I)</b>		<u>4 599 543</u>	4 490 597
<b>5. Avsättningar för förpliktelser och avgifter</b>			
Personalens pensionsfond (Not L)	517 205	474 951	
Avsättningar för ställda garantier	16 835	0	
		<u>534 040</u>	474 951
<b>6. Reserv för generella kreditrisker (Not M)</b>		<u>1 105 000</u>	1 080 000
<b>7. Kapital</b>			
tecknat	100 000 000	100 000 000	
ej infordrat	- 94 000 000	- 94 000 000	
		<u>6 000 000</u>	6 000 000
<b>8. Bundna reserver</b>			
a) reservfond	10 000 000	10 000 000	
b) andra reserver	3 717 060	3 154 706	
c) kompletterande specialreserv	750 000	0	
		<u>14 467 060</u>	13 154 706
<b>9. Avsatta medel för mekanismen för strukturerad finansiering</b>		<u>250 000</u>	250 000
<b>10. Avsatta medel för riskkapitaltransaktioner</b>		<u>1 499 091</u>	1 500 000
<b>11. Årets resultat</b>		<u>1 293 867</u>	1 311 445
		<u>220 769 423</u>	209 376 417

**POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN**

31.12.2002

31.12.2001

Särskilda medel för täckande av lånekostnader (Not R)	284 367	640 526
<b>Värdepappersportfölj</b>		
. Värdepapper att erhålla	17 776	9 327
. Värdepapper att betala	18 132	12 673
<b>Nominellt värde för ränteswappar och avtal om senare ränteberäkning DRS (Not U)</b>	<u>128 418 546</u>	109 868 600
<b>FRA-transaktioner</b>		
. Köp	0	25 000 000
. Försäljning	0	25 000 000
<b>Nominellt värde för valutaswapkontrakt att betala</b>	<u>46 633 273</u>	39 356 131
<b>Nominellt värde för valutaswapkontrakt att erhålla</b>	<u>43 084 097</u>	40 592 794
<b>Beviljade lån som ännu inte undertecknats</b>	<u>889 175</u>	0

# BALANSRÄKNING FÖR SPECIALSEKTIONEN (1) PER DEN 31 DECEMBER 2002

Belopp i tusentals euro  
(Valutabelopp omräknats enligt växelkursen den 31.12.2002)

TILLGÅNGAR	31.12.2002	31.12.2001
<b>Länder i Europeiska unionen</b>		
<i>Medel från Europeiska gemenskapen (gemenskapens nya låneinstrument)</i>		
Beviljade utbetalade lån (2) .....	68 599	80 959
<b>Turkiet</b>		
<i>Medlemsstaternas medel</i>		
Beviljade utbetalade lån (3) .....	43 792	58 953
<b>Medelhavsländerna</b>		
<i>Medel från Europeiska gemenskapen</i>		
Beviljade utbetalade lån .....	201 606	211 121
<b>Risckapital</b>		
- ej utbetalade belopp .....	117 182	96 582
- utbetalade belopp .....	201 576	192 572
	318 758	289 154
Summa (4)	520 364	500 275
<b>och Stillhavsområdet samt utomeuropeiska länder och territorier</b>		
<i>Medel från Europeiska gemenskapen</i>		
<b>Yaoundékonventionerna</b>		
Utbetalade lån .....	41 564	44 810
Bidrag till risckapital		
Utbetalade belopp .....	419	419
	41 983	45 229
<b>Lomékonventionerna</b>		
<i>Risckapital:</i>		
- ej utbetalade belopp .....	633 407	666 171
- utbetalade belopp .....	1 274 134	1 198 479
	1 907 541	1 864 650
<i>Andra medel:</i>		
- ej utbetalade belopp .....	8 000	8 000
	1 915 541	1 872 650
<b>Totalt</b>	<b>2 590 279</b>	<b>2 558 066</b>

## För kännedom:

Totala utestående belopp för lån på särskilda villkor, som kommissionen beviljat och som banken har EG:s uppdrag att infordra amortering och ränta för:

a) Enlig första, andra och tredje Lomékonventionen: den 31.12.2002: 1 332 075 / den 31.12.2001: 1 402 697

b) Enligt finansprotokoll som avtalats med Medelhavsländerna: den 31.12.2002: 152 326 / den 31.12.2001: 158 245

(1) Specialektionen inrättades av bankens råd den 27 maj 1963. Enligt ett beslut av den 4 augusti 1977 ändrades dess uppgift till att registrera de åtgärder som EIB vidtar på tredje parts uppdrag samt för dessas räkning och på deras risk.

(2) Ursprungligt belopp enligt avtal, som undertecknats enligt Europeiska gemenskapernas råds beslut 78/870/EEG av den 16 oktober 1978 (gemenskapens nya låneinstrument), (82/169/EEG) av den 15 mars 1982, (83/200/EEG) av den 19 april 1983 och (87/182/EEG) av den 9 mars 1987 för främjande av investeringar inom gemenskapen, dels rådets beslut (81/19/EEG) av den 20 januari 1981 för återuppbyggnad av områden i Kampanien och Basilicata (Italien) som utsattes för jordbävning den 23 november 1980 och (81/1013/EEG) av den 14 december 1981 om återuppbyggnad av områden som utsattes för jordbävningar i Grekland i februari och mars 1981, på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

Tillkommer: valutakursregleringar	6 399 145	
Avgår: avskrivningar	+ 123 203	
	201 991	
Avgår: återbetalningar	6 251 758	- 6 453 749
	68 599	

(3) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i Turkiet på uppdrag av medlemsstaterna samt för deras räkning och på deras risk:

Tillkommer: valutakursregleringar		405 899
Avgår: avskrivningar	215	+ 23 564
	385 456	- 385 671
		43 792

(4) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i Maghreb och Mashrek, Malta, Cypern, Turkiet och Grekland (10 miljoner euro utlånat före anslutningen till EG den 1 januari 1981) på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

Tillkommer: valutakursregleringar	59	
Avgår: avskrivningar	35 800	
	115 784	- 151 643
		520 364



## SKULDER

31.12.2002

31.12.2001

## Förvaltade medel

På uppdrag av Europeiska gemenskaperna:

- Gemenskapens nya låneinstrument	68 599	80 959
- Finansprotokoll med Medelhavsländerna	403 182	403 693
- Yaoundékonventionerna	41 983	45 229
- Lomékonventionerna	1 274 134	1 198 479

---

1 787 898      1 728 360

På uppdrag av medlemsstaterna

43 792      58 953

Totalt

---

1 831 690      1 787 313

## Medel för utbetalning

För lån och riskkapital i Medelhavsstaterna

117 182      96 582

Riskkapital enligt Lomékonventionerna

633 407      666 171

Andra medel enligt Lomékonventionerna

8 000      8 000

Summa

---

758 589      770 753

Totalt

---

2 590 279      2 558 066

(5) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i associerade länder i Afrika, Madagaskar och Mauritius, samt i de utomeuropeiska länderna, territorierna och departementen på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

- lån på särskilda villkor	139 483	
- bidrag till riskkapital		141 986
Tillkommer:	2 503	
- kapitaliserade räntor	1 178	
- valutakursregleringar	9 839	+ 11 017
Avgår:		
- avskrivningar	1 574	
- återbetalningar	109 446	- 111 020
		41 983

(6) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet samt i utomeuropeiska länder och territorier på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

lån av riskkapital:		
- villkorade eller efterställda lån	2 906 350	
- kapitalandelar	109 131	3 015 481
Tillkommer:		
- kapitaliserade räntor		+ 1 802
Avgår:		
- avskrivningar	375 937	
- återbetalningar	704 190	
- valutakursregleringar	29 615	- 1 109 742
		1 907 541
Lån av andra medel:		8 000
		1 915 541

# RESULTATRÄKNING

per den 31 december 2002  
Belopp i tusentals euro

	31.12.2002		31.12.2001
1. Ränteintäkter och liknande intäkter (Not N) .....	9 773 256		10 729 506
2. Räntekostnader och liknande kostnader .....	- 8 128 699		- 9 072 365
3. Intäkter från andelar .....	9 477		7 333
4. Provisionsintäkter (Not O) .....	20 515		22 841
5. Provisionskostnader .....	- 7 402		- 8 110
6. Resultat på finansiella transaktioner .....	24 465		6 903
7. Övriga rörelseintäkter .....	12 434		20 037
8. Allmänna administrationskostnader (Not P): .....	- 226 125		- 203 764
a) personalkostnader .....	163 348	152 903	
b) övriga administrationskostnader .....	62 777	50 861	
9. Värdejusteringar beträffande (Not F): .....	- 18 061		- 15 359
a) immateriella anläggningstillgångar .....	4 787	4 872	
b) materiella anläggningstillgångar .....	13 274	10 487	
10. Värdeminskning riskkapital (Not E) .....	- 106 253		- 19 213
11. Avsättningar för utfärdade garantier .....	- 25 216		0
12. Värdejustering aktier och andra värdepapper med varierande intäkter	- 10 189		0
13. Extraordinära intäkter (Not Q) .....	665		0
14. Avsättning till reserv för generella kreditrisker (Not M) .....	- 25 000		- 145 000
15. Extraordinära kostnader (Not Q) .....	0		- 11 364
16. Årets resultat	1 293 867		1 311 445

## EGET KAPITAL SAMT RESULTATDISPOSITION

Bankens råd beslutade den 4 juni 2002 att disponera 2001 års resultat som, efter avsättning på 145 000 000 till reserverade medel för generella kreditrisker, uppgick till 1 311 444 923, enligt följande:

- minska avsättningen till riskkapitaltransaktioner med 908 728 euro
- avsätta 562 353 651 euro till reservfonden
- avsätta 750 000 000 euro till den kompletterande reservfonden.

Eget kapital den 31 december 2002 (i tusentals euro)

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Aktiekapital</b>		
Tecknat	100 000 000	100 000 000
Ej infordrat	- 94 000 000	- 94 000 000
<b>Inbetalt kapital</b>	<b>6 000 000</b>	<b>6 000 000</b>
<b>Reserver och resultat för verksamhetsåret</b>		
<b>Reservfond</b>		
Ingående balans	10 000 000	10 000 000
Disposition av föregående års resultat	0	0
<b>Utgående balans</b>	<b>10 000 000</b>	<b>10 000 000</b>
<b>Andra reserver</b>		
Ingående balans	3 154 706	2 124 244
Disposition av föregående års resultat	562 354	1 030 462
<b>Utgående balans</b>	<b>3 717 060</b>	<b>3 154 706</b>
<b>Kompletterande reservfond</b>		
Ingående balans	0	0
Disposition av föregående års resultat	750 000	0
<b>Utgående balans</b>	<b>750 000</b>	<b>0</b>
<b>Reserverade medel för generella kreditrisker</b>		
Ingående balans	1 080 000	935 000
Disposition av föregående års resultat	25 000	145 000
<b>Utgående resultat</b>	<b>1 105 000</b>	<b>1 080 000</b>
<b>Avsatta medel för mekanismen för strukturerad finansiering</b>		
Ingående balans	250 000	0
Disposition av föregående års resultat	0	250 000
<b>Utgående balans</b>	<b>250 000</b>	<b>250 000</b>
<b>Avsatta medel för riskkapitaltransaktioner</b>		
Ingående balans	1 500 000	1 500 000
Disposition av föregående års resultat	- 909	0
<b>Utgående balans</b>	<b>1 499 091</b>	<b>1 500 000</b>
<b>Årets resultat</b>	<b>1 293 867</b>	<b>1 311 445</b>
<b>Reserver och årets resultat</b>	<b>18 615 018</b>	<b>17 296 151</b>
<b>Totalt eget kapital</b>	<b>24 615 018</b>	<b>23 296 151</b>

## ÖVERSIKT ÖVER BANKENS TECKNADE KAPITAL PER DEN 31 DECEMBER 2002

Belopp i tusentals euro

	Tecknat kapital	Ej infordrat <sup>(*)</sup>	Inbetalt
Medlemsstat			
Tyskland	17 766 355 000	16 699 382 842	1 066 972 158
Frankrike	17 766 355 000	16 699 382 842	1 066 972 158
Italien	17 766 355 000	16 699 382 842	1 066 972 158
Förenade kungariket	17 766 355 000	16 699 382 842	1 066 972 158
Spanien	6 530 656 000	6 140 003 092	390 652 908
Belgien	4 924 710 000	4 630 122 198	294 587 802
Nederländerna	4 924 710 000	4 630 122 198	294 587 802
Sverige	3 267 057 000	3 071 033 586	196 023 414
Danmark	2 493 522 000	2 344 363 695	149 158 305
Österrike	2 444 649 000	2 297 970 078	146 678 922
Finland	1 404 544 000	1 320 271 348	84 272 652
Grekland	1 335 817 000	1 255 909 988	79 907 012
Portugal	860 858 000	809 362 903	51 495 097
Irland	623 380 000	586 090 514	37 289 486
Luxemburg	124 677 000	117 219 032	7 457 968
	<b>100 000 000 000</b>	<b>94 000 000 000</b>	<b>6 000 000 000</b>

(\*) Detta belopp kan infordras av bankens styrelse, i den utsträckning det krävs för att banken skall kunna uppfylla sina skyldigheter mot sina långivare

# FINANSIERINGSANALYS PER DEN 31 DECEMBER 2002

Belopp i tusentals euro

	31.12.2002	31.12.2001
<b>A. Kassaflöde från rörelsen</b>		
Årets vinst . . . . .	1 293 867	1 311 445
Justeringar:		
Avsättningar för att täcka generella kreditrisker . . . . .	25 000	145 000
Värdejusteringar för materiella och immateriella tillgångar . . . . .	18 061	15 359
Värdejusteringar för aktier och andra värdepapper med varierande intäkt . . . . .	10 189	0
Värdejusteringar för riskkapitaltransaktioner . . . . .	106 253	19 213
Valutakursregleringar som inte regleras enligt artikel 7 i stadgan . . . . .	- 1 096	905
Ökning/minskning av periodiserade räntekostnader och provisionskostnader, samt förskottsbetalda räntor . . . . .	108 946	- 278 346
Ökning av periodiserade ränteintäkter och provisionsintäkter . . . . .	174 144	364 302
Nedskrivning av investeringsportföljen . . . . .	- 2 045	4 597
<b>Resultat från rörelsen:</b> . . . . .	<b>1 733 319</b>	<b>1 573 281</b>
Nettoutbetalningar på lån . . . . .	- 40 357 837	- 30 485 314
Återbetalningar . . . . .	23 518 129	15 772 177
Nettobehållning från NIC-transaktioner (not H) . . . . .	49 336	16 298
Förändring av portföljerna för finansförvaltning . . . . .	- 473 407	- 1 483 626
Förändring av riskkapitaltransaktioner . . . . .	- 160 211	- 193 059
Förändring av värdepapperiserade lån . . . . .	- 717 661	- 1 003 287
<b>Nettokassaflöden från rörelsen</b>	<b>- 16 408 333</b>	<b>- 15 803 530</b>
<b>B. Kassaflöde från investeringsverksamheten:</b>		
Inbetald andel av det tecknade kapitalet hos EBRD (not E) . . . . .	- 8 438	- 8 437
Försäljning av värdepapper . . . . .	333 543	281 949
Förvärv av värdepapper . . . . .	- 333 101	- 290 489
Förändring av materiella anläggningstillgångar (not F) . . . . .	- 46 519	- 11 620
Förändring av immateriella anläggningstillgångar . . . . .	- 6 947	- 2 696
Andra förändringar tillgångars värde . . . . .	- 115 061	73 015
<b>Kassaflöde från investeringsverksamheten</b>	<b>- 176 524</b>	<b>41 722</b>
<b>C. Kassaflöde från finansieringsverksamheten:</b>		
Emissioner av lån . . . . .	37 563 210	32 531 378
Återbetalningar av lån . . . . .	- 20 396 612	- 19 000 043
Förändringar av fordringar relaterade till valutaswappar . . . . .	278 192	- 233 439
Nettoförändring av företagscertifikat . . . . .	626 203	670 303
Nettoförändring av skulder till kreditinstitut . . . . .	575 045	99 733
Andra förändringar av skulder . . . . .	74 154	129 886
<b>Nettokassaflöde från finansieringsverksamheten</b>	<b>18 720 192</b>	<b>14 197 818</b>
<b>Finansieringsanalysen i sammandrag</b>		
Likvida och därmed jämställda medel vid räkenskapsårets början . . . . .	12 261 325	13 242 058
Nettokassaflöde från:		
(1) rörelsen . . . . .	- 16 408 333	15 803 530
(2) investeringsverksamheten . . . . .	- 176 524	41 722
(3) finansieringsverksamheten . . . . .	18 720 192	14 197 818
Effekter av växelkursförändringar på likvida och därmed jämställda medel . . . . .	- 584 328	583 257
Likvida och därmed jämställda medel vid räkenskapsårets slut . . . . .	<b>13 812 332</b>	<b>12 261 325</b>
<b>Fördelning av likvida medel (förutom investerings- och riskhanteringsportföljen)</b>		
Kassa, tillgodohavanden i centralbanker och postgiro . . . . .	16 100	22 180
Växlar med högst tre månaders löptid . . . . .	3 756 907	2 188 999
Utlåning till kreditinstitut:		
- återbetalbara vid anfordran . . . . .	107 236	142 213
- konton med längre löptid . . . . .	9 932 089	9 907 933
	<b>13 812 332</b>	<b>12 261 325</b>

# NOTER TILL BOKSLUTET PER DEN 31 DECEMBER 2002

## Not A — Sammanfattning av viktiga redovisningsprinciper

### 1. Redovisningsregler

Bankens årsredovisning har upprättats i enlighet med rådsdirektivet av den 8 december 1986 om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansinstitut ("direktivet").

På direktionens förslag beslöt styrelsen den 25 februari 2003 att förelägga rådet årsredovisningen för godkännande den 3 juni 2003.

Banken offentliggör även koncernbokslutet.

### 2. Omräkning av valutor

Enligt artikel 4.1 i stadgan använder EIB euron, den gemensamma valutan för de deltagande medlemsstaterna i den tredje etappen av den ekonomiska och monetära unionen, som enhet för redovisningen av medlemsstaternas kapitalkonton och i sin årsredovisning.

Banken bedriver sin verksamhet i medlemsstaternas valutor, euro samt andra icke medlemsstaters valutor.

Bankens medel utgörs av dess kapital och inlåning samt sammanlagda vinster i olika valutor och dessa resurser hålls, investeras eller utlånas i samma valutor.

Bankens tillgångar och skulder omräknas till euro enligt gällande växelkurser på bokslutsdagen. Den vinst eller förlust som uppstår vid sådana omräkningar redovisas i resultaträkningen.

Resultaträkningen omvandlas månatligen till euro baserat på kursen vid månadens slut.

### 3. Finansiella tillgångar

Finansiella tillgångar bokförs på betalningsdagen.

### 4. Kassa och liknande tillgångar

Banken definierar liknande tillgångar som kortfristiga mycket likvida värdepapper och räntebärande inlåning med en ursprunglig förfallotid på högst 90 dagar.

### 5. Statsskuldväxlar och andra växlar som är belåningsbara i centralbanker samt övriga värdepapper med fast avkastning

I en strävan efter en klarare förvaltning av sina likvida medel och förstärkt soliditet har banken beslutat att definiera följande typer av portföljer:

#### 5.1. Investeringsportföljen

Investeringsportföljen består av värdepapper som är avsedda att behållas under hela löptiden i syfte att säkerställa bankens soliditet. Dessa värdepapper har emitterats eller garanterats av:

- EU-stater, G10-stater eller offentliga institutioner i dessa länder,
- offentliga institutioner, däribland multinationella utvecklingsbanker.

Ingångsvärdet på värdepappren i denna portfölj är anskaffningspriset eller, mera undantagsvis, överföringsvärdet. Skillnaden mellan ingångsvärdet och återbetalningsvärdet periodiseras linjärt över värdepapprens återstående löptid.

#### 5.2. Riskhanteringsportföljen

Riskhanteringsportföljen består av värdepapper med fastställd förfallodag. Den ingår som en del av bankens aktiva hantering av ränterisken relaterad till bankens placerings- och finansieringsaktiviteter. Dessa papper bokförs till anskaffningsvärdet. Vinst eller förlust vid avyttring periodiseras över lånens resterande löptid.

#### 5.3. Omsättningsportföljen

Omsättningsportföljen består av börsnoterade värdepapper som emitterats eller garanterats av finansiella institut. Dessa investeringar bokförs till marknadsvärde.

#### 5.4. Kortfristiga värdepapper

För att säkerställa en tillräcklig likviditet anskaffar banken värdepapper på penningmarknaden vars löptid är högst tolv månader, i synnerhet statsskuldväxlar och värdepapper för omsättningsbara fordringar

från kreditinstitut. Värdepappren behålls fram till förfallodatum och bokförs till sitt nominella värde.

Statsskuldväxlar återfinns under tillgångar i balansräkningen under rubriken 2) "Statsskuldväxlar som är belåningsbara i centralbanker". Värdepapper för omsättningsbara fordringar från kreditinstitut återfinns under tillgångar i balansräkningen under rubriken 5) "Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning b) emitterade av andra".

### 6. Fordringar på kreditinstitut och allmänhet

#### 6.1. Fordringar bokförs som tillgångar med de faktiskt utbetalade nettobeloppen

Särskilda avsättningar görs för befaraade kreditförluster med avseende på lån och förskott utestående vid räkenskapsårets utgång. Dessa avsättningar anges i resultaträkningen under rubriken "Värdejusteringar beträffande fordringar".

Värdejusteringar beträffande räntor på dessa lån beslutas från fall till fall av bankens ledning.

#### 6.2. Räntor på lån

Räntorna på lån bokförs i resultaträkningen enligt bokföringsmässiga principer.

#### 6.3. Transaktioner med "omvända repor" och "repor"

Med omvända repor (repor) avses en transaktion där banken lånar ut (lånar upp) likvida medel till (från) ett kreditinstitut som tillhandahåller (erhåller) en säkerhet i form av värdepapper. De två parterna åtar sig oåterkalleligt att avsluta transaktionen vid en tidpunkt och till ett pris som ursprungligen fastställts.

Transaktionen genomförs enligt principen om leverans mot betalning: låntagaren (långivaren) av likvida medel överför värdepappren till bankens förvaltare (erhåller motpartens värdepapper) mot det överenskomna avräkningspriset, vilket ger banken en avkastning (kostnad) som är förknippad med den på penningmarknaden.

Denna transaktionstyp betraktas av banken som en lånetransaktion (upplåningstransaktion) till garanterad ränta och bokförs under tillgångar i balansräkningen under rubriken 3) Fordringar på kreditinstitut - b) övriga fordringar (under skulder och eget kapital i balansräkningen i post 1) Skulder till kreditinstitut - b) betalbara på förfallodagen eller efter avisering). Värdepapper som erhållits (lämnats) som säkerhet återfinns under "Poster utanför balansräkningen".

### 7. Aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning samt andelar

De aktier, riskkapitaltransaktioner och andelar som innehas utgör en mellan- och långsiktig investering. De bokförs till anskaffningsvärdet. Om värdet är lägre än det bokförda värdet redovisas en nedskrivning av värdet om detta är av varaktig natur.

### 8. Materiella anläggningstillgångar

Mark och byggnader bokförs till anskaffningsvärde med avdrag för både nedskrivning av byggnaden på Kirchberg i Luxemburg och ackumulerade avskrivningar. Avskrivningarna beräknas linjärt över 30 år för Kirchberg-byggnaden, kontoren i Luxemburg-Hamm och över 25 år för Lissabon-byggnaden. Inventarier avskrevs fram till slutet av 1997 helt det år de anskaffades. Från och med 1998 har fast utrustning, installationer, möbler, kontorsutrustning och fordon bokförts i balansräkningen till deras inköpspris minus ackumulerad avskrivning. Avskrivningen beräknas linjärt över den uppskattade livslängden för varje anskaffad tillgång enligt följande:

- fast utrustning, installationer 10 år
- möbler 5 år
- kontorsutrustning och fordon 3 år

Konst avskrivs under anskaffningsåret.

### 9. Immateriella anläggningstillgångar

a) Immateriella anläggningstillgångar omfattar programvara. Utvecklingskostnaderna för programvaran bokförs när de uppfyller vissa krav på identifierbarhet, när det är sannolikt att de ger framtida

ekonomiska fördelar och kostnaderna för dem kan mätas på ett vederhäftigt sätt. Programvara som utvecklats internt och som uppfyller dessa krav bokförs till anskaffningskostnad minus ackumulerad avskrivning (linjär avskrivning under tre år från och med att de avslutats).

b) Förvärvat programvara skrivs av linjärt under den beräknade livslängden (2-5 år).

#### 10. Personalens pensionsfond och sjukförsäkring

##### a) Personalens pensionsfond

Bankens huvudsakliga pensionssystem omfattar hela personalen och består av en fastställd pensionsplan med bidrag från såväl personalen som från banken. Alla inbetalningar som görs av banken och personalen ingår i bankens tillgångar. De ackumulerade årliga bidragen redovisas som skuld på ett särskilt reservkonto liksom de årliga räntorna.

Åtaganden beträffande pensionsrättigheterna bestäms genom aktuarieavstämning minst vart tredje år, genom att använda "projected unit credit method" för att tillförsäkra sig om att den bokförda reservens storlek är tillräcklig. Förluster eller vinster vid denna avstämning fördelas sedan på den uppskattade återstående yrkesverksamma tiden för de verksamma anställda.

##### b) Sjukförsäkring

Banken har, till förmån för personalen, inrättat sin egen sjukförsäkring till vilken både banken och de anställda bidrar. Sjukförsäkringen sköts för närvarande genom att utbetalda sjukpenningar och inbetalda bidrag balanseras.

#### 11. Skulder representerade av värdepapper

Skulder representerade av värdepapper värderas inledningsvis till anskaffningskostnaden av dessa värdepapper, som utgörs av det verkliga värdet av den kredit de åtnjuter. Transaktionskostnader och nettoöverkurser (underkurser) ingår i den ursprungliga bedömningen. Senare bedömning bygger på linjär fördelning av skillnaden mellan anskaffningskostnaden och återbetalningskostnaden under löptiden för de skulder som representeras av värdepapper.

#### 12. Medel för att täcka generella kreditrisker

Här bokförs sådana belopp som banken reserverar för att täcka kreditrisker förknippade med länetransaktioner och andra finansiella transaktioner, med hänsyn till de särskilda risker som bankens verksamhet medför.

Medel som reserverats för detta ändamål redovisas separat i resultaträkningen under rubriken "Avsättning av medel för täckande av generella kreditrisker".

#### 13. Avsatta medel för riskkapitaltransaktioner och för mekanismen för strukturerad finansiering

##### a) Avsatta medel för riskkapitaltransaktioner

Denna rubrik omfattar avsatta medel från bankens årsresultat, vilket bestäms varje år av bankens råd, i syfte att möjliggöra instrument för att tillhandahålla riskkapital inom ramen för genomförandet av Europeiska rådets resolution om tillväxt och sysselsättning.

##### b) Avsatta medel för mekanismen för strukturerad finansiering

Denna rubrik omfattar avsatta medel från bankens årsresultat, vilket varje år bestäms av bankens råd, i syfte att genomföra mer riskfyllda transaktioner för denna nya typ av instrument.

Justeringar av de värden som hänför sig till dessa transaktioner kommer att räknas av från denna rubrik när avsättning görs från senare års resultat.

#### 14. Beskattning

I protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier, som är en bilaga till fördraget av den 8 april 1965 om att upprätta ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna, föreskrivs att bankens tillgångar, intäkter och övrig egendom är befriade från alla direkta skatter.

#### 15. Valuta- och ränteswappar

Banken genomför valutaswappar, huvudsakligen inom ramen för upplåningen av medel, där intäkterna från en länetransaktion kan överföras från en valuta till en annan. Samtidigt görs en valutaterminsaffär för att friställa de belopp som krävs för att genomföra länetransaktionen i den ursprungliga valutan. Beloppen för dessa transaktioner tas upp i posterna utanför balansräkningen.

Banken ingår även ränteswappavtal inom ramen för sin riskhanteeringsverksamhet. De upplupna räntorna bokförs efter metoden "pro rata temporis". De nominella beloppen för ränteswapparna redovisas under "Poster utanför balansräkningen".

#### 16. Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

Dessa konton omfattar:

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter:

Under räkenskapsåret bokförda utgifter som utgör kostnader relaterande till efterföljande räkenskapsår samt intäkter som förfaller till betalning under kommande räkenskapsår, men som är hänförliga till nuvarande räkenskapsår, (i huvudsak räntor på beviljade krediter).

Förutbetalda intäkter och upplupna kostnader:

Intäkter som erhållits före räkenskapsårets utgång men vilka avser efterföljande räkenskapsår samt kostnader som avser räkenskapsåret men som förfaller till betalning under kommande räkenskapsår (i huvudsak räntor på upplåning).

#### 17. Ränteintäkter och därmed liknande intäkter

Förutom räntor och provisioner på lån, placeringar och andra intäkter från värdepappersportföljen, omfattar denna rubrik också ersättningar som banken har erhållit när låntagare har gjort förtida återbetalningar av lån. För att bibehålla en likvärdighet i redovisningen av låneintäkter och upplåningskostnader, fördelar banken erhållna ersättningar över den återstående löptiden för de berörda lånen.

#### 18. Förvaltning av medel för tredje part

##### a) EIF-förvaltning

Förvaltningen av EIF:s medel sköts av banken i enlighet med ett förvaltningsavtal som undertecknades mellan de båda parterna i december 2000.

##### b) Förvaltning av garantifonden

Kommissionen har anförtrott banken förvaltningen av fonden inom ramen för ett avtal som undertecknades mellan de båda parterna i november 1994.

#### 19. För att säkerställa jämförbarheten med den innevarande perioden har vissa siffror omgrupperats.

<b>Not B — Värdepappersportfölj</b> (i tusentals euro)	31.12.2002	31.12.2001
Statsskuldsväxlar som är belåningsbara i centralbanker (varav 12 671 ej börsnoterade 2002 och 12 661 under 2001)	1 398 458	1 377 061
Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning (börsnoterade):	9 061 507	6 322 325
	<b>10 459 965</b>	<b>7 699 386</b>

	Anskaffnings- Marknadsvärde	Fördelning av skillnaden mellan anskaffningsvärdet och värdet på förfalldagen	Bokfört värde	Över- eller underkurs som skall bokföras	Värde på förfalldagen	Marknads- värde
Investeringsportföljen	2 473 731	32 161	2 505 892	- 41 719	2 464 173	2 624 728
Portföljen för penningmarknadsplaceringar:						
- Värdepapper med en löptid på högst 3 mån A1	3 756 907	0	3 756 907	0	3 756 907	3 756 907
- Värdepapper med en löptid på högst 18 mån A2	1 256 985	0	1 256 985	0	1 256 985	1 256 985
Den arbetande obligationsportföljen B1 "Credit Spread"	696 768	- 51	696 718	- 103	696 615	699 030
Omsättningsportföljen B3 "Global Fixed Income"	397 962	0	402 515	0	386 099	402 515
Portföljen värdepapperisering av lån (Not D)	1 840 948	0	1 840 948	0	1 840 948	1 840 948
	<b>10 423 301</b>	<b>32 110</b>	<b>10 459 965</b>		<b>10 401 727</b>	

<b>Not C — Fordringar på kreditinstitut (andra fordringar)</b> (i tusentals euro)	31.12.2002	31.12.2001
Inlåning med bunden löptid	5 303 298	6 578 593
Omvänd repo (*)	4 628 791	3 329 340
	<b>9 932 089</b>	<b>9 907 933</b>

(\*) Dessa transaktioner omfattar de som har genomförts med ett förvaringsinstitut för tredje part som åtar sig att inom ett ramavtal garantera att kontraktsvillkoren efterföljs, särskilt vad gäller:

- leveransen mot betalning,
- kontrollen av säkerheten,
- säkerhetsmarginalen som erfordras av långgivaren, vilken alltid skall finnas och vara tillräcklig, genom daglig kontroll av värdepapperernas värde på marknaden,
- administration av ersättnings säkerhet, med förbehåll för att den är i enlighet med samtliga fastställda krav i avtalet.

#### Not D — Översikt över utlåning och garantier per den 31 december 2002 (i tusentals euro)

##### 1. Summa beviljade lån (\*)

Summa utlånat belopp sedan banken bildades, beräknat efter de nominella beloppen vid tecknandet av lånet		403 858 622
Tillkommer: Kapitaliserad ränta	913 355	
Valutakursregleringar	5 509 777	6 423 132
Avgår: Uppsagda och annullerade lån	11 109 578	
Återbetalning av kapitalsskuld	167 452 113	
		- 178 561 691
Summa beviljade lån		<b>231 720 063</b>

#### Översikt av summa beviljade lån:

- Utbetalda lån	
- Ej utbetalda lån	
Summa beviljade lån	

#### Beviljade lån

	Till förmedlande kreditinstitut	Direkt till låntagare	Totalt 2002	Totalt 2001
	92 414 790	102 782 927	195 197 717	185 739 983
	7 412 732	29 109 614	36 522 346	34 253 212
	<b>99 827 522</b>	<b>131 892 541</b>	<b>231 720 063</b>	<b>219 993 195</b>

(\*) Den totala beviljade lånevolymen omfattar både utbetalda och ännu ej utbetalda delar av beviljade lån.

	31.12.2002	31.12.2001
Summa beviljade lån	231 720 063	219 993 195
Värdepapperiserade lån (Not B)	1 840 948	1 123 215
Summa lån (Not V)	<b>233 561 011</b>	<b>221 116 410</b>

## 2. Föreskrivet lånetak för lån och garantier

Enligt artikel 18.5 i stadgan får det totala utestående beloppet i form av lån och garantier inte överstiga 250 % av det tecknade kapitalet. Det nuvarande kapitalet innebär ett lånetak på 250 miljarder, som kan

jämföras med beviljade lån och garantier på totalt 236 007 miljoner, enligt följande fördelning:

Summa beviljade lån	231 720
Riskkapitaltransaktioner	1 980
Summa garantier för beviljade lån från tredje part	466
Summa värdepapperiserade lån	1 841
	<b>236 007</b>



**Not E — Aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning samt andelar****Aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning**

Posten omfattar (i tusentals euro):	2002	2001
Riskkapitaltransaktioner efter värdeminskning för euron med 125 467 (2001: 19 213) . . . . .	688 231	634 272
EBRD-aktier . . . . .	132 188	123 750
Aktier förvärvade för att garantera täckning av fordringar . . . . .	18 781	30 970
	<b>839 200</b>	<b>788 992</b>

Beloppet på 132 187 500 (2001: 123 750 000) är det kapital banken inbetalat för sin andel på 600 000 000 av det tecknade kapitalet hos Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling den 31 december 2002.

Banken innehar 3,03 % av det tecknade kapitalet

Om dessa värdepapper hade redovisats enligt equitymetoden, skulle effekten på resultatet och bankens egna medel vara försumbar.

Belopp i tusentals euro	% innehav	Totalt eget Kapital	Totalt nettoresultat	Balansomslutning
EBRD (31.12.2001)	3,03	4 183 595	157 182	20 947 293

**Andelar**

Denna post på 269 941 795 utgör bankens inbetalda kapital för sin andel 1 215 000 000, av det tecknade kapitalet hos Europeiska investeringsfonden (EIF) med säte i Luxemburg.

Banken innehar 60,75 % av det tecknade kapitalet.

Till följd av köptionen för de 785 återstående EIF-aktierna (Option de vente émise), föreslår EIB EIF:s övriga ägare att köpa de tecknade andelarna till 315 000 per andel inom fyra år. Detta inköpspris representerar en årlig värdestegring på 3 % jämfört med uppköpserbjudandet år 2000. EIF:s finansiella ställning per den 31 december 2002 kräver ingen avsättning för att täcka denna option.

**Not F — Materiella och immateriella anläggningstillgångar (i tusentals euro)**

	Mark	Luxemburg byggnaden	Lissabon byggnaden	Inventarier	Materiella anläggnings-tillgångar totalt	Immateriella anläggnings-tillgångar totalt
<i>Historisk kostnad</i>						
Den 1 januari 2002	3 358	114 703	349	21 397	139 807	13 273
Inköpt	6 727	28 150	0	11 642	46 519	6 947
Överlåtelse	0	0	0	- 5 420	- 5 420	- 5 384
<b>Per den 31 december 2002</b>	<b>10 085</b>	<b>142 853</b>	<b>349</b>	<b>27 619</b>	<b>180 906</b>	<b>14 836</b>
<i>Akkumulerad avskrivning</i>						
Per den 1 januari 2002	0	52 005	224	8 118	60 347	5 585
Avskrivningar	0	4 740	14	8 520	13 274	4 787
Överföring	0	0	0	- 5 420	- 5 420	- 5 384
<b>Per den 31 december 2002</b>	<b>0</b>	<b>56 745</b>	<b>238</b>	<b>11 218</b>	<b>68 201</b>	<b>4 988</b>
<i>Bokfört nettovärde</i>						
<b>Per den 31 december 2002</b>	<b>10 085</b>	<b>86 108</b>	<b>111</b>	<b>16 401</b>	<b>112 705</b>	<b>9 848</b>
<b>Per den 31 december 2001</b>	<b>3 358</b>	<b>62 698</b>	<b>125</b>	<b>13 279</b>	<b>79 460</b>	<b>7 687</b>

Samtliga marker och byggnader används av banken för dess egen verksamhet. Posten "byggnader i Luxemburg" omfattar kostnader (851 000 euro) för uppförande av den nya byggnaden som planeras vara färdigställd under 2007.

**Not G — Förutbetalda räntesubventioner**

(a) Vissa av bankens lån från Europeiska kommissionen inom EMS har formen av långfristiga förskott och redovisas under tillgångar, under punkt 10 a) "Tillgodohavande för förutbetalda räntesubventioner inom EMS".

(b) Posten 3 a) i redovisningen av skulder, "Förutbetalda räntesubventioner" innefattar:

- belopp som gäller räntesubvention för lån gällande projekt utanför Europeiska unionen, under konventioner som gäller AVS-staterna och protokoll som avtalats med Medelhavsstaterna.
- räntesubventioner för vissa låneaktiviteter inom Europeiska unionen som genomförts med bankens egna medel, som gjorts tillgängliga för

banken inom det europeiska monetära systemet enligt Europeiska gemenskapernas råds förordning (EEG) nr 1736/79 av den 3 augusti 1979 och enligt den finansiella mekanism som fastställts av EFTA:s medlemsstater i enlighet med det EFTA-avtal som undertecknades den 2 maj 1992.

- belopp som erhållits för räntesubventioner för lån som beviljats av EG:s medel enligt Europeiska gemenskapernas råds beslut 78/870/EEG av den 16 oktober 1978 (gemenskapens nya låneinstrument), 82/169/EEG av den 15 mars 1982 och 83/200/EEG av den 19 april 1983 samt enligt Europeiska gemenskapernas råds förordning (EEG) nr 1736/79 av den 3 augusti 1979, ändrad genom Europeiska gemenskapernas råds förordning (EEG) nr 2790/82 av den 18 oktober 1982.



**Not H — Övriga fordringar och skulder (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Övriga fordringar:</b>		
- Bostadslån och förskott till personalen	70 238	82 173
- Nettobehållning av utbetalda och inbetalda belopp för lån inom ramen för NIC-transaktioner som handhas för Europeiska gemenskapens räkning (specialsektionen) . . . . .	57 779	107 116
- Övriga låneintäkter . . . . .	449 063	0
- Swappar att erhålla . . . . .	304 467	0
- Förfallna belopp att erhålla för lån	49 461	299 010
- Övriga . . . . .	175 814	98 491
	<b>1 106 822</b>	<b>586 790</b>
<b>Övriga skulder:</b>		
- Europeiska gemenskapens konton:		
. för verksamhet inom specialsektionen och dithörande oreglerade belopp . . . . .	233 364	167 241
. inlåningskonton . . . . .	269 420	296 053
- Swappar att betala . . . . .	301 625	0
- Förfallna belopp att betala för lån	0	172 066
- Frivilligt tilläggs-pensionssystem (Not L) . . . . .	144 264	133 689
- Övriga . . . . .	87 328	220 345
	<b>1 036 001</b>	<b>989 394</b>

**Not I — Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter:</b>		
Räntor och provisioner att erhålla . . . . .	2 170 871	2 356 774
Förutbetalda kostnader för upplåning . . . . .	720 290	708 607
Övriga . . . . .	1 355	1 279
	<b>2 892 516</b>	<b>3 066 660</b>
<b>Förutbetalda intäkter och upplupna kostnader:</b>		
Räntor och provisioner att betala . . . . .	3 198 493	3 165 785
Förutbetalda intäkter på lån . . . . .	585 952	461 868
Förutbetalda intäkter på upplåning	713 250	726 459
HIPC-initiativet (*) . . . . .	62 251	67 912
Personalomkostnader att betala (*)	7 278	7 100
Kostnader för extern rörlighet(*) . . . . .	7 500	7 500 (*)
Övriga . . . . .	24 819	53 973
	<b>4 599 543</b>	<b>4 490 597</b>

(\*) Ingår i resultaträkningens post 15, "Extraordinära kostnader" (Not O).

**Not J — Skulder till kreditinstitut (med fastställd förfallodag eller ställd uppsägningstid) (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
- Kortfristiga lån . . . . .	1 172 542	597 497
- Skuldebrev utställda till EBRD som innehas i förhållande till inbetalt kapital . . . . .	10 125	10 125
	<b>1 182 667</b>	<b>607 622</b>

Not K — Översikt över skulder representerade av emitterade värdepapper per den 31 december 2001 (i tusentals euro)

Betalt i	Upplåning					Valutaswappar					Nettobelopp		
	Utestående den 31.12.2001	Genom- snittlig ränta	Utestående den 31.12.2002	Genom- snittlig ränta	Förfallodag	Skulder (+)		Fordringar (-)		Utestående den 31.12.2001	Utestående den 31.12.2002		
						31.12.2001	Genom- snittlig ränta	31.12.2002	Genom- snittlig ränta				
EUR	72 131 851	5,48	77 303 117	5,13	2003/2030	24 174 809	+	5,50	31 127 088	+	3,12	96 306 660	108 430 205
GBP	48 004 134	6,34	48 068 756	6,17	2003/2040	4 046 143	-	6,35	4 008 082	-	3,79	43 957 991	44 060 674
DKK	484 099	5,17	363 451	5,26	2003/2010	141 865	+	5,17	90 928	+	2,80	625 964	454 379
SEK	200 512	5,70	203 763	5,70	2003/2007	864 306	+	5,70	1 178 448	+	3,70	1 064 818	1 382 211
USD	45 145 774	5,50	44 451 612	5,09	2003/2026	15 983 627	-	5,56	17 553 055	-	1,94	29 162 147	26 898 557
CHF	3 213 298	3,99	3 199 532	3,61	2003/2014	54 960	-	4,00	56 114	-	5,85	3 158 338	3 143 418
JPY	3 429 706	3,04	4 052 721	3,56	2003/2032	944 455	-	3,04	1 749 289	-	-0,16	2 485 251	2 303 432
NOK	314 406	5,67	604 761	5,99	2004/2008	213 796	-	5,67	426 082	-	6,55	100 610	178 679
CAD	1 474 036	7,98	619 336	7,71	2003/2008	1 402 998	-	7,98	558 912	-	0,00	71 038	60 424
AUD	462 963	6,28	1 533 196	5,03	2005/2005	462 963	-	6,28	1 533 196	-	0,00		
CZK	247 891	7,55	477 808	6,02	2005/2022	101 167	+	7,55	298 800	+	2,36	349 058	776 608
HKD	1 767 967	7,12	1 179 981	6,97	2003/2010	1 767 967	-	7,12	1 179 981	-	0,00		
NZD	94 273	6,50	100 125	6,50	2004/2007	94 273	-	6,50	100 125	-	0,00		
ZAR	609 566	12,88	727 895	12,20	2003/2018	371 124	-	12,88	429 651	-	12,91	238 442	298 244
HUF	161 106	10,02	311 059	9,09	2003/2012	81 573	-	10,02	120 166	-	8,39	79 533	190 893
PLN	326 416	12,52	430 714	10,93	2003/2017	118 105	-	12,52	261 225	-	0,00	208 311	169 489
TWD	1 035 766	5,00	1 289 507	4,51	2003/2013	1 035 766	-	5,00	1 289 507	-	0,00		
SKK	46 752	15,63				63 114	+	15,63	113 245	+	8,29	109 866	113 245
<b>TOTALT</b>	<b>179 150 516</b>		<b>184 917 334</b>										

Återbetalningen av vissa upptagna lån är indexerade enligt borsindex (historiskt värde: 1 580 miljoner). Samtliga upptagna lån täcks av valuta-swappar.

Not L — Avsättningar för förpliktelser och avgifter (personalens pensionsfond) (i tusentals euro)

Åtagandena för pensionsrättigheterna beräknades den 30 juni 2000 enligt prospektivmetoden ("projected unit credit method") av en anlitad oberoende aktuarie. Beräkningen baseras på följande antaganden:

- Diskonteringsfaktorn 7 % för beräkningen av nuvärdet på de upplupna förmånerna
- En genomsnittlig pensionsålder på 62 år
- En kombination av genomsnittlig utveckling av levnadskostnader och ökade inkomster vid befordran med 4 %
- En anpassning av pensionerna på 1,5 %
- En sannolikhet för avgång med 3 % upp till 55 års ålder
- Användning av aktuarietabellerna EVK/PRASA 90.

Denna uppgörelse visar att bankens skyldigheter är täckta.

Avsättningen till personalens pensionsfond har beräknats enligt följande:

- Avsättning per den 31 december 2001	474 951
- Inbetalningar under året	- 19 037
- Kostnad under året	61 291
- Avsättning per 31 december 2002	<b>517 205</b>

Ovanstående belopp omfattar inte skuld till personalen i anslutning till det frivilliga tilläggs-pensionssystemet (system med fasta bidrag som finansieras genom bidrag från medlemmarna). Skulden ingår i posten "Övriga skulder/övrigt" (Not H) med 144,3 miljoner (2001: 133,7 miljoner).

**Not M — Reserverade medel för täckning av generella kreditrisker (i tusentals euro)**

Reserverade medel för täckning av generella kreditrisker fördelade sig på följande sätt:

	31.12.2002	31.12.2001
Ingående avsättning . . . . .	1 080 000	935 000
Avsättning under året . . . . .	25 000	145 000
Utgående avsättning . . . . .	<b>1 105 000</b>	<b>1 080 000</b>

**Not N — Geografisk uppdelning av "Ränteintäkter och liknande intäkter" (Post 1 i resultaträkningen) (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
Tyskland . . . . .	1 454 812	1 552 900
Frankrike . . . . .	1 146 295	1 227 998
Italien . . . . .	1 145 673	1 369 824
Förenade kungariket . . . . .	1 205 993	1 377 507
Spanien . . . . .	1 017 252	1 219 248
Belgien . . . . .	172 412	213 288
Nederländerna . . . . .	119 671	149 850
Sverige . . . . .	147 968	177 804
Danmark . . . . .	186 848	247 954
Österrike . . . . .	136 309	152 647
Finland . . . . .	124 832	115 649
Grekland . . . . .	414 251	389 539
Portugal . . . . .	496 335	525 726
Irland . . . . .	93 772	113 859
Luxemburg . . . . .	28 597	26 829
	<b>7 891 020</b>	<b>8 860 622</b>
Utanför unionen . . . . .	1 009 465	1 061 294
	<b>8 900 485</b>	<b>9 921 916</b>
Ej uppdelade intäkter (1) . . . .	872 771	807 590
	<b>9 773 256</b>	<b>10 729 506</b>

(1) Ej uppdelade intäkter:

Intäkter från investeringsportföljen . . . . .	208 606	158 125
Intäkter från kortfristiga värdepapper . . . . .	168 768	85 696
Intäkter från penningmarknaden	485 958	556 133
Provisioner EIF-garantier (*) (motgaranti från EIB) . . . . .	9 439	7 636
	<b>872 771</b>	<b>807 590</b>

(\*) Exkl årlig avskrivning.

**Not O — Geografisk uppdelning av provisionsintäkter (Post 4 i resultaträkningen) (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
Italien . . . . .	1	2
Förenade kungariket . . . . .	50	59
Danmark . . . . .	0	1
Irland . . . . .	17	20
	<b>68</b>	<b>82</b>
Gemenskapens institutioner . . .	20 447	22 759
	<b>20 515</b>	<b>22 841</b>

**Not P — Administrationskostnader (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
Löner och arvoden . . . . .	109 983	101 849
Sociala avgifter och andra utgifter . . . . .	53 365	51 054
Personalkostnader . . . . .	163 348	152 903
Övriga administrationskostnader	62 777	50 861
	<b>226 125</b>	<b>203 764</b>

Den 31 december 2002 var antalet anställda vid banken 1 113 personer (1 097 den 31 december 2001).

**Not Q — Extraordinära intäkter och kostnader**

**a) Extraordinära intäkter**

De extraordinära intäkterna på 665 000 euro den 31 december 2002 beror på återföring av förutbetalda kostnader år 2001.

**b) Extraordinära kostnader (i tusentals euro)**

	31.12.2002	31.12.2001
Avsättning för extern rörlighet	0	7 500
Särskild valutakurs . . . . .	0	3 864
	<b>0</b>	<b>11 364</b>

**Not R — Särskilda medel för täckande av lånekostnader**

Detta belopp avser kuponger och obligationer som har förfallit och banken har betalat till ombud, men som ännu inte lagts fram för betalning av innehavarna av obligationer som emitterats av banken.

**Not S — Beräknat nuvärde för de finansiella instrumenten**

Banken redovisar finansiella instrument förutom omsättningsportföljen i balansräkningen på basis av historisk kostnad, för valutor vilket motsvarar det erhållna beloppet för skulder och det betalda beloppet för fordringar. Nuvärdet för de finansiella instrumenten (huvudsakligen lån, kassa, värdepapper och långfristig upplåning efter ränte- och valutaswappar) i jämförelse med deras bokföringsmässiga värde återfinns bland tillgångar och skulder i följande tabell (i tusentals euro):

(i tusentals euro) 31 december 2002	Tillgångar		Skulder	
	Bokfört nettovärde	Nuvärde	Bokfört nettovärde	Nuvärde
- Utlåning	197 039	205 237	—	—
- Investeringsportfölj	2 506	2 699	—	—
- Likvida medel	10 976	10 976	—	—
- Upplåning efter swappar	—	—	184 710	191 846
<b>Totalt</b>	<b>210 521</b>	<b>218 912</b>	<b>184 710</b>	<b>191 846</b>

Det nuvarande värdet av de finansiella instrument som utgör tillgångar och skulder beräknas enligt en metod som bygger på kassaflödet för dessa instrument och bankens kurva för anskaffning av kapital. Denna kurva återspeglar bankens finansieringskostnad i slutet av verksamhetsåret.

## Not T — Riskhantering

De betydande risker som banken måste bemöta är följande:

- \* Kreditrisk
- \* Ränterisk
- \* Likviditetsrisk
- \* Valutarisk

### Kreditrisk

Kreditrisken uppstår huvudsakligen i bankens utlåningsverksamhet och, i mindre omfattning, i finansiella instrument såsom obligationer med fast avkastning som ingår i investerings-, riskhanterings- eller omsättningsportföljen, bankcertifikat eller interbankdepåer med längre löptid.

Kreditrisk förknippad med användningen av derivat analyseras nedan (Not U).

Hantering av kreditrisk baseras dels på graden av tagna kreditrisker gentemot motparter och dels på en analys av deras soliditet.

- inom Europeiska unionen:

		Garant				Utan formell garanti <sup>(2)</sup>	Totalt
		Medlemsstater	Offentliga institutioner <sup>(1)</sup>	Banker i "zon A"	Företag <sup>(1)</sup>		
Låntagare	Medlemsstater					13 006	13 006
	Offentliga institutioner	18 117	14 489	1 675	810	1 396	36 487
	Banker i "zon A"	13 448	31 943	10 834	16 109	14 528	86 862
	Företag	9 398	1 520	19 762	27 066	6 317	64 063
	Totalt 2002	40 963	47 952	32 271	43 985	35 247	200 418
	Totalt 2001	41 545	36 968	32 589	45 030	34 809	190 941

(1) Lån som garanteras genom överlåtelse av fordringar klassificeras efter slutlig förmånstagare.

(2) Lån för vilka ingen formell garanti har krävts, då låntagarens soliditet i sig utgör en tillräcklig garanti. Lämpliga kontraktvillkor garanterar bankens rättighet att få tillgång till oberoende säkerheter om särskilda händelser inträffar.

- utanför Europeiska unionen:

	2002	2001
Garanterade av:		
Medlemsstater	1 677	1 881
Gemenskapsbudgeten	21 661 (*)	21 530 (*)
Finansieringsordningen för stöd inför anslutningen	9 805	6 765
Totalt	33 143	30 176

(\*) Varav 2 546 miljoner är transaktioner med riskdelning som förklaras nedan (2 969 miljoner under 2001).

Utlåningen utanför gemenskapen (med undantag för lån inom ramen för finansieringsordningen för stöd inför anslutningen) täcks i sista hand av garantier från gemenskapsbudgeten eller från medlemssta-

Vad gäller låneverksamheten, kassan och derivat hanteras kreditrisken av en oberoende "Kreditrisk"-avdelning under direktionens direkta ansvar. På så sätt har banken inrättat en operativt oberoende struktur för att fastställa och övervaka kreditrisker.

### Lån

För att begränsa kreditrisken i låneportföljen, lånar banken endast ut till motparter som kunnat uppvisa en varaktig kreditvärdighet och som kan erbjuda tillfredsställande garantier.

För att effektivt mäta och hantera kreditrisker för lån, har banken följaktligen klassificerat sina krediter efter allmänt vedertagna riktlinjer, som baseras på låntagarens kvalitet, garanti och den eventuella garantens kvalitet.

Strukturen på garantierna för den beviljade låneportföljen den 31 december 2002 fördelar sig på följande sätt (i miljoner euro):

terna (lån i AVS-länderna samt utomeuropeiska länder och territorier). I samtliga regioner (Sydafrika, Medelhavsländerna, Central- och Östeuropa, Latinamerika och Asien), med undantag för AVS-länderna, och utomeuropeiska länder och territorier samt lån som har statliga garantier, täcks samtliga risker i sista hand av gemenskapsbudgeten.

Avtalen som beslutades av Europeiska rådet den 14 april 1997 (ref. 97/256/EG) introducerade konceptet riskdelning inom ramen för vilken en viss del av bankens upplåning garanteras mot kommersiell risk genom säkerheter från tredje part. Garantier från gemenskapsbudgeten utnyttjas endast i det fall där den politiska risken följer av hindrad valutaöverföring, expropriering, krig och social oro. Fram till dags dato har lån på 3 231 miljoner tecknats med riskdelning under detta avtal.

Beviljade lån inom ramen för finansieringsordningen för stöd inför anslutningen (9 805 miljoner) åtnjuter inte några budgetmässiga garantier från gemenskapen eller medlemsstaterna.

# LÅN TILL INVESTERINGAR UTANFÖR EUROPEISKA UNIONEN

(i tusentals euro)

Finansavtal	Utestående 31.12.02	Utestående 31.12.01	Finansavtal	Utestående 31.12.02	Utestående 31.12.01
<i>Garanti från medlemsstaterna</i>			<i>Garanti från gemenskapsbudgetentill 70 %</i>		
Samtliga AVS/ULT-länder - Lomékonvention 2	4 404	8 924	Sydafrika - 375 miljoner - Beslut 29.1.97	277 528	327 031
Samtliga AVS/ULT-länder - Lomékonvention 3	118 575	177 225	Latinamerika och Asien II - 900 miljoner	867 572	995 196
Samtliga AVS/ULT-länder - Lomékonvention 4	677 506	867 832	Latinamerika och Asien temporärt beslut (garanti 70 % - riskdelning) - 122 miljoner	101 539	135 063
Samtliga AVS/ULT-länder - Lomékonvention 4/Protokoll 2	876 688	826 818	Bosnien-Hercegovina - 100 miljoner - 1999/2001	99 544	100 122
<b>Summa garanti från medlemsstaterna</b>	<b>1 677 173</b>	<b>1 880 799</b>	Medelhavsländerna (EIB) - 2 310 miljoner - Beslut 29.1.1997	2 104 321	2 385 402
<i>Garanti från gemenskapsbudgeten till 100 %</i>			F d jugoslaviska republiken Makedonien - 150 miljoner - 1998-2000	150 000	150 000
Sydafrika - 300 miljoner - Bankens råds beslut 19.6.95	184 859	205 887	Central- och Östeuropa - 3 520 miljoner - Beslut 29.1.1997	2 977 145	3 360 841
Latinamerika och Asien I - 750 miljoner	393 484	587 466	<b>Summa garanti från gemenskapsbudgeten 70 %</b>	<b>6 577 649</b>	<b>7 453 655</b>
Latinamerika och Asien temporärt beslut (Garanti 100 %) - 153 m	93 664	115 711	<i>Garanti från gemenskapsbudgeten till 65 %</i>		
Central- och Östeuropa - 1 miljard - Bankens råds beslut 29.11.1989	447 100	582 878	Sydafrika - 825 miljoner - 7/2000-7/2007	243 562	202 533
Central- och Östeuropa - 3 miljarder - Bankens råds beslut 2.5.1994	2 220 491	2 491 321	Latinamerika och Asien III - 2/2000-7/2007	988 461	941 255
Central- och Östeuropa - 700 miljoner - Bankens råds beslut 18.4.1991	255 222	329 195	Länder inom Europa - Medelhavspartnerskapet II - 2/2000-7/2007	3 164 588	1 905 885
<b>Summa garanti från gemenskapsbudgeten till 100 %</b>	<b>3 594 820</b>	<b>4 312 458</b>	Central- och Östeuropa - 9 280 miljoner - 2/2000-7/2007	2 848 245	1 979 920
<i>Garanti från gemenskapsbudgeten till 75 %</i>			Turkiet - återuppbyggnad efter jordbävning - 11/1999-11/2002	130 000	0
Medelhavsprotokollen	3 334 112	3 903 857	<b>Summa garanti från gemenskapsbudgeten till 65 %</b>	<b>7 824 856</b>	<b>5 479 593</b>
Jugoslavien - Artikel 18 (1984)	15 580	21 159	<b>Summa garanti från gemenskapsbudgeten</b>	<b>21 660 420</b>	<b>21 530 142</b>
Jugoslavien - Protokoll 1	23 511	34 555	<i>Summa finansieringsordning för stöd inför anslutningen</i>	<b>9 805 108</b>	<b>6 764 930</b>
Jugoslavien - Protokoll 2	168 588	193 597	<b>Totalt</b>	<b>33 142 701</b>	<b>30 175 871</b>
Slovenien - Protokoll 1	121 304	131 268			
<b>Summa garanti från gemenskapsbudgeten till 75 %</b>	<b>3 663 095</b>	<b>4 284 436</b>			

Nedan visas utestående lån som har utbetalats (i miljoner euro) den 31 december 2002 uppdelat på sektorer:

Verksamhetssektor	Löptider				
	högst 1 år	1-5 år	Över 5 år	TOTALT 2002	TOTALT 2001
Energi	1 893	9 397	12 032	23 322	23 751
Transport	2 060	11 465	40 479	54 004	51 496
Telekommunikation	2 473	6 461	2 926	11 860	14 380
Vatten, sanering	1 048	4 361	9 016	14 425	12 738
Övriga infrastrukturer	534	3 332	5 185	9 051	8 143
Jordbruk, skogsbruk, fiske	57	156	143	356	366
Industri	2 501	7 996	4 254	14 751	15 132
Tjänster	226	1 445	1 218	2 889	2 418
Globala lån	4 416	22 122	34 726	61 264	54 497
Utbildning, hälsa	59	616	4 442	5 117	3 942
	15 267	67 351	114 421	197 039	186 863

## Finansförvaltning

Kreditrisken förknippad med finansförvaltningen (värdepappersportföljen, företagscertifikat, konton med längre löptid) hanteras ytterst noggrant genom valet av förstklassiga motparter och emitterande parter av högsta klass.

Begränsningarna för värdepappersportföljens och finansiella instruments struktur har definierats av ledningen, huvudsakligen baserat på den kreditvärdighet som har tilldelats motparterna av kreditvärderingsinstituten. (Dessa gränser ses regelbundet över av den avdelning som ansvarar för riskkontroll inom direktoratet för finanser).

Tabellen nedan beskriver, i procent, den kreditrisk som är förknippad med värdepappersportföljen och de finansiella instrumenten i förhållande till kreditvärdigheten hos motparterna och utfärdarna.

Procentandel per den 31 december 2002	Värdepappersportfölj i %	Finansiella instrument i %
Moody's kreditvärdighetsbedömning eller motsvarande AAA	83	12
P1	0	17
AA1 - AA3	12	45
A1	3	15
Lägre än A1	1	10
Utan kreditvärdighetsbedömning	1	1
<b>Totalt</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## Ränterisk

Banken har inrättat en organisationsstruktur för förvaltning av tillgångar och skulder genom att tillämpa best practices inom finanssektorn och i synnerhet en Asset-Liability Management Committee (förvaltningskommitté för tillgångar och skulder, ALCO) under direktionens direkta ansvar. I enlighet därmed har banken beslutat om en strategi för förvaltning av tillgångar och skulder, som innebär att fastställa och bibehålla varaktigheten för egna medel till ca. 5 år, vilket skyddar banken mot en betydande variabilitet i sina långsiktiga intäkter.

Vid en antagen egetkapitalportfölj (motsvarande nettotillgångarna)

Intervall för omindexering (i miljoner euro):

	Högst 3 månader	3-6 månader	6-12 månader	1-5 år	Över 5 år	Totalt 31.12.2002	Totalt 2001
<u>Tillgångar</u>							
Utlåning (brutto)	104 939	2 912	5 635	36 614	46 939	197 039	186 863
Utlåning (brutto)	10 494	182	177	1 259	1 370	13 482	12 632
	<u>115 433</u>	<u>3 094</u>	<u>5 812</u>	<u>37 873</u>	<u>48 309</u>	<u>210 521</u>	<u>199 495</u>
<u>Skulder</u>							
Upplåning och swappar	120 630	- 4 167	3 558	28 665	36 024	184 710	174 794
Ränterisk	- 5 197	7 261	2 254	9 208	12 285		

som i enlighet med ovanstående målsättning har en varaktighet på ca. 5 år resulterat i en ökning av räntan med 0,01 % för samtliga valutor i att skillnaden mellan bankens nettonuvärde och nettonuvärdet enligt strategin för förvaltningen av tillgångar och skulder ökar med 143 000.

Tabellen nedan visar den ränterisk som banken är exponerad för. Den visar de nominella beloppen och motsvarande förfallodagar, vilka påverkas av förekomsten av förändringar i räntesatser vad gäller de huvudposter i balansräkningen som omindexeras.

## Likviditetsrisk

Följande tabell visar en analys över tillgångar och skulder efter förfalldatum baserat på den återstående löptiden mellan balansräkningens datum och den kontrakterade förfalldagen.

Tillgångar och skulder för vilka ingen kontrakterad förfalldag finns har klassificerats under kategorin "Ej definierad".

Likviditetsrisk (i miljoner euro)

Återstående löptider	Högst 3 månader	3-12 månader	1-5 år	Över 5 år	Ej definierad	Totalt
<u>Tillgångar</u>						
Finansförvaltning, tillgodohavanden hos centralbanker, postgiro	16					16
Statsskuldväxlar som är belåningsbara i centralbanker	20	145	704	529		1 398
Andra fordringar:						
Betalbara på anfordran	107					107
Övriga	<u>9 932</u>					<u>9 932</u>
	<u>10 039</u>	<u>0</u>				<u>10 039</u>
<u>Utlåning:</u>						
Till kreditinstitut	1 497	5 322	32 409	53 187		92 415
Till allmänheten	<u>1 383</u>	<u>7 063</u>	<u>34 709</u>	<u>59 628</u>		<u>102 783</u>
	2 880	12 385	67 118	112 815		195 198
Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning	4 056	868	1 448	2 690		9 062
Övriga tillgångar					5 056	5 056
<b>Totala tillgångar</b>	<b>17 011</b>	<b>13 398</b>	<b>69 270</b>	<b>116 034</b>	<b>5 056</b>	<b>220 769</b>
<u>Skulder</u>						
Skulder till kreditinstitut	1 173	4	6			1 183
Skulder representerade av emitterade värdepapper	13 211	10 794	95 564	65 348		184 917
Justeringar valutaswapkontrakt	99	18	2 985	447		3 549
Kapital, bundna reserver och resultat					24 615	24 615
Övriga skulder					6 505	6 505
<b>Totala skulder</b>	<b>14 483</b>	<b>10 816</b>	<b>98 555</b>	<b>65 795</b>	<b>31 120</b>	<b>220 769</b>

För att i övrigt tillförsäkra bankens solvensgrad och möta oförutsedda likviditetsbehov, har en värdepappersportfölj benämnd investeringsportfölj (Not B) skapats. Värdepappersportföljen består av värdepapper till huvudsakligen fast avkastning, emitterade av motparter av högsta klass, där större delen är obligationer emitterade av medlemsstaterna, med avsikten att behålla dem till inlösendag.

## Valutarisk

Valutarisk uppstår vid transaktionsvinster och i allmänna omkostnader i valutor som inte ingår i euron. Bankens målsättning är att eliminera denna risk genom att minska nettoexponeringen per valuta med hjälp av transaktioner på de internationella valutamarknaderna.

## Valutarisikexponering (i miljoner euro)

Valuta	Euro	GBP	USD	Övriga valutor	Totalt utom EUR	Totalt
<b>Tillgångar</b>						
Finansförvaltning, tillgodohavanden hos centralbanker, postgiro	7	9			9	16
Statsskuldväxlar som är belåningsbara i centralbanker	1 398					1 398
Andra fordringar:						
Betalbara på anfordran	76	3	11	17	31	107
Övriga	6 661	995	860	1 416	3 271	9 932
	<u>6 737</u>	<u>998</u>	<u>871</u>	<u>1 433</u>	<u>3 302</u>	<u>10 039</u>
<b>Utlåning:</b>						
Till kreditinstitut	53 169	24 264	13 357	1 625	39 246	92 415
Till allmänheten	67 849	17 658	11 253	6 023	34 934	102 783
	<u>121 018</u>	<u>41 922</u>	<u>24 610</u>	<u>7 648</u>	<u>74 180</u>	<u>195 198</u>
Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning	6 655	1 125	950	332	2 407	9 062
Övriga tillgångar	3 065	848	663	480	1 991	5 056
<b>Totala tillgångar</b>	<b>138 880</b>	<b>44 902</b>	<b>27 094</b>	<b>9 893</b>	<b>81 889</b>	<b>220 769</b>
<b>Skulder</b>						
Skulder till kreditinstitut	786	397			397	1 183
Skulder representerade av emitterade värdepapper:						
Obligationer och andra skuldebrev	77 148	47 681	44 452	14 738	106 871	184 019
Övriga	155	388		355	743	898
	<u>77 303</u>	<u>48 069</u>	<u>44 452</u>	<u>15 093</u>	<u>107 614</u>	<u>184 917</u>
	31 457	- 4 313	- 17 895	- 5 700	- 27 908	3 549
Kapital, bundna reserver och resultat	24 615					24 615
Övriga skulder	4 721	757	534	493	1 784	6 505
<b>Totala skulder</b>	<b>138 882</b>	<b>44 910</b>	<b>27 091</b>	<b>9 886</b>	<b>81 887</b>	<b>220 769</b>
Poster utanför balansräkningen	3	- 2	- 1			
<b>Nettoexponering den 31.12.2002</b>	<b>1</b>	<b>- 10</b>	<b>2</b>	<b>7</b>		
<b>Nettoexponering den 31.12.2001</b>	<b>- 15</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>9</b>		

**Not U — Derivat**

Derivat är produkter vars värde varierar med utvecklingen av underliggande tillgångar, räntor, växelkurser eller index.

**1. Inom ramen för upplåningen**

Banken använder huvudsakligen derivat i sin upplåningsstrategi i syfte att minska skillnaden mellan valutor respektive mellan in- och utlåningsränta, samt minska kostnaden för de upplånade medlen.

De mest använda derivaten är:

- \* valutaswappar
- \* ränteswappar
- \* avtal om senare ränteberäkning (DRS)
- \* tillgångsswappar

**Valutaswappar**

Valutaswappar är avtal där det överenskomms om att upplånade medel omvandlas till en annan valuta och samtidigt ingås ett terminskontrakt, för att kunna säkra återbetalning av de upplånade medlen vid förutbestämda förfalldatum.

**Ränteswappar**

Ränteswappar innebär oftast ett avtal om att rörliga räntor byts ut mot fasta räntor och vice versa.

**Avtal om ränteberäkning (DRS)**

Detta finansiella derivat är likställt med ett terminskontrakt för ränteswappar (fast ränta/rörlig ränta eller omvänt). Det används vanligtvis av finansinstituten vid finansiering på lång sikt, exempelvis av EIB som lånar upp betydande belopp på kapitalmarknaden.

**Tillgångsswappar**

Tillgångsswappar används för placeringar i obligationer som inte har önskade egenskaper när det kassaflöde. Dessa swappar används närmare bestämt för att omvandla vissa placeringar till instrument med rörlig ränta tillsammans och med en tremånderskupong som kan förlängas. Banken kan på detta sätt undanröja ränte- och växelkursriskerna och samtidigt behålla kreditrisken som planerat.

Ränte- och valutaswappar gör det möjligt för banken att ändra läneportföljens ränta och valuta, dels för att motsvara kundernas önskemål, dels för att få tillgång till vissa kapitalmarknader genom att byta till sig en motparts fördelaktiga villkor för tillgång till dessa marknader, något som minskar kostnaderna för upplåning.



Långfristiga transaktioner med derivat används endast i anslutning till upplåning och i syfte att dämpa marknadsrisken, men inte för ställningstagande.

Samtliga ränte- och valutaswappar i anslutning till låneportföljen har samma löptid som de berörda lånen och är därmed långfristiga.

Politik för att täcka kreditrisken i anslutning till derivat

Kreditrisken är den förlust banken skulle göra om en motpart inte kan uppfylla sina skyldigheter.

Med tanke på att derivaten är så komplexa och specifika har en rad förfaranden inrättats för att skydda banken mot förluster i anslutning till användningen av dessa produkter.

Avtalsramar:

Bankens samtliga långfristiga derivattransaktioner regleras på avtalsnivå av "ramavtal om terminstransaktioner" och när det inte handlar om standardtransaktioner av "bilagor om täckning av kreditrisken" som anger villkoren för utställande av säkerhet för dessa åtaganden. Denna typ av avtal är allmänt accepterade och använda.

Val av motpart:

Minimivärdering: A1 till att börja med, varvid banken har rätt att säga upp avtalet i förväg om värderingen faller under en viss nivå.

Gränser:

- Totalt nettomarknadsvärde för derivattransaktioner med en given motpart;
- Ej garanterade åtaganden för resp motpart;

- Dessutom särskilda koncentrationsgränser uttryckt i nominella belopp.

Alla gränser anpassas dynamiskt till motpartens kreditvärdighet.

Uppföljning:

Derivatportföljen följs regelbundet upp och jämförs med de fastlagda gränserna.

Utställande av säkerhet:

- Derivatåtaganden som överstiger taket för ej garanterade åtaganden täcks av likvida säkerheter eller första klassens obligationer;
- Mycket komplexa och icke-likvida transaktioner kräver ytterligare säkerhet som överstiger marknadsvärdet vid den aktuella tidpunkten;
- Derivatportföljen med individuella motparter och den ställda säkerheten utvärderas regelbundet, vilket kan leda till utställande av ytterligare säkerheter eller till att en säkerhet hävs.

Kreditrisken i anslutning till derivat beror på flera faktorer (ränta, växelkurs, etc) och motsvarar i allmänhet bara en liten del av deras nominella belopp. I bankens fall, där derivaten förhandlas direkt, värderas kreditrisken efter metoden "current risk", vilken rekommenderas av Internationella regleringsbanken (B.I.S.). På så sätt uttrycks kreditrisken som de positiva ersättningsvärdena för dessa avtal, ökade med de potentiella risker som hänför sig till löptiden och typen av transaktion viktade med olika koefficienter beroende på vilken kategori motparten tillhör (viktad risk BIS 2).

Tabellerna nedan hänför sig till löptiderna för valuta- och ränteswappar samt DRS till nominellt belopp såväl som deras marknadsvärde, vilket representerar den risk som är förknippad med dem:

#### Valutaswappar (i miljoner euro)

	Högst 1 år	1-5 år	10-5 år	Över 10 år	Totalt 31.12.2002	Totalt 2001
Nominellt belopp	5 251	30 071	3 156	2 316	40 794	38 567
Nuvärde netto	- 119	- 1 592	- 249	216	- 1 744	2 282
Kreditrisk (efter viktad BIS 2)	79	539	46	204	867	1 357

Nominella belopp att erhålla och att betala för valutaswappar tas upp i posterna utanför balansräkningen (se punkt 2 för kortfristiga swappar).

#### Ränteswappar och avtal om senare ränteberäkning DRS (i miljoner euro)

	Högst 1 år	1-5 år	10-5 år	Över 10 år	Totalt 31.12.2002	Totalt 2001
Nominellt belopp	11 864	63 428	20 357	32 770	128 419	109 868
Nuvärde netto	319	3 221	1 048	2 013	6 601	4 817
Kreditrisk (efter viktad BIS 2)	105	1 048	510	836	2 498	1 732

Normalt ingår banken inte några optionskontrakt inom ramen för sin riskhanteringspolitik. Som en del av strategin att låna upp medel på finansmarknaderna till lägsta kostnad, ingår banken upplåningsavtal som bland annat inkluderar ränteoptioner eller optioner på börsindex. Dessa upplåningar blir föremål för ett terminskontrakt för att täcka risken på den motsvarande marknaden.

Tabellen nedan visar antal och nominella belopp (i miljoner euro) förknippade med olika typer av optioner och motsvarande upplåningar:

	Integrerad option	Börsindex motsvarande	Kupong eller motsvarande av speciell struktur
Antal transaktioner	169	20	27
Nominellt belopp (i miljoner euro)	7 427	1 580	2 903
Nuvärde netto	- 121	- 197	226



Samtliga dessa integrerade optionskontrakt eller kontrakt som stödjer sig på upplåningar förhandlas direkt.

Det finns i allmänhet ingen kreditrisk för dessa optioner utom i de fall de baseras på börsindex, för vilka en garanti finns i form av säkerhet som följs upp regelbundet.

Risk fördelat på värdering

Samtliga nya avtal tecknas med motparter som minst har värderingen A1. Merparten av portföljen är därför koncentrerad på motparter med en värdering motsvarande A1 eller högre.

Värdering	% av det nominella värdet	Nettomarknadsrisk	Kreditrisk och BIS 2
Aaa	8,5	574	1 227
Aa1 - Aa3	53,2	531	3 784
A1	35,7	70	2 766
A2 - Baa3	2,1	10	258
Ingen värdering	0,6	0	191
<b>Totalt</b>	<b>100</b>	<b>1 185</b>	<b>8 226</b>

## 2. Inom ramen för likviditetsförvaltningen

Banken ingår även kortfristiga valutaswappkontrakt för att justera valutaposterna i treasury-operationerna jämfört med referensvalutan euro, men också för att svara upp mot behovet av valutor kopplade till låneutbetalningar.

Det nominella beloppet för kortfristiga valutaswappar uppgick till 2 290 miljoner den 31 december 2002 jämfört med 2 025 miljoner euro den 31 december 2001.

Not V — Geografisk uppdelning av utlåningen på länder där investeringarna genomförs

Investeringarnas lokalisering	Antal lån	Summa beviljade medel	Ej utbetald del	Utbetald del	Andel % 2002	År 2001 %
<b>1. Lån till investeringar inom Europeiska unionen och jämställda lån</b>						
Tyskland . . . . .	783	35 016 192	648 049	34 368 143	14,99 %	14,58 %
Italien . . . . .	1 061	31 620 017	2 848 303	28 771 714	13,54 %	13,49 %
Spanien . . . . .	471	29 528 723	2 825 512	26 703 211	12,64 %	12,37 %
Frankrike . . . . .	318	26 754 412	3 112 088	23 642 324	11,45 %	11,45 %
Förenade kungariket . . . . .	265	23 628 008	3 218 571	20 409 437	10,12 %	11,33 %
Portugal . . . . .	225	14 675 328	3 259 453	11 415 875	6,28 %	6,13 %
Grekland . . . . .	128	9 830 944	1 627 970	8 202 974	4,21 %	4,03 %
Danmark . . . . .	102	5 430 342	945 289	4 485 053	2,32 %	2,52 %
Sverige . . . . .	116	4 357 062	948 084	3 408 978	1,87 %	1,99 %
Belgien . . . . .	87	4 149 636	433 479	3 716 157	1,78 %	1,87 %
Österrike . . . . .	122	4 044 781	30 000	4 014 781	1,73 %	1,61 %
Finland . . . . .	61	3 470 450	218 956	3 251 494	1,49 %	1,29 %
Nederländerna . . . . .	49	3 033 618	945 500	2 088 118	1,30 %	1,38 %
Irland . . . . .	76	2 310 962	522 701	1 788 261	0,99 %	1,12 %
Jämställda lån (*) . . . . .	22	1 979 622	300 000	1 679 622	0,85 %	0,91 %
Luxemburg . . . . .	33	588 213	12 300	575 913	0,25 %	0,27 %
<b>Summa</b>	<b>3 919</b>	<b>200 418 310</b>	<b>21 896 255</b>	<b>178 522 055</b>	<b>85,81 %</b>	<b>86,35 %</b>
<b>2. Lån till investeringar utanför Europeiska unionen</b>						
<i>2.1. AVS-länderna och ULT</i>						
Namibia . . . . .	10	147 782	18 500	129 282		
Mauritius . . . . .	12	136 434	70 416	66 018		
Kenya . . . . .	8	125 160	21 139	104 021		
Jamaica . . . . .	10	105 323	7 249	98 074		
Samtliga AVS-länder . . . . .	3	102 720	34 220	68 500		
Zimbabwe . . . . .	10	80 721	18 030	62 691		
Barbados . . . . .	6	71 470	45 000	26 470		
Moçambique . . . . .	5	69 201	10 000	59 201		
Dominikanska republiken . . . . .	5	67 317	50 000	17 317		
Ghana . . . . .	5	66 473	17 365	49 108		
Trinidad och Tobago . . . . .	4	63 624	0	63 624		
Regionalt i Afrika . . . . .	2	60 417	33 000	27 417		
Senegal . . . . .	2	56 038	17 904	38 134		
Botswana . . . . .	7	54 320	0	54 320		
Lesotho . . . . .	3	53 162	27 414	25 748		
Regionalt i Centralafrika . . . . .	1	52 264	44 636	7 628		
Mauretanien . . . . .	3	46 083	15 000	31 083		
Kamerun . . . . .	3	31 023	5 000	26 023		
Bahamas . . . . .	3	29 666	0	29 666		
Papua Nya Guinea . . . . .	6	29 176	0	29 176		
Elfenbenskusten . . . . .	6	26 924	0	26 924		
Nigeria . . . . .	2	22 162	0	22 162		
Gabon . . . . .	3	20 152	15 500	4 652		
Cap Verde . . . . .	1	20 000	14 500	5 500		
Regionalt i Afrika . . . . .	1	19 529	0	19 529		
Swaziland . . . . .	2	17 500	7 500	10 000		
Saint Lucia . . . . .	4	14 465	5 000	9 465		
Regionalt i Västindien . . . . .	1	12 429	0	12 429		
Franska Polynesien . . . . .	3	8 560	3 000	5 560		
Malawi . . . . .	4	8 160	0	8 160		
Guinea . . . . .	2	8 001	0	8 001		
Brittiska Jungfruöarna . . . . .	3	6 149	0	6 149		
Uganda . . . . .	1	5 491	0	5 491		
ULT . . . . .	1	4 960	3 422	1 538		

(\*) Lån som beviljats enligt artikel 18.1 andra stycket i standgan till investeringar utanför EU:s medlemsländer men som ligger i Europeiska unionens intresse, anses som jämställda med lån till investeringar inom unionen.

Not V — Geografisk uppdelning av utlåningen på länder där investeringarna genomförs (fortsättning)

Investeringarnas lokalisering	Antal lån	Summa beviljade medel	Ej utbetald del	Utbetald del	Andel % 2002	År 2001 %
Caymanöarna . . . . .	3	4 781	0	4 781		
Nya Kaledonien och tillhörande områden	2	4 370	0	4 370		
Saint Vincent och Grenadinerna . . . . .	2	4 236	0	4 236		
Tchad . . . . .	1	4 073	0	4 073		
Surinam . . . . .	1	3 349	0	3 349		
Grenada . . . . .	1	3 063	0	3 063		
Falklandsöarna . . . . .	2	2 648	0	2 648		
Aruba . . . . .	3	2 553	2 000	553		
Tonga . . . . .	2	2 324	0	2 324		
Belize . . . . .	1	2 108	0	2 108		
Nederländska Antillerna . . . . .	2	810	0	810		
<i>Delsumma</i>	162	1 677 171	485 795	1 191 376	0,72 %	0,85 %
<i>2.2. Sydafrika</i> <i>Delsumma</i>	23	705 948	100 394	605 554	0,30 %	0,33 %
<i>2.3. Länderna inom Europa-Medelhavspartnerskapet och Balkan</i>						
Turkiet . . . . .	28	1 994 351	950 495	1 043 856		
Marocko . . . . .	37	1 574 037	683 100	890 937		
Algeriet . . . . .	33	1 522 685	519 432	1 003 253		
Egypten . . . . .	33	1 425 144	578 238	846 906		
Tunisien . . . . .	41	1 324 283	527 200	797 083		
Libanon . . . . .	13	450 183	185 600	264 583		
Federala republiken Jugoslavien . . . . .	15	387 885	279 000	108 885		
Jordanien . . . . .	27	363 006	55 000	308 006		
Kroatien . . . . .	13	331 613	238 350	93 263		
Syrien . . . . .	4	307 539	290 000	17 539		
Bosnien-Hercegovina . . . . .	4	184 544	150 010	34 534		
F d Jugoslaviska republiken Makedonien	8	170 829	72 840	97 989		
Gaza/Västbanken . . . . .	8	156 350	106 270	50 080		
Albanien . . . . .	6	128 643	81 000	47 643		
Israel . . . . .	3	41 040	0	41 040		
<i>Delsumma</i>	273	10 362 132	4 716 535	5 645 597	4,44 %	4,18 %
<i>2.4. Kandidatländerna</i>						
Polen . . . . .	66	5 385 661	2 970 446	2 415 215		
Tjeckien . . . . .	36	3 246 091	1 435 344	1 810 747		
Rumänien . . . . .	39	2 529 072	1 333 930	1 195 142		
Ungern . . . . .	47	2 140 540	662 000	1 478 540		
Slovenien . . . . .	28	1 214 152	578 891	635 261		
Slovakien . . . . .	25	1 110 514	163 000	947 514		
Bulgarien . . . . .	24	865 774	557 000	308 774		
Cypern . . . . .	19	683 799	455 000	228 799		
Lettland . . . . .	14	310 158	214 744	95 414		
Litauen . . . . .	15	253 392	102 342	151 050		
Estland . . . . .	13	177 971	77 800	100 171		
Malta . . . . .	4	35 604	25 000	10 604		
<i>Delsumma</i>	330	17 952 728	8 575 497	9 377 231	7,68 %	7,03 %
<i>2.5. Asien och Latinamerika</i>						
Brasilien . . . . .	17	668 452	3 448	665 004		
Argentina . . . . .	10	414 675	84 348	330 327		
Indonesien . . . . .	6	295 054	256 818	38 236		
Filippinerna . . . . .	6	240 098	80 835	159 263		
Kina . . . . .	3	133 226	56 167	77 059		
Thailand . . . . .	2	93 690	35 650	58 040		
Panama . . . . .	2	91 037	4 881	86 156		
Mexiko . . . . .	3	86 846	36 307	50 539		
Peru . . . . .	2	78 153	0	78 153		

**Not V — Geografisk uppdelning av utlåningen på länder där investeringarna genomförs (fortsättning)**

Investeringarnas lokalisering	Antal lån	Summa beviljade medel	Ej utbetald del	Utbetald del	Andel % 2002	År 2001 %
Regionalt Centralamerika . . . . .	2	57 279	30 000	27 279		
Vietnam . . . . .	1	55 000	55 000	0		
Pakistan . . . . .	2	45 010	28 214	16 796		
Sri Lanka . . . . .	1	40 000	40 000	0		
Costa Rica . . . . .	1	38 616	0	38 616		
Bangladesh . . . . .	1	36 202	36 202	0		
Regionalt i Andinska Pakten . . . . .	1	34 472	0	34 472		
Indien . . . . .	1	26 449	0	26 449		
Uruguay . . . . .	1	10 463	0	10 463		
<i>Delsumma</i>	62	2 444 722	747 870	1 696 852	1,05 %	1,25 %
<b>Summa</b>	<b>850</b>	<b>33 142 701</b>	<b>14 626 091</b>	<b>18 516 610</b>	<b>14,19 % (*)</b>	<b>13,65 %</b>
<b>Totalt</b>	<b>4 769</b>	<b>233 561 011 (**)</b>	<b>36 522 346</b>	<b>197 038 665</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>

(\*) 9,9 % exkl finansieringsordningen för stöd inför anslutningen.

(\*\*) Inkl värdepapperiserade lån (Not B).

**Not W — Sektorsinformation**

Banken anser att lånen är den huvudprodukt den erbjuder sina kunder. Bankens organisation och samtliga av dess verktyg för förvaltningen inriktas på utvecklingen och distributionen av denna produkt.

Följaktligen har uppdelningskriterierna definierats enligt följande:

- Första kriteriet: lånet som produkt;
- Andra kriteriet: lånens geografiska uppdelning.

- Den tillhandahållna informationen beträffande den geografiska uppdelningen återfinns i följande noter:
- Bankens ränteutgifter och liknande intäkter per geografisk marknad (Not N);
- Utlåningen per land där projekten genomförs (Not V);
- Materiella och immateriella anläggningstillgångar per land där de är lokaliserade (Not F).

## Not X — Växelkurser

Följande växelkurser har använts för att omräkna balansräkningarna per den 31 december 2002 respektive den 31 december 2001:

1 euro =

EURO-12: Kurser som oåterkalleligen är låsta

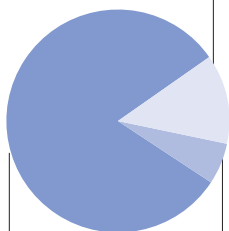
Tyska mark (DEM)	1,95583
Franska franc (FRF)	6,55957
Italienska lire (ITL)	1936,27
Spanska pesetas (ESP)	166,386
Belgiska franc (BEF)	40,3399
Nederländska gulden (NLG)	2,20371
Österrikiska schilling (ATS)	13,7603
Finska mark (FIM)	5,94573
Grekiska drachmer (GRD)	340,750
Irländska pund (IEP)	0,787564
Luxemburgska franc (LUF)	40,3399
Portugisiska escudos (PTE)	200,482

	31.12.2002	31.12.2001
<b>ÖVRIGA EU-VALUTOR:</b>		
Pund sterling (GBP)	0,650500	0,608500
Danska kronor (DKK)	7,42880	7,43650
Svenska kronor (SEK)	9,15280	9,30120
<b>ICKE-GEMENSKAPSVALUTOR:</b>		
USA-dollar (USD)	1,04870	0,881300
Schweiziska franc (CHF)	1,45240	1,48290
Libanesiska pund (LBP)	1541,27	1359,01
Japanska yen (JPY)	124,390	115,330
Kanadensiska dollar (CAD)	1,65500	1,40770
Australiensiska dollar (AUD)	1,85560	1,72800
CFA franc (XAF)	655,957	655,957
Tjeckiska kronor (CZK)	31,5770	31,9620
Hong Kongdollar (HKD)	8,17810	6,87230
Nyzeeländska dollar (NZD)	1,99750	2,12150
Sydafrikanska rand (ZAR)	9,00940	10,4302

## Likviditetsförvaltning

### Likviditetsförvaltning

Investeringsportföljen  
för  
obligationer  
13 %



Den arbetande  
obligationsport-  
följen  
6 %

Portföljen för  
penningmarknad-  
splaceringar  
81 %

Den 31 december 2002 uppgick likvida tillgångar till 18,7 miljarder euro eller 13,5 miljarder utan behållningen av kortfristiga placeringar. Dessa medel fördelas på 14 valutor, däribland 3 kandidatländer valutor. Under 2002 svarade euron för 55 % av de kortfristiga investeringarna medan EU-valutor svarade för 68 % av de samlade likvida medlen. Nivån på bankens samlade likvida medel låg över gränsen på 25 % av det årliga nettokassaflödet. Vid årets slut låg likviditetsgraden inom målet på 25-40 %. Tillgångarna fördelade sig på följande sätt:

- **Portföljen för penningmarknadsplaceringar** på 15,1 miljarder euro (9,9 miljarder utan behållningen av kortfristiga placeringar) är uppdelad i två kortfristiga underportföljer, en på en månads och en på tre månaders penningmarknadsplaceringar, och utgör större delen av de likvida tillgångarna.

Medlen i denna portfölj kommer från behållningen av upplånade medel och överskottet i kassaflödet. Dess huvudsyfte är att alltid säkerställa bankens löpande likviditetsbehov, dvs. låneutbetalningar, betalning av ränta och amorteringar på lån och administrativa utgifter. Den utgör den första likviditetslinjen. Portföljen för penningmarknadsplaceringar omfattar, som framgår av namnet, likvida instrument med kort löptid, som investeras hos förstklassiga emittenter och motsvarande.

- **Den arbetande obligationsportföljen** är uppdelad i två underportföljer – en portfölj för kreditspread och en för förvaltning av obligationer med fast ränta. Dess syfte är att diversifiera investeringsstrategier, ersättningsprofil och kreditrisker i anslutning till penningmarknadsplaceringar. Portföljen uppgick till 1,1 miljarder euro.

- **Investeringsportföljen för obligationer** (2,5 miljarder euro) är en långfristig portfölj genom vilken en del av bankens egna medel investeras i obligationer som emitteras av EU:s medlemsstater och andra offentliga institutioner med högsta kreditvärdighet. Mer än 99% av obligationerna i portföljen har kreditvärdigheten AA1 eller motsvarande. Den arbetande obligationsportföljen och investeringsportföljen för obligationer utgör tillsammans den andra likviditetslinjen.

## Resultat avseende likviditetsförvaltningen

Likviditetsförvaltningen genererade bruttoräntetäkter på 810 miljoner 2002 (nettointäkt 724 miljoner), vilket motsvarar en genomsnittlig total avkastning av bruttolikviditeten på 3,23 %.

**Portföljen för penningmarknadsplaceringar** gav räntetäkter om 626 miljoner på ett genomsnittligt kapitalbelopp på 21,7 miljarder, dvs. en genomsnittlig avkastning på 2,89 % som ska ses mot en bakgrund av relativt stabila kortfristiga räntor.

**Den arbetande obligationsportföljen** genererade räntetäkter på 43 miljoner på ett genomsnittligt kapitalbelopp om 0,9 miljarder, vilket motsvarar en genomsnittlig avkastning på 4,59 %.

**Investeringsportföljen för obligationer** gav en räntetäkt om totalt 141 miljoner på ett genomsnittligt kapitalbelopp om 2,5 miljarder. Portföljens totala avkastning uppgick till 5,65 % under 2002, jämfört med 5,91% under 2001. Den lägre avkastningen under 2002 jämfört med tidigare år kan förklaras av återinvesteringar av förfallna värdepapper (333,5 miljoner) till lägre ränta, mot bakgrund av den allmänna nedgången i långfristiga räntor. Portföljens marknadsvärde uppgick den 31 december 2002 till 2 625 miljoner och hade ett bokfört värde på 2 474 miljoner.

	(EUR million)	
	2002	2001
<b>Likviditetsförvaltning</b>		
<b>bruttobehållning</b>		
Inkomster totalt	810	784
Kapital i genomsnitt	25 085	16 756
Avkastning i genomsnitt	3.23%	4.69%
<i>Varav portföljen för penningmarknadsplaceringar</i>		
Inkomster totalt	626	631
Kapital i genomsnitt	21 651	14 100
Avkastning i genomsnitt	2.89%	4.48%
Löptid	0.19 år	0.18 år
<i>Varav den arbetande obligationsportföljen</i>		
Inkomster totalt	43	6
Kapital i genomsnitt	929	160
Avkastning i genomsnitt	4.59%	3.45%
Löptid	0.81 år	0.42 år
<i>Varav investeringsportföljen för obligationer</i>		
Inkomster totalt	141	147
Kapital i genomsnitt	2 505	2 496
Avkastning i genomsnitt	5.65%	5.91%
Löptid	5.25 år	5.20 år

## Riskhantering

Banken har avpassat sina system för riskhantering till de förändrade förhållandena när det gäller ekonomi och föreskrifter och anpassar dem kontinuerligt för att uppnå de bästa tillämpningarna på området. System har inrättats för att kontrollera och rapportera om de huvudsakliga riskerna inom bankens olika verksamhetsområden, dvs. kreditrisk, marknadsrisk och operativ risk.

Riktlinjerna för operativa risker är utformade efter rekommendationerna i "Basel 2". I riktlinjerna anges också ansvar för att mäta och förvalta operativa risker inom bankens olika områden och tillämplig förvaltningsprocess. Bankens operativa riskprofil beror dels på att dess produkter blir allt mer komplexa och att de processer som används utvecklas, dels på bankens organisatoriska struktur och dess datasystem, samt förändringar i dessa. Operativa risker bedöms genom att hänsyn tas till all tillgänglig information, inbegripet historiska uppgifter och miljön för riskkontroll för de olika verksamhetsområdena. En uppsättning indikatorer som utvecklats utifrån dessa uppgifter gör det möjligt att upptäcka operativa risker på ett tidigt stadium så att effekterna av liknande händelser kan minimeras i framtiden.

I EIB:s riktlinjer för kreditrisker fastställs miniminivåer för kreditkvalitet för både låntagare och borgensmän vid lånetransaktioner, liksom för likviditetstransaktioner och derivat. Kriterierna för kreditrisker vid lån inom EU har nyligen utvidgats till att även omfatta lånetransaktioner i kandidatländerna. I riktlinjerna anges också de minimikrav som lånekontrakt måste uppfylla ifråga om grundläggande rättsregler och andra kontraktsmässiga bestämmelser. Via systemet med gränser för motpart och sektorer säkerställs genom riktlinjerna dessutom en acceptabel grad av diversifiering i bankens låneportfölj. Bankens gränssystem bygger på traditionella regler för övervakning av koncentration och hantering av "stora utestående lån" i EU:s bankdirektiv, även om banken i allmänhet har ett mer restriktivt synsätt på risktagande än kommersiella banker, i enlighet med kraven i stadgan. Riktlinjerna anpassas regelbundet för att ta hänsyn till utvecklingen av operativa omständigheter och nya mandat som banken kan få från sina aktieägare. Den senaste anpassningen av riktlinjerna, som var avsedd att förbättra bankens möjligheter att förvalta utestående lån i en mer instabil och utmanande kreditmiljö, genomfördes i december 2002. I enlighet med rådande praxis inom banksektorn, och för att överensstämma med det synsätt som bygger på den interna kreditvärdighet som rekommenderas i "Basel 2", har ett internt system för "låneklassificering" (som bygger på metoden med "förväntad förlust") införts för lånetransaktioner. Systemet har blivit en viktig del av processen med att handlägga lån och kontrollera kreditrisker, det är en av de beståndsdelar som beaktas vid beräkningen av den årliga allmänna avsättningen, och för att tillhandahålla en referens som utformats för att "sätta pris på" kreditrisker på en nivå som står i rimlig proportion till lånets andel av den allmänna avsättningen. Genom att använda en nyligen införd programvara för kredit har dessutom ett portföljsynsätt på utestående krediter införts, som fullständigt tar hänsyn till koncentrations- och korrelationseffekterna av bankens låneportfölj och som är ett resultat av beroendet gende-



mot vanliga riskfaktorer för de olika exponeringar banken utsätts för. Genom att analysera kreditriskerna ur ett portföljperspektiv kompletterar detta nya verktyg synsättet på klassificeringen av lånen transaktion för transaktion. För vissa företagslån, och från fall till fall, kan detta nya verktyg användas om det är motiverat för att kvantifiera ett extra tillägg som skall kompensera för risker på grund av koncentrationseffekter i låneportföljen, och samtidigt skapa incitament för större diversifiering av krediterna. Kombinationen av dessa beståndsdelar gör det möjligt att bättre bedöma kreditrisker och inrätta ett mer systematiskt synsätt på hur de förvaltas. Banken antar också inom EIB-gruppen en funktion för kreditriskhantering som tar hänsyn till riskerna i anslutning till garantiverksamhet för små och medelstora företag inom bankens dotterbolag Europeiska investeringsfonden.

Marknadsrisker beaktas i anslutning till system för förvaltning av marknadsrisker och för förvaltning av tillgångar och skulder. I de riktlinjer som är tillämpliga på förvaltning av tillgångar och skulder och förvaltning av marknadsrisker fastställs en strukturerad process som gör det möjligt att identifiera, mäta och förvalta kreditrisker och rapportera dem. Förvaltningen av dessa risker bygger på flera indikatorer, vars utveckling övervakas via olika analyser och processer. Dessa modeller kan delas upp i två huvudkategorier: modeller som bygger på ekonomiskt värde eller intäktsbaserade modeller. Under 2002 förbättrade banken sitt system för överföringspris genom att också ta hänsyn till strategisk verksamhet, såsom riskkapitalverksamhet och långfristiga andelar i eget kapital. Modeller för kortfristig förvaltning av tillgångar och skulder utarbetas för närvarande för att mäta effekten av kortfristiga ränteintäkter och variationer i dessa. I början av 2004 kommer banken att ha infört en ny programvara som utifrån metoden med riskintäkter och riskvärde kommer att bidra till att mer exakt fastställa föränderligheten i alla faktorer för variation i bankens intäkter och ekonomiska värde.

## Årets resultat

Före avsättningar, nedskrivningar och extraordinärt resultat uppgick resultatet för verksamhetsåret till 1 460 miljoner euro jämfört med 1 487 miljoner 2001, dvs. en minskning med 1,8 %, och nettovinsten uppgick till 1 294 miljoner jämfört med 1 311 miljoner euro 2001, vilket motsvarar en minskning med 1,3 %.

Avsättningen till generella kreditrisker uppgick till 25 miljoner euro för 2002 (145 miljoner 2001), medan nedskrivningar och garantiprovisioner för riskkapitaltransaktioner uppgick till 131 miljoner euro 2002 (mot 19 miljoner 2001).

Ränteförändringarna var små med en genomsnittlig sänkning av utlåningsräntan från 5,64 % under 2001 till 4,74 % under 2002, medan den genomsnittliga inlåningsräntan under samma period sjönk från 5,34 % till 4,33 %.

Intäkterna i form av räntor och provisioner på utlåning uppgick under året till 8 938 miljoner, jämfört med 9 921 miljoner 2001, medan kostnaderna för räntor och avgifter på upplåning uppgick till 7 966 miljoner jämfört med 8 895 miljoner under 2001.

Totalt sett har finansförvaltningen genererat nettointäkter på 724 miljoner under 2002, jämfört med 666 miljoner 2001, vilket innebär en ökning med 58 miljoner och ger en genomsnittlig avkastning på 3,55 % under 2002, jämfört med 4,85 % under 2001.

Ökningen av den absoluta nivån för ränteintäkter från finansförvaltningen under 2002 härrörde huvudsakligen från högre avkastning på arbetande portföljer, vilken ökade med 60 miljoner jämfört med 2001. Ökningen berodde på högre nivå innehav, men begrän-

sades av effekten av sjunkande kortfristiga räntor. En detaljerad uppdelning av bankens tillgångar per avdelning finns på sid 71 i årsredovisningen.

Allmänna administrationskostnader samt avskrivningar på materiella och immateriella anläggningstillgångar uppgick till 220,3 miljoner 2002, eller 8,8 % mer än 2001 (202,4 miljoner).

Den 4 juni 2002 beslutade bankens råd att disponera 2001 års resultat vilket, efter avsättning på 145 000 000 för allmänna kreditrisker, uppgick till 1 311 444 923, enligt följande: (i) ett belopp om 908 728 dras från medlen för riskkapitaltransaktioner efter överföring av nettoresultatet för dessa transaktioner per den 31 december 2001, (ii) ett belopp om 750 000 000 överförs till den nya kompletterande reserven för riskkapitaltransaktioner och transaktioner inom mekanismen för strukturerad finansiering och (iii) saldot, dvs. 562 353 651, avsätts till övriga reserver.

På förslag från bankens direktion rekommenderar styrelsen bankens råd att disponera årets resultat som, efter avsättning på 25 000 0000 för generella kreditrisker, uppgick till 1 293 866 980 enligt följande:

- medlen för riskkapitaltransaktioner minskas med 130 321 808 efter överföring av årets nettoresultat för dessa transaktioner per den 31 december 2002,
- saldot på 1 424 188 788 överförs till reservfonden.

## Revisionsberättelse

Ordföranden för revisionskommittén  
EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN  
Luxemburg

Vi har granskat bifogade årsredovisning för Europeiska investeringsbanken per den 31 december 2002 enligt nedanstående specifikation. Ledningen för Europeiska investeringsbanken ansvarar för upprättandet och innehållet i dessa handlingar. Vår uppgift är att avge en revisionsberättelse angående dessa handlingar baserad på vår granskning.

Vi har utfört vår granskning i enlighet med Internationella revisionsstandards. Dessa standards kräver att vi planerar och utför vår granskning för att i rimlig grad försäkra oss om att årsredovisningen inte innehåller några väsentliga fel. En revision innebär stickprovsgranskning av underlag till de belopp och den information som anges i årsredovisningen. En revision innebär också att bedöma riktigheten av de redovisningsprinciper som använts, samt väsentliga uppskattningar utförda av företagsledningen liksom att även utvärdera informationen i årsredovisningen i stort. Vi anser att vår granskning utgör en rimlig grund för vår revisionsberättelse.

Enligt vår uppfattning ger årsredovisningen enligt nedanstående specifikation en rättvisande bild av Europeiska investeringsbankens ekonomiska ställning per den 31 december 2002 samt av dess resultat och kassaflöde för det då avslutade räkenskapsåret i enlighet med de allmänna principerna i Europeiska unionens direktiv om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut.

Följande årsredovisningshandlingar omfattas av vår revisionsberättelse:

- Balansräkning
- Specialektionens ställning
- Resultaträkning
- Eget kapital samt resultatdisposition
- Översikt över bankens tecknade kapital
- Finansieringsanalys
- Noter till årsredovisningen.

ERNST & YOUNG  
société Anonyme



Kenneth A. HAY

Luxemburg den 25 februari 2003

## Revisionskommittén

Revisionskommittén redovisar sitt arbete för bankens råd. Följande rapport lämnades till rådet innan årsredovisningen och bokslutet för det gångna året godkändes.

### Rapport från revisionskommittén

Kommittén har enligt artikel 14 i bankens stadga och artikel 25 i dess arbetsordning till uppgift att kontrollera att bankens verksamhet och dess bokföring sköts korrekt.

- Vi har utsett Ernst & Young till externa revisorer, granskat deras förfaranden för planering av revisionen, granskat och diskuterat deras rapporter och noterat att de inte haft några invändningar mot bokslutet.
- Vi har regelbundet träffat de ansvariga för direktoraten och andra behöriga avdelningar, vi har haft regelbundna möten med den ansvarige för internrevisionen och med honom diskuterat relevanta rapporter från internrevisionen och granskat dokument som han bedömt nödvändiga för sitt uppdrag.
- Vi har också erhållit försäkringar från direktionen om att systemet för intern kontroll och intern administration fungerar effektivt.

Med beaktande av

- bokslutet för räkenskapsåret som avslutades den 31 december 2002, och som styrelsen fastställde vid sitt möte den 25 februari 2003, samt
  - med hänvisning till artiklarna 22, 23 och 24 i bankens arbetsordning,
- anser vi att ovanstående utgör en tillräcklig grund för att uttala oss enligt nedan.

Utifrån de uppgifter vi har kännedom om och har möjlighet att bedöma har vi kontrollerat att bankens transaktioner genomförts i enlighet med de bestämmelser och förfaranden som fastställs i stadgan och arbetsordningen och intygar härmed att bokslutet, som består av balansräkning, rapporten från specialsektionen, resultaträkningen, eget kapital samt förteckningen över kassaflödet och bilagan till bokslutet ger en rättvisande bild av bankens ekonomiska ställning den 31 december 2002 samt av dess verksamhetsresultat och kassaflöde för det gångna räkenskapsåret.

*Luxemburg den 18 mars 2003*

Revisionskommittén



M. HARALABIDIS



C. NACKSTAD



E. MARIA

---

# Bokslut

*per den 1.1. 2003*

# BALANSRÄKNING PER DEN 1 JANUARI 2003

i euro

TILLGÅNGAR	01.01.2003	31.12.2002
<b>1. Finansförvaltning, tillgodohavanden hos centralbanker, postgiro</b> .....	16 100	16 100
<b>2. Statskuldsväxlar som är belåningsbara i centralbanker (Not B)</b> .....	1 398 458	1 398 458
<b>3. Fordringar på kreditinstitut</b>		
a) betalbara på anfordran .....	107 236	107 236
b) andra fordringar (Not C) .....	9 932 089	9 932 089
c) utlåning (Not D) .....	<u>92 414 790</u>	<u>92 414 790</u>
	102 454 115	102 454 115
<b>4. Utlåning till allmänheten</b>		
Utlåning (Not D) .....	102 782 927	102 782 927
Särskilda avsättningar (Not A6) .....	<u>- 175 000</u>	<u>- 175 000</u>
	102 607 927	102 607 927
<b>5. Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning (Not B)</b>		
a) från offentliga emittenter .....	3 229 725	3 229 725
b) från andra emittenter .....	<u>5 831 782</u>	<u>5 831 782</u>
	9 061 507	9 061 507
<b>6. Aktier och andra värdepapper med fast avkastning (Not E)</b>	839 200	839 200
<b>7. Andelar (Not E)</b> .....	269 942	269 942
<b>8. Immateriella anläggningstillgångar (Not F)</b> .....	9 848	9 848
<b>9. Materiella anläggningstillgångar (Not F)</b> .....	112 705	112 705
<b>10. Övriga tillgångar</b>		
a) tillgodohavande för förutbetalda räntesubventioner inom EMS (Not G) .....	283	283
b) övriga fordringar (Not H) .....	1 106 822	1 106 822
c) regleringskonto för valutaswappkontrakt (*) .....	<u>0</u>	<u>0</u>
	1 107 105	1 107 105
<b>11. Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter (Not I) ..</b>	<u>2 892 516</u>	<u>2 892 516</u>
	220 769 423	220 769 423

## POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN

	01.01.2003	31.12.2002
<b>Åtaganden</b>		
- Kapital i EBRD (Not E)		
. Ej infordrat .....	442 500	442 500
. Att inbetalas .....	25 313	25 313
- Kapital i EIF (Not E)		
. Ej infordrat .....	972 000	972 000
- Ej utbetalda lån (Not D)		
. Kreditinstitut .....	7 412 732	7 412 732
. Kunder .....	<u>29 109 614</u>	<u>29 109 614</u>
	36 522 346	36 522 346
- Ej utbetalda riskkapitaltransaktioner .....	1 166 113	1 166 113
<b>Garantier (Not D)</b>		
. för lån från tredje part .....	401 626	401 626
. för riskkapitaltransaktioner .....	64 810	64 810
<b>Likviditetsförvaltning EIF</b> .....	530 034	530 034
<b>Likviditetsförvaltning garantifond</b> .....	1 646 292	1 646 292

(\*) Beloppen för valutaswappkontrakt ingår inte i balansräkningen.

Se noterna till bokslutet.

**SKULDER OCH EGET KAPITAL**

01.01.2003

31.12.2002

<b>1. Skulder till kreditinstitut (Not J)</b>			
a) betalbara vid anfordran	0		0
b) betalbara på förfallodagen eller efter avisering	1 182 667		1 182 667
		<b>1 182 667</b>	<b>1 182 667</b>
<b>2. Skulder representerade av emitterade värdepapper (Not K)</b>			
a) omsättningsbara obligationer och andra skuldebrev	184 019 263		184 019 263
b) övriga	898 071		898 071
		<b>184 917 334</b>	<b>184 917 334</b>
<b>3. Övriga skulder</b>			
a) förutbetalda räntesubventioner (Not G)	289 954		289 954
b) övriga skulder (Not H)	1 036 001		1 036 001
c) övrigt	45 690		45 690
d) regleringskonto för valutaswappkontrakt(*)	3 549 176		3 549 176
		<b>4 920 821</b>	<b>4 920 821</b>
<b>4. Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter (Not I) . .</b>		<b>4 599 543</b>	<b>4 599 543</b>
<b>5. Avsättningar för förpliktelser och avgifter</b>			
Personalens pensionsfond (Not L)	517 205		517 205
Avsättningar för ställda garantier	16 835		16 835
		<b>534 040</b>	<b>534 040</b>
<b>6. Reserv för generella kreditrisker (Not M) . . . . .</b>		<b>1 105 000</b>	<b>1 105 000</b>
<b>7. Kapital</b>			
tecknat	150 000 000		100 000 000
ej infordrat	- 142 500 000		- 94 000 000
		<b>7 500 000</b>	<b>6 000 000</b>
<b>8. Bundna reserver</b>			
a) reservfond	12 217 060		10 000 000
b) andra reserver	0		3 717 060
c) kompletterande specialreserv	750 000		750 000
		<b>12 967 060</b>	<b>14 467 060</b>
<b>9. Avsatta medel för mekanismen för strukturerad finansiering</b>		<b>250 000</b>	<b>250 000</b>
<b>10. Avsatta medel för riskkapitaltransaktioner . . . . .</b>		<b>1 499 091</b>	<b>1 499 091</b>
<b>11. Årets resultat . . . . .</b>		<b>1 293 867</b>	<b>1 293 867</b>
		<b>220 769 423</b>	<b>220 769 423</b>

**POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN**

01.01.2003

31.12.2002

Särskilda medel för täckande av lånekostnader (Not R) . . . .		<b>284 367</b>	<b>284 367</b>
<b>Värdepappersportfölj</b>			
. Värdepapper att erhålla		<b>17 776</b>	<b>17 776</b>
. Värdepapper att betala		<b>18 132</b>	<b>18 132</b>
<b>Nominellt värde för ränteswappar och avtal om senare ränteberäkning DRS (Not U) . . . . .</b>		<b>128 418 546</b>	<b>128 418 546</b>
<b>FRA-transaktioner</b>			
. Köp		<b>0</b>	<b>0</b>
. Försäljning		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Nominellt värde för valutaswappkontrakt att betala . . . . .</b>		<b>46 633 273</b>	<b>46 633 273</b>
<b>Nominellt värde för valutaswappkontrakt att erhålla . . . . .</b>		<b>43 084 097</b>	<b>43 084 097</b>
<b>Beviljade lån som ännu inte undertecknats . . . . .</b>		<b>889 175</b>	<b>889 175</b>

## BANKENS TECKNADE KAPITAL DEN 31 DECEMBER 2002

i euro

Medlemsstat	Tecknat kapital	Ej infordrat kapital	Inbetalt kapital	Överfört från andra reserver	Inbetalt 1.1.2003
TYSKLAND	26 649 532 500	25 316 065 017	1 066 972 158	266 495 325	1 333 467 483
FRANKRIKE	26 649 532 500	25 316 065 017	1 066 972 158	266 495 325	1 333 467 483
ITALIEN	26 649 532 500	25 316 065 017	1 066 972 158	266 495 325	1 333 467 483
FÖRENADE KUNGARIET	26 649 532 500	25 316 065 017	1 066 972 158	266 495 325	1 333 467 483
SPANIEN	9 795 984 000	9 307 371 252	390 652 908	97 959 840	488 612 748
BELGIEN	7 387 065 000	7 018 606 548	294 587 802	73 870 650	368 458 452
NEDERLÄNDERNA	7 387 065 000	7 018 606 548	294 587 802	73 870 650	368 458 452
SVERIGE	4 900 585 500	4 655 556 231	196 023 414	49 005 855	245 029 269
DANMARK	3 740 283 000	3 553 721 865	149 158 305	37 402 830	186 561 135
ÖSTERRIKE	3 666 973 500	3 483 624 843	146 678 922	36 669 735	183 348 657
FINLAND	2 106 816 000	2 001 475 188	84 272 652	21 068 160	105 340 812
GREKLAND	2 003 725 500	1 903 781 233	79 907 012	20 037 255	99 944 267
PORTUGAL	1 291 287 000	1 226 879 033	51 495 097	12 912 870	64 407 967
IRLAND	935 070 000	888 429 814	37 289 486	9 350 700	46 640 186
LUXEMBURG	187 015 500	177 687 377	7 457 968	1 870 155	9 328 123
	<b>150 000 000 000</b>	<b>142 500 000 000</b>	<b>6 000 000 000</b>	<b>1 500 000 000</b>	<b>7 500 000 000</b>

Under årsmötet 4 juni 2002 beslöt bankens råd enstämmigt:

1) Bankens tecknade kapital skall höjas från 100 000 till 150 000 miljoner euro.

2) Fro m den 1 januari 2003 höjs det inbetalda kapitalet till 7 500 miljoner euro, vilket motsvarar 5 % av det tecknade kapitalet på 150 000 miljoner euro, genom en överföring av 1 500 miljoner euro från andra reserver den 1.1.2003.



---

# EIF

## *Bokslut*

# BALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 2002

(i euro)

<i>TILLGÅNGAR</i>	<i>Noter</i>	<i>2002</i>	<i>2001</i>
Omsättningstillgångar			
Banktillgodohavanden och kassa			
Checkräkning .....		11 195 881	39 079 199
Konton med bunden löptid .....	3.1	15 000 000	10 000 000
		<u>26 195 881</u>	<u>49 079 199</u>
Kundfordringar .....		646 585	2 255 558
Värdepapper med fast avkastning .....			
Företagscertifikat .....	3.2	74 862 446	52 578 086
		<u>101 704 912</u>	<u>103 912 843</u>
Anläggningstillgångar .....	3.5		
Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning som har karaktär av anläggningstillgångar .....	3.3	431 852 442	452 321 997
Investeringar i riskkapitalföretag .....	3.4	49 305 307	48 428 308
Immateriella anläggningstillgångar .....		35 697	100 622
Materiella och andra anläggningstillgångar .....		4 904 435	5 068 425
		<u>486 097 881</u>	<u>505 919 352</u>
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter .....	3.6	14 482 767	15 202 680
<b>Totala tillgångar</b>		<b>602 285 560</b>	<b>625 034 875</b>

<i>SKULDER OCH EGET KAPITAL</i>	Noter	2002	2001
Leverantörsskulder .....	4.1	3 438 016	31 863 938
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter .....	4.2	15 955 426	15 545 636
Avsättning för förpliktelser och avgifter			
Avsättning för garantier .....	4.3	25 522 421	24 311 610
Avsättning för personalens pensionsplan .....	6.4	550 000	-
Övriga avsättningar .....		1 780 033	1 444 167
		<u>27 852 454</u>	<u>25 755 777</u>
Eget kapital .....	4.4		
Tecknat .....		2 000 000 000	2 000 000 000
Ej infordrat .....		(1 600 000 000)	(1 600 000 000)
		<u>400 000 000</u>	<u>400 000 000</u>
Överkurs vid emission .....		12 770 142	12 770 142
Reservfond .....	4.5	54 613 022	39 464 505
Balanserad vinst .....	4.5	68 886 360	23 892 297
Årets resultat .....	4.5	18 770 140	75 742 580
		<u>602 285 560</u>	<u>625 034 875</u>

## POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN

Garantier för lån från tredje man .....	5.1		
Ianspråktaga .....		2 642 723 393	2 260 093 563
Ej Ianspråktaga .....		420 280 619	529 552 812
		<u>3 063 004 012</u>	<u>2 789 646 375</u>
Åtaganden .....	5.3	75 512 464	51 777 298
Tillgångar som förvaltas för tredje parts räkning .....	5.4	210 683 007	130 745 377
Förvaltningstransaktioner .....	5.5	5 109 410 869	3 852 205 889
	5.6	8 458 610 352	6 824 374 939

De åtföljande noterna utgör en integral del av årsbokslutet.

# RESULTATRÄKNING

Per den 31 december 2002 (i euro)

	Noter	2002	2001
Nettoränteintäkter och liknande intäkter .....	6.1	23 837 716	24 759 424
Värdepappersintäkter .....			
Intäkter från investeringar i riskkapitalföretag .....		1 943 526	6 332 804
Provisionsintäkter .....	6.2	20 575 145	15 872 131
Nettovinst/nettoförlust på finansiella transaktioner .....		(403 108)	(491 187)
Övriga rörelseintäkter .....		24 780	3 897
Allmänna administrationskostnader:			
Personalkostnader:			
- löner .....	6.3	(6 682 869)	(5 691 120)
- sociala avgifter .....			
varav: 338 662 euro för pensionsavgifter (2001: 244 706 euro) .....		(411 537)	(298 743)
		(7 094 406)	(5 989 863)
Övriga administrationskostnader .....		(4 216 928)	(2 277 584)
		(11 311 334)	(8 267 447)
Värdejusteringar beträffande materiella och immateriella anläggningstillgångar		(384 189)	(377 774)
Värdejusteringar beträffande investeringar i riskkapitalföretag .....	3.4	(11 340 972)	(2 924 364)
Överföring till/från avsättningen för garantier .....	4.3	(3 621 424)	20 335 096
Överföring till avsättning för personalens pensionsplan .....	6.4	(550 000)	-
Extraordinärt resultat .....	6.5	-	20 500 000
Årets resultat .....		18 770 140	75 742 580

De åtföljande noterna utgör en integral del av årsbokslutet.

## 1 Allmänt

EUROPEISKA INVESTERINGSFONDEN (härefter kallad "fonden") är ett internationellt finansinstitut som inrättades den 14 juni 1994.

Fondens viktigaste uppgift är att samtidigt som den ger rimlig avkastning på eget kapital också bidra till förverkligandet av gemenskapens mål genom att:

- tillhandahålla garantier,
- förvärva, inneha, förvalta och avyttra kapitalandelar,
- administrera särskilda resurser som fonden anförtros av tredje man samt
- tillhörande verksamhet.

Fonden är ett partnerskap vars medlemmar består av Europeiska investeringsbanken (härefter "EIB"), Europeiska unionen företrädd av Europeiska kommissionen (härefter "kommissionen") och en grupp av finansinstitut i Europeiska unionens medlemsstater. Fondens medlemmar är ansvariga för fondens åtaganden endast upp till det belopp av deras respektive andel av det tecknade kapitalet och inte det som inbetalats.

Fondens räkenskapsår löper mellan den 1 januari och 31 december varje år.

Såsom framgår av not 4.4 är EIB majoritetsägare i fonden. Fonden ingår därför i EIB-gruppens koncernredovisning. Denna kan beställas från EIB:s huvudkontor, 100, boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luxemburg.

## 2 Redovisningsprinciper och uppställning av årsbokslutet

### 2.1 Uppställning av årsbokslutet

Detta bokslut har upprättats i enlighet med anskaffningskostnadsmetoden, och nedan angivna redovisningsprinciper har tillämpats.

Redovisningsprinciperna för fonden baseras på rådets direktiv om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansinstitut.

Även om de jämförande sifferuppgifterna i årsbokslutet inte omräknats efter att redovisningsprinciperna ändrats, såsom anges i not 2.4 och 2.6, nämns den finansiella inverkan av dessa förändringar i motsvarande noter.

### 2.2 Värdering av tillgångar i utländsk valuta och valutatransaktioner

Fondens aktiekapital uttrycks i euro (EUR) och räkenskaperna förs i denna valuta. Tecknat aktiekapital som betalats i nationell valuta har omräknats till euro efter de valutakurser som gällde på betalningsdagen.

Icke-monetära poster i utländsk valuta bokförs efter den valutakurs som gäller på transaktionsdagen (anskaffningskostnad).

Monetära poster - inklusive samtliga övriga tillgångar, skulder och poster utanför balansräkningen i en annan valuta än euro - bokförs till balansdagskursen som anges av Europeiska centralbanken.

Intäkter och kostnader i utländsk valuta omräknas till euro efter de valutakurser som gäller på transaktionsdagen.

Övriga valutakursdifferenser som uppstår till följd av omräkningen av monetära poster redovisas i resultaträkningen under den period som de uppstår.

### 2.3 Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning

Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning som är avsedda att användas fortlöpande i fondens verksamhet, och som normalt behålls under hela löptiden, betraktas som anläggningstillgångar.

Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning har kategoriserats och värderats enligt följande:

- Obligationer med rörlig ränta med en löptid som överskrider ett år har placerats i den portfölj som betraktas som "tillgänglig för försäljning" och har därför värderats till det värde som är lägst av anskaffningsvärde och marknadsvärde.
- Obligationer med fast ränta och obligationer med rörlig ränta med en löptid kortare än ett år har placerats i den investeringsportfölj som behålls under hela löptiden och värderas till anskaffningsvärde.

Överkurser på obligationernas värde på förfallodagen liksom underkurser i förhållande till värdepapperens inlösenvärde redovisas i resultaträkningen med lika stora belopp under den återstående löptiden. Den ackumulerade nettoavskrivningen från anskaffningsdagen upptas i posten "Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter" på balansräkningen skuldsida.

Andra obligationer och värdepapper med fast avkastning med en ursprunglig löptid på mindre än ett år redovisas som omsättningstillgångar och värderas till anskaffningsvärde. Under- och överkurser skrivs av under instrumentets löptid.

### 2.4 Investeringar i riskkapitalföretag

Investeringar i riskkapitalföretag består av aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning liksom långfristiga ägarintressen som förvärvats inom fondens normala verksamhet. Dessa redovisas i balansräkningen till den ursprungliga anskaffningskostnaden.

Baserat på rapporter från fondförvaltare fram till balansdagen värderas riskkapitalinvesteringarna post för post till det värde som är lägst av anskaffningskostnad och tillhörande nettotillgångsvärde ("NAV"), vilket utesluter all orealiserad vinst som skulle kunna tillskrivas denna portfölj.

Det tillhörande nettotillgångsvärdet fastställs antingen genom att fondens relativa andel av det underliggande instrumentet tillämpas på nettotillgångsvärdet i den senaste rapporten eller, om det finns, det exakta aktievärdet samma dag, som överlämnats av respektive fondförvaltare.

Vid den slutliga värderingen justeras det tillhörande nettotillgångsvärdet för de händelser som inträffat mellan det tillgängliga NAV-datumet och balansdagen om de bedöms som väsentliga.

För att bättre överensstämma med redovisningsprinciperna för verkligt värde värderas investeringar i riskkapitalfonder som funnits kortare tid än två år på balansdagen enligt samma principer. Ej realiserade förluster som enbart beror på administrationskostnader för dessa nyligen inrättade fonder tas emellertid ej med. Detta innebär en förändring jämfört med den redovisningsprincip som tillämpades fram till den 31 december 2001 - då bokfördes ingen värdejustering för investeringar som funnits kortare tid än två år, utom om fonden bedrivit avsevärd investeringsverksamhet.

### 2.5 Värdering av immateriella och materiella anläggningstillgångar

Immateriella och materiella anläggningstillgångar värderas till anskaffningskostnad, med avdrag för ackumulerade värdejusteringar som beräknas enligt följande, så att de avskrivs linjärt under den förväntade livslängden:

	Normal livslängd
<b>Immateriella anläggningstillgångar</b>	
Programvara .....	2 till 5 år
<b>Materiella anläggningstillgångar</b>	
Byggnader .....	30 år
Installationer .....	3 till 10 år
Kontorsutrustning .....	3 till 5 år
Datorutrustning och fordon .....	3 år

### 2.6 Avsättningar för garantier

Avsättningarna för garantier har beräknats i enlighet med den metod som anges i fondens riktlinjer för kreditriskpolicy som godkändes av styrelsen den 4 december 2001. Detta resulterar i en bedömning för varje transaktion av behoven av avsättningar på grundval av kreditvärdigheten.

När det gäller transaktioner som tecknats efter den 1 januari 2002 byggs avsättningarna upp under två tredjedelar av garantiernas viktade genomsnittliga löptid för att bättre överensstämma med redovisningsprinciperna för verkligt värde. Detta innebär en förändring i redovisningsprincipen för garantitransaktioner som tecknats fram till den 31 december 2001, då avsättningarna för dessa transaktioner har bokförts helt.

### 2.7 Garantier för lån från tredje man

Beloppet för utfärdade garantier utgör det totala åtagandet, vilket hänförs till både ianspråktaga och ej ianspråktaga lånebelopp för de underliggande lånen, liksom i förekommande fall till nuvärdet av framtida räntebetalningar som täcks av garantierna.

### 2.8 Nettoränteintäkter och liknande intäkter

Ränteintäkter och liknande intäkter redovisas proportionellt över tiden med beaktande av tillgångens effektiva avkastning.

Överkurser på värdepapper med fast avkastning, som innehåser som anläggningstillgångar, skrivs av under räkenskapsåret och räntor och liknande kostnader dras av från bruttobeloppet för ränteintäkter och liknande intäkter.

### 2.9 Provisionsintäkter

Provisioner som betalats i förskott för utfärdade och beviljade garantier bokförs först när ett bindande avtal föreligger.

Erhållna garantiprovisioner periodiseras över garantins löptid.

## 3 Detaljerade upplysningar avseende tillgångsposter

### 3.1 Konton med bunden löptid

Den återstående löptiden för konton med bunden löptid fördelas på följande sätt (i euro):

	2002 EUR	2001 EUR
Upp till tre månader	15 000 000	10 000 000

### 3.2 Företagscertifikat

Marknadsvärdet för företagscertifikat uppgick till 72 183 089 euro per den 31 december 2002 (2001: 52 797 700 euro).

### 3.3 Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning som har karaktär av anläggningstillgångar

De värdepapper som innehåses av fonden är samtliga noterade på erkända börser.

Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning som har karaktär av anläggningstillgångar fördelas enligt följande (i euro):

	2002 EUR	2001 EUR
Innehåses till förfallodagen	379 114 792	428 007 727
Tillgängliga för försäljning	52 737 650	24 314 270
	431 852 442	452 321 997

### 3.5 Förändringar i anläggningstillgångar (i euro)

Poster	Anskaffningsvärde vid årets början	Tillägg	Avyttringar	Anskaffningsvärde vid årets slut	Akkumulerad värdejustering vid årets slut	Bokfört värde vid årets slut
Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning som har karaktär av anläggningstillgångar	452 321 997	52 410 600	(72 824 914)	431 907 683	(55 241)	431 852 442
Investeringar i riskkapitalföretag	51 352 671	13 188 894	(751 931)	63 789 634	(14 484 327)	49 305 307
Immateriella tillgångar (programvara)	330 982			330 982	(295 285)	35 697
Materiella och andra anläggningstillgångar Varav:	6 122 963	155 275		6 278 238	(1 373 803)	4 904 435
a) Mark och byggnader	5 161 380			5 161 380	(848 560)	4 312 820
b) Installationer	234 203	33 254		267 457	(116 371)	151 086
c) Kontorsutrustning	442 330	122 021		564 351	(241 422)	322 929
d) Datorutrustning	192 214			192 214	(87 133)	105 081
e) Fordon	84 072			84 072	(80 317)	3 755
f) Andra anläggningstillgångar	8 764			8 764		8 764
<b>Totalt</b>	<b>510 128 613</b>	<b>65 754 769</b>	<b>(73 576 845)</b>	<b>502 306 537</b>	<b>(16 208 656)</b>	<b>486 097 881</b>

### 3.6 Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter fördelas enligt följande (i euro):

	2002 EUR	2001 EUR
Räntor att erhålla på obligationer	10 621 538	10 915 316
Intäkter att erhålla på företagscertifikat	207 875	213 763
Räntor att erhålla på konton med bunden löptid	10 963	7 929
Upplupna underkurs på värdepapper med fast avkastning		1 531 320
Upplupna provisioner på garantier	3 642 390	2 533 840
Förutbetalda kostnader och övriga kostnader		512
	14 482 767	15 202 680

Värdepapper som förfaller inom mindre än ett år uppgick till 54 756 739 euro (2001: 62 916 035 euro).

Marknadsvärdet för obligationer som betraktas som anläggningstillgångar uppgick till 445 090 007 euro (2001: 453 509 860 euro).

Fonden deltar i sin egenskap av emittent i programmet för utlåning och upplåning av värdepapper som organiseras av Euroclear och Clearstream. Marknadsvärdet för utlånade värdepapper vid räkenskapsårets slut uppgick till 5 638 772 euro (2001: 4 257 802 euro).

### 3.4 Investeringar i riskkapitalföretag

Investeringar i riskkapitalföretag uppdelas enligt följande (i euro):

	2002 EUR	2001 EUR
Investerat nettobelopp (anskaffningsvärde)	63 789 635	51 352 671
Värdejustering	(14 265 336)	(2 924 364)
Orealiserad valutakursförlust	(218 992)	-
Bokfört nettovärde	49 305 307	48 428 308

Investeringar i riskkapitalföretag utgörs av förvärv av kapitalandelar och liknande finansiella instrument.

Orealiserade valutakursförluster från omvärdering av riskkapitalföretag till balansdagskurser uppgick till 218 992 euro (2001: orealiserad vinst om 1 109 446 euro). I enlighet med fondens avsättningspolitik redovisades detta belopp i årets valutakursförlust (den orealiserade vinsten redovisades inte 2001).

Såsom framgår av not 2.4 har redovisningsprincipen för värderingen av investeringar i riskkapitalföretag ändrats för att ta hänsyn till eventuella värdejusteringar av investeringar, som funnits kortare tid än två år på balansdagen, vilka uppgick till 1 640 919 euro. Om denna värderingsmetod hade använts 2001 skulle värdejusteringen ha ökat med ett belopp som uppskattas till 431 890 euro.

De orealiserade vinsterna av dessa investeringar som inte tagits upp i räkenskaperna, i enlighet med den värderingsmetod som beskrivs i not 2.4, uppgick till 6 706 891 euro (2001: 16 806 141 euro).

Såsom anges i not 2.3 nettoredovisas under- och överkurser på värdepapper med fast avkastning som innehåses som anläggningstillgångar, vilket inte var fallet år 2001. Om inte nettovärdet använts under 2002 skulle motsvarande siffror ha varit 2 001 284 euro.

Den sammanlagda underkursen som skall periodiseras under den återstående löptiden för värdepappren med fast avkastning uppgick till 3 136 606 euro per den 31 december 2002 (2001: 3 957 694 euro).

#### 4 Detaljerade upplysningar avseende skuldposter

##### 4.1 Leverantörsskulder

Leverantörsskuldena fördelar sig enligt nedan:

	2002 EUR	2001 EUR
Leverantörsskulder och andra skulder . . .	3 433 813	1 686 542
Checkräkning . . . . .	4 203	30 177 396
	<u>3 438 016</u>	<u>31 863 938</u>

Föregående års bokslut innefattade medel som förskötterats av EIB för kompletterande investeringar i riskkapitalföretag som förvaltas för bankens räkning, vilka även ingick i fondens checkräkning under posten "Banktillgodohavanden".

De medel som under 2002 förvaltats för bankens räkning i anslutning till riskkapitaltransaktioner återfinns i poster utanför balansräkningen under rubriken "Tillgångar som förvaltas för tredje parts räkning" eftersom separata och identifierbara bankkonton har öppnats för dessa transaktioner.

##### 4.2 Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter består av följande (i euro):

	2002 EUR	2001 EUR
Förutbetalda intäkter på utfärdade garantier	11 421 152	10 296 926
Avskriven överkurs på värdepapper med fast avkastning . . . . .	<u>4 534 274</u>	<u>5 248 710</u>
	15 955 426	15 545 636

Såsom anges i not 2.3 nettoredovisas under- och överkurser på värdepapper med fast avkastning som innehas som anläggningstillgångar, vilket inte var fallet under 2001. Om inte nettovärdet använts under 2002 skulle motsvarande siffra ha varit 6 535 557 euro.

Det totala övervärdet som skall skrivas av under värdepapperens återstående löptid uppgår till 6 948 245 euro (2001: 9 029 153 euro).

##### 4.3 Avsättning för garantier

Förändringar rörande avsättningar för eventuella förluster för garantiportföljen anges nedan (i euro):

	2002 EUR	2001 EUR
Saldo vid årets början . . . . .	24 311 610	45 005 169
Upphävda garantier vid överföringen av portföljen för transeuropeiska nät (se not 1)		(40 000 000)
Överföring till garantier för små och medelstora företag . . . . .	3 621 424	19 664 904
Utnyttjande av avsättning . . . . .	<u>(2 410 613)</u>	<u>(358 463)</u>
Saldo vid årets slut . . . . .	25 522 421	24 311 610

Saldot på 25 522 421 euro (2001: 24 311 610 euro) hänför sig enbart till fondens portfölj för tillhandahållna garantier till små och medelstora företag på fondens egen risk.

Kommissionens program för tillväxt och miljö, vars kreditrisk fonden står för, krävde en överföring till avsättningen för garantier under räkenskapsåret med 3 237 428 euro och 2 034 668 euro för utnyttjande av avsättningen.

Såsom framgår av not 2.6 har redovisningsprincipen för avsättningar för garantier ändrats för att fördela avsättningen över två tredjedelar av garantiernas viktade genomsnittliga löptid. Om denna värderingsmetod använts under 2001 skulle avsättningen för garantierna ha minskat med 8 328 766 euro.

##### 4.4 Eget kapital

Fondens aktiekapital uppgår till 2 miljarder euro, fördelat på 2 000 andelar med ett nominellt värde på 1 000 000 euro vardera.

Det tecknade aktiekapitalet på 2 000 000 000 euro som representerar 2 000 andelar har infordrats till ett belopp om 400 000 000 euro, vilket motsvarar 20 % av det tecknade aktiekapitalet.

Det tecknade aktiekapitalet fördelar sig enligt följande (i euro):

	2002 EUR	2001 EUR
Tecknat och inbetalt (20 %) . . . . .	400 000 000	400 000 000
Tecknat men ännu ej infordrat (80 %) . . . . .	1600 000 000	1600 000 000
	<u>2 000 000 000</u>	<u>2 000 000 000</u>

	2002 Antal andelar	2001 Antal andelar
Europeiska investeringsbanken . . . . .	1 215	1 215
Europeiska kommissionen . . . . .	600	600
Finansinstitut . . . . .	185	185
	<u>2 000</u>	<u>2 000</u>

##### 4.5 Reservfond och balanserad vinst

I enlighet med artikel 27 i stadgarna är fonden skyldig att avsätta minst 20 % av sin nettovinst till en reservfond till dess att det totala beloppet i denna reserv uppgår till 10 % av det tecknade kapitalet. Medlen i reservfonden får inte delas ut.

Ett belopp om minst 3 754 028 euro skall avsättas under 2003 för räkenskapsåret som avslutades den 31 december 2002.

Förändringar i reserver och balanserad vinst anges nedan (i euro):

	Reservfond	Balanserad vinst	Årets vinst
Saldo vid årets början . . . . .	39 464 505	23 892 297	75 742 580 (15 600 000)
Utbetald utdelning . . . . .			
Andra avsättningar ur föregående års vinst . . . . .	15 148 517	44 994 063	(60 142 580)
Årets vinst . . . . .			18 770 140
Saldo vid årets slut . . . . .	<u>54 613 022</u>	<u>68 886 360</u>	<u>18 770 140</u>

Bolagsstämman som ägde rum den 29 april 2002 godkände en utdelning om 15 600 000 euro (2001: 12 498 710 euro), vilket motsvarar 7 800 euro per andel.

#### 5 Upplysningar avseende poster utanför balansräkningen

##### 5.1 Garantier

Utfärdade garantier för lån som ianspråktagits respektive ännu inte ianspråktagits av gäldenären fördelar sig på följande sätt i fråga om löptid (i euro):

	lanspråktagna lån EUR	Ej ianspråktagna lån EUR	Totalt 2002 EUR	Totalt 2001 EUR
Upp till 5 år	1 117 252 935	129 559 898	1 246 812 833	834 589 358
5-10 år	940 467 665	219 142 386	1 159 610 051	1 310 217 396
10-15 år	291 599 065	25 000 000	316 599 065	297 752 292
över 15 år	293 403 728	46 578 335	339 982 063	347 087 329
	<u>2 642 723 393</u>	<u>420 280 619</u>	<u>3 063 004 012</u>	<u>2 789 646 375</u>

Totalbeloppet inkluderar även ett belopp på 1 576 464 993 euro som utgör garantitransaktioner för transeuropeiska nät som förvaltas av EIB på bankens egen risk för fondens räkning sedan den 1 januari 2001. Av ovanstående totalbelopp har garantier motsvarande 1 181 154 329 euro (2001: 1 322 531 700 euro) utfärdats till förmån för EIB.

Den ianspråktagna delen av utfärdade garantier inkluderar ett belopp på 62 844 104 euro (2001: 67 461 129 euro) som representerar nuvärdet av framtida räntebetalingar som täcks av garantier.

##### 5.2 Stadageenligt tak för samtliga garantiätaganden

Enligt artikel 26 i fondens stadgar får fondens totala garantiätaganden, exklusive ätaganden som ingåtts av fonden för tredje mans räkning, inte överstiga tre gånger det tecknade kapitalbeloppet.



Med nuvarande tecknat kapital innebär detta ett tak på 6 000 000 000 euro för totala utestående garantier, som för närvarande uppgår till 1 486 539 018 euro (2001: 2 789 646 375 euro).

Garantitransaktionerna för transeuropeiska nät som förvaltas av EIB på bankens egen risk för fondens räkning (1 576 464 993 euro) ingår inte i det ovanstående beloppet för utestående garantier.

I enlighet med artikel 12 och i anslutning till artikel 26 i fondens stadgar är det tak som för närvarande tillämpas på fondens egna riskkapitalinvesteringar 50 % av de egna medlen. Med hänvisning till resultatet 2002 ligger nu taket på 273 819 332 euro medan beloppet för riskkapitaltransaktioner uppgår till 162 818 519 euro (2001: 126 246 832 euro).

### 5.3 Åtaganden

Åtagandena utgörs av investeringar i riskkapitalföretag vilka ingåtts men som ännu inte utbetalats. De uppgår till 75 512 464 euro (2001: 51 777 298 euro).

### 5.4 Tillgångar som förvaltas för tredje parts räkning

Tillgångar som förvaltas för tredje parts räkning (se nedan) består av förvaltningskonton som öppnats och behållits i fondens namn, men som förvaltas till förmån för kommissionen och EIB. Beloppen på dessa konton tillhör även fortsättningsvis kommissionen och EIB så länge de inte utbetalats i syften som fastställs inom ramen för varje projekt.

Inom pilotprojektet "Tillväxt och miljö" erbjuder fonden finansiella mellanhänder kostnadsfritt en garanti för lån som beviljas små och medelstora företag för att finansiera investeringar som tar hänsyn till miljön. Risken i anslutning till denna garanti täcks i sista hand av fonden och garantiavgiften finansieras ur Europeiska unionens budgetresurser.

Inom garantiordningen för små och medelstora företag och det fleråriga programmet för företagen (MAP) – garantier har fonden befogenhet att utfärda garantier i eget namn men för kommissionens räkning och på kommissionens risk.

Inom ETF-startordningen och det fleråriga programmet för företagen (MAP) – eget kapital har fonden befogenhet att förvärva, förvalta och avyttra investeringar som uppfyller kriterierna för denna mekanism, i sitt eget namn men för kommissionens räkning och på kommissionens risk.

Stödet som ges inom såddkapitalätgården syftar till att på lång sikt rekrytera ytterligare investeringsansvariga till riskkapitalfonderna för att öka antalet kvalificerade anställda och förstärka riskkapitalindustrin och företagskuvöernas möjligheter att inrikta sig på investeringar i startkapital.

I anslutning till sin riskkapitalverksamhet förvaltar EIF för EIB:s räkning Europeiska finansieringsordningen teknologi 1 och 2, som har genomförts av EIF sedan 1998.

Inom ramen för riskkapitalmandatet som tecknades med EIB år 2000 tog EIF över EIB:s befintliga riskkapitalportfölj, där ytterligare investeringar finansierades som en del av EIB:s "Innovation 2000-initiativ".

	2002 EUR	2001 EUR
Pilotprojektet "Tillväxt och sysselsättning"	6 714 312	16 091 609
Garantiordningen för små och medelstora företag	105 795 347	54 762 256
ETF-startordningen	43 035 289	59 891 512
Såddkapitalätgården	100 337	
Fleråriga programmet för företagen (MAP) - garanti	5 868 191	
Fleråriga programmet för företagen (MAP) - eget kapital	18 103 597	
Förvaltningskonton för kommissionen	179 617 073	130 745 377
Förvaltningskonton för EIB	31 065 934	
	210 683 007	130 745 377

(\*) Ovanstående siffror innefattar inte nettoinvesteringar i riskkapital på 46 704 169 euro för ETF-startordningen (2001: 34 466 483 euro) och 860 000 euro för det fleråriga programmet för företagen (MAP) – eget kapital (2001: 0 euro) som genomförts för kommissionens räkning och ingår i not 5.5. Om samma metod tillämpats 2001 skulle beloppet för de medel som förvaltades för kommissionens räkning för ETF-startordningen ha uppgått till 25 425 029 euro.

(\*\*) EIB:s förvaltningskonton uppgick under 2001 till 30 098 175 euro och upptogs i balansräkningen under posterna "Banktillgodohavanden - Checkräkning" på tillgångssidan och under "Leverantörsskulder" på skuldsidan (se not 4.1).

Om samma metod hade tillämpats 2001 skulle totala tillgångar som innehas för tredje parts räkning ha uppgått till 126 377 069 euro.

### 5.5 Förvaltningstransaktioner

I enlighet med artikel 28 i fondens stadgar förvärvar, förvaltar och avyttrar fonden investeringar i riskkapitalföretag i sitt eget namn men för EIB:s och kommissionens räkning och på deras risk, på grundval av ingångna förvaltningsavtal med EIB - "Europeiska finansieringsordningen för teknologi", "Europeiska finansieringsordningen 2" samt "Riskkapitalmandatet för överföring, genomförande och förvaltning av riskkapitalinvesteringar" - och med kommissionen ("ETF-startordningen", "det fleråriga programmet för företagen (MAP) – eget kapital" samt "såddkapitalätgården").

Fonden har även befogenhet att utfärda garantier i eget namn men för kommissionens räkning och på dess risk, inom ramen för det förvaltningsavtal som slutits med kommissionen ("Garantiordningen för små och medelstora företag" och "det fleråriga programmet för företagen (MAP) – garantier").

Transaktioner som genomförts i enlighet med dessa förvaltningsavtal anges nedan (i euro):

	2002 EUR	2001 EUR
Garantier som tecknats för kommissionens räkning		
Inom ramen för garantiordningen för små och medelstora företag		
lansspråktagna	1 937 501 373	1 302 384 060
Ej lansspråktagna	588 568 708	662 955 077
Inom ramen för det fleråriga programmet för företagen (MAP) – garantier		
lansspråktagna		
Ej lansspråktagna	295 358 333	
Investeringar för kommissionens räkning		
Inom ramen för ETF-startordningen (*)		
lansspråktagna (**)	62 100 589	50 106 275
Ej lansspråktagna	52 956 823	55 066 686
Inom ramen för det fleråriga programmet för företagen (MAP) – eget kapital		
lansspråktagna	860 000	
Ej lansspråktagna	8 440 000	
Investeringar för EIB:s räkning:		
Inom ramen för EIB:s riskkapitalmandat		
lansspråktagna (**)	808 774 334	629 059 524
Ej lansspråktagna	1 109 821 666	916 986 370
Inom ramen för Europeiska finansieringsordningen för teknologi		
lansspråktagna (**)	123 312 774	106 063 926
Ej lansspråktagna	121 716 270	129 583 971
	5 109 410 869	3 852 205 889

(\*) Ovanstående transaktioner värderas till gällande växelkurs per den 31 december 2002. Under 2001 användes den historiska anskaffningskursen för ETF-startordningen med kommissionen. Om den gällande växelkursen hade använts under 2001 skulle det lansspråktagna beloppet ha uppgått till 49 833 340 euro och det ej lansspråktagna beloppet till 55 465 948 euro.

(\*\*) Ovanstående transaktioner värderas till anskaffningskostnaden per den 31 december 2002 och 31 december 2001. Om den värderingsmetod som beskrivs i not 2.4 hade använts för dessa transaktioner under 2002 och 2001 skulle följande belopp ha redovisats:  
- För EIB:s räkning en värdejustering om 150 682 608 euro (uppskattat belopp på 30 962 147 euro för 2001) vilket leder till ett justerat nettovärde om 781 404 500 euro (2001: uppskattat belopp på 704 161 303 euro)  
- För kommissionens räkning en värdejustering om 11 740 217 euro (uppskattat belopp på 4 472 898 euro för 2001) vilket leder till ett justerat värde om 51 220 372 euro (2001: 45 363 377 euro i uppskattat belopp).

### 5.6 EIF:s åtaganden som ingår i posterna utanför balansräkningen

Av det totala beloppet på 8 458 610 352 euro (2001: 6 824 374 939 euro) står fonden för den slutliga kreditrisken endast för följande transaktioner:

	2002 EUR	2001 EUR
Garantier för lån från tredje part		
lansspråktagna	1 172 558 275	708 852 939
Ej lansspråktagna	313 980 743	385 579 486
	1 486 539 018	1 094 432 425
Åtaganden beträffande riskkapital	75 512 464	51 777 298
	1 562 051 482	1 146 209 723



## 6 Detaljerade upplysningar avseende resultaträkningen

### 6.1 Nettoränteintäkter och liknande intäkter

Nettoränteintäkter och liknande intäkter omfattar följande (i euro):

	2002 EUR	2001 EUR
Räntor på obligationer	24 043 112	25 405 316
Räntor på konton med bunden löptid	977 035	708 218
Upplupen underkurs på obligationer		819 505
Räntor på banktillgodohavanden	207	628 186
Avskrivna överkurser på obligationer	(1 287 799)	(2 701 123)
Räntor och liknande kostnader	105 162	(100 678)
	23 837 716	24 759 424

Såsom anges i not 2.3 nettoredo visas under- och överkurser på värdepapper med fast avkastning som innehas som anläggningstillgångar, vilket inte var fallet under 2001. Om inte nettovärdet använts under 2002 hade motsvarande siffra varit en upplupen underkurs på obligationer på 821 789 euro och en avskrivna överkurs på obligationer på 2 109 587 euro.

### 6.2 Provisionsintäkter

Provisionsintäkter omfattar följande (i euro):

	2002 EUR	2001 EUR
Garantiprovisioner för utbetalda lån	6 808 298	4 519 523
Garantiprovisioner för ännu ej utbetalda lån	159 355	134 257
Förskottsprovisioner för utfärdade garantier	1 031 390	958 786
Provision för Europeiska finansieringsordningen för teknologi	767 855	2 291 875
Provision för Europeiska finansieringsordningen för teknologi 2		1 250 000
Provision för ETF-startordningen	1 253 390	1 400 521
Provision för Garantiorrdningen för små och medelstora företag	3 912 173	2 928 326
Provision för det fleråriga programmet för små och medelstora företag (MAP) – garanti		250 000
Provision på det fleråriga programmet för små och medelstora företag (MAP) – eget kapital		400 500
Provision för EIB:s riskkapitalmandat	4 732 188	3 607 843
Övriga provisioner	9 996	31 000
	20 575 145	15 872 131

### 6.3 Löner

Löner innefattar kostnader om 2 723 249 euro (2001: 2 162 345 euro) för personal som lånats in från EIB.

### 6.4 Personalens pensionsplan

Vid sitt möte den 3 december 2002 godkände styrelsen principen att inrätta en förmånsbestämd pensionsfond i stället för det nuvarande avgiftsbestämda pensionssystemet. Avsättningen av ett belopp om 550 000 euro ansågs lämpligt för att inrätta den inledande riskfonden.

### 6.5 Extraordinärt resultat

Under det föregående räkenskapsåret ökade två extraordinära poster årets vinst med 60 500 000 euro, varav 40 000 000 euro från upplösta avsättningar för TEN-transaktioner och 20 500 000 från försäljningen av TEN-portföljen till EIB.

Om inte intäkten i anslutning till försäljningen av TEN-portföljen beaktats för att kunna jämföra med räkenskapsåret 2002 skulle resultatet för räkenskapsåret 2001 ha blivit en vinst på 15 242 580 euro.

## 7 Personal

Vid årets slut var antalet anställda (inklusive 15 inlånade anställda från EIB, varav en är generaldirektören):

	2002	2001
Generaldirektör	1	1
Anställda	57	51
Totalt	58	52
Genomsnitt under året	55	47

## 8 Transaktioner med närstående parter

### 8.1 Europeiska investeringsbanken

	2002 EUR	2001 EUR
<b>TILLGÅNGAR</b>		
Kundfordringar	1 284 491	1 128 833
Förvaltningskonton	0	30 098 175
<b>SKULDER</b>		
Leverantörsskulder	4 215 141	32 175 909
Förutbetalda kostnader	230 004	240 000
Inbetalt kapital	243 000 000	243 000 000
<b>POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN</b>		
Ianspråktaga garantier	1 179 728 051	1 265 614 119
Ej ianspråktaga garantier	27 937 615	56 917 581
Tillgångar som förvaltas för tredje parts räkning	31 065 934	0
Ianspråktaga riskkapitalinvesteringar	932 087 108	735 123 450
Ej ianspråktaga riskkapitalinvesteringar	1 231 537 936	1 046 570 341
<b>INTÄKTER</b>		
Förvaltningsavgifter	6 760 039	5 930 718
Extraordinära intäkter		20 500 000
<b>KOSTNADER</b>		
Löner	2 723 249	2 386 348
IT-kostnader	1 450 000	452 786
Tjänster	938 918	437 851

Redovisningsmetoden för förvaltningskonton har ändrats (se 4.1).

### 8.2 Europeiska kommissionen

	2002 EUR	2001 EUR
<b>TILLGÅNGAR</b>		
Kundfordringar	1 694 365	2 697 782
<b>SKULDER</b>		
Leverantörsskulder	25 035	0
Förutbetalda kostnader	11 190 721	10 040 637
Inbetalt kapital	120 000 000	120 000 000
<b>POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN</b>		
Ianspråktaga garantier	1 937 501 373	1 302 384 060
Ej ianspråktaga garantier	883 927 041	662 955 077
Tillgångar som förvaltas för tredje parts räkning	179 617 073	130 745 377
Ianspråktaga riskkapitalinvesteringar	62 960 589	50 106 275
Ej ianspråktaga riskkapitalinvesteringar	61 396 823	55 066 686
<b>INTÄKTER</b>		
Förvaltningsavgifter	5 816 063	4 328 847
Erhållna provisioner	3 027 344	2 685 399
<b>KOSTNADER</b>		
Arvoden för likviditetsförvaltning	53 468	0

Redovisningsmetoden för tillgångar som förvaltas för tredje parts räkning ändrades under 2002 (se not 5.4).

Redovisningsmetoden för riskkapitalinvesteringar inom ramen för "ETF-startordningen" med kommissionen ändrades under 2002 (se not 5.5).

Provisioner som erhållits inom ramen för "Tillväxt och miljö" är utformade för att täcka de risker och utgifter som fonden står för (se 4.3).

### 8.3 Andra närstående parter

De riskkapitalinvesteringar som förvaltas av EIF skall inte betraktas som närstående parter eftersom syftet inte är att utöva kontroll över finans- och verksamhetspolicyen i fondens förvaltning.

## 9 Beskattning

Protokollet om Europeiska gemenskapernas privilegier och immunitet, som är en bilaga till fördraget av den 8 april 1965 om upprättande av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för de Europeiska gemenskaperna, gäller för fonden, vilket betyder att fondens tillgångar, intäkter och övrig egendom är befriade från alla direkta skatter.

## Årets resultat

EIF gjorde en nettovinst under 2002 på 18 770 140 euro. Det skall jämföras med 15 242 580 euro under 2001 (vilket var föregående års nettovinst efter avdrag för de exceptionella intäkts-posterna på 40 000 000 euro från upphävda avsättningar till TEN och 20 500 000 euro från försäljningen av TEN-portföljen).

Av ett bruttorörelseresultat på 46 381 167 euro kom 51,4 % från intäkter från finansiella investeringar, 44,4 % från provisioner på transaktioner och 4,2 % från intäkter av riskkapitaltransaktioner (2001: 52,7 %, 33,8 % respektive 13,5 %).

En nettoöverföring på 3 621 424 euro gjordes i år till garantiprovisioner.

Värdejusteringen med avseende på riskkapitaltransaktioner ur egna resurser under verksamhetsåret ökade med 11 340 972 euro och uppgick på bokslutsdagen till 14 265 336 euro.

Under 2002 har likvida medel som förvaltas inom EIB:s riskkapitalmandat lagts upp som förvaltningskonto och tas inte längre upp i bokslutet. Detta förklarar den minskade balansomslutningen från 625 034 875 euro den 31 december 2001 till 602 285 560 euro den 31 december 2002.

På skuldsidan uppgick garantiprovisionerna till 25 522 421 euro, medan den stadgeenliga reserven uppgick till 54 613 022 euro, vilket är en ökning med 38,4 % jämfört med 2001.

Åtaganden utanför balansräkningen ökade med 23,9 % från 6 824 374 939 euro den 31 december 2001 till 8 458 610 352 euro den 31 december 2002. Av saldot vid årets slut hänförde sig 62,9 % till förvaltningstransaktioner och återstoden huvudsakligen till garantitransaktioner från egna medel.

## Revisionsberättelse från den oberoende revisorn

Revisionskommittén

EUROPEISKA INVESTERINGSFONDEN

43, avenue J.F. Kennedy

L-2968 LUXEMBURG

Till följd av att vi utnämnts av Revisionskommittén har vi granskat bifogade årsbokslut för EUROPEISKA INVESTERINGSFONDEN för det räkenskapsår som avslutades den 31 december 2002. Styrelsen ansvarar för årsbokslutet medan vårt ansvar är att uttala oss om årsbokslutet på grundval av vår revision.

Vi har utfört vår granskning i enlighet med internationella revisionsstandards. Dessa standards kräver att vi planerar och utför vår granskning för att i rimlig grad försäkra oss om att årsbokslutet inte innehåller några väsentliga fel. En revision innebär stickprovsgranskning av underlag till de belopp och den information som anges i årsbokslutet. En revision innebär också att bedöma riktigheten av de redovisningsprinciper som använts, samt väsentliga uppskattningar utförda av företagsledningen, liksom att även utvärdera informationen i årsredovisningshandlingarna i stort. Vi anser att vår granskning utgör en rimlig grund för vår revisionsberättelse.

Enligt vår uppfattning ger bifogade årsbokslut en rättvisande bild av Europeiska investeringsfondens ekonomiska ställning per den 31 december 2002 liksom av dess resultat för det gångna räkenskapsåret, i enlighet med rådets direktiv om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansinstitut.

Pricewaterhouse Coopers S.a.r.l.

Revisorer

Företrädna av



Pierre Krier



Didier Mouget

Luxemburg den 27 januari 2003

## Rapport från revisionskommittén

Revisionskommittén har inrättats i enlighet med artikel 22 i bankens stadga.

Vi har

- utfört vårt arbete i enlighet med sedvanlig standard inom revisionsyrket.
- granskat räkenskaperna och de dokument som vi bedömt nödvändiga för vårt uppdrag.
- samt granskat den rapport, daterad den 27 januari 2003, som Pricewaterhouse Coopers avgivit.

Med stöd av ovanstående samt med hänvisning till artiklarna 17, 18 och 19 i bankens arbetsordning

intygar vi

- att fondens transaktioner genomförts i enlighet med formaliteter och förfaranden som fastställts i stadgan, arbetsordningen och de riktlinjer och direktiv som antas av styrelsen.
- att fondens balansräkning och resultaträkning ger en rättvisande bild av fondens ekonomiska ställning i fråga om tillgångar och skulder samt av dess verksamhetsresultat för det aktuella räkenskapsåret.

Luxemburg den 21 februari 2003

Revisionskommittén

Sylvain SIMONETTI

Michael HARALABIDIS

Henk KROEZE

## Kontroll och utvärdering

**REVISIONSKOMMITTÉN** – Revisionskommittén är ett oberoende, stadgeenligt organ som lyder direkt under bankens råd och har till uppgift att kontrollera att bankens verksamhet bedrivits enligt gällande regler i bankens stadga och den interna arbetsordningen samt att räkenskaperna förts i föreskriven ordning. Bankens råd tar del av revisionskommitténs rapport och dess slutsatser och yttrande (om bokslutet och koncernbokslutet) innan den godkänner den årsredovisning som styrelsen upprättat. Revisionskommittén håller möten varje månad för att samordna sitt eget samt bankens externa och interna revisorers arbete och träffar regelbundet medlemmarna i direktionen och de huvudansvariga för bankens avdelningar.

Under 2002 fortsatte banken att under övervakning av revisionskommittén och i enlighet med "best banking practice" stärka kontrollstrukturerna genom att ytterligare införa metoden och rekommendationerna från Baselkommittén om bankkontroll (BIS – Bank for International Settlements) i bankens interna kontrollsystem, vilka samlats i "Framework for Internal Control Systems in Banking Organisations".

**EXTERNA REVISORER** – De oberoende externa revisorerna rapporterar direkt till revisionskommittén och informerar dem varje år om arbetsprogrammet och hur deras verksamhet samordnas med de interna revisorernas verksamhet. Efter samråd med bankens direktion utsågs revisionsbyrån Ernst & Young 1997 av revisionskommittén till externa revisorer. Avtalet har från och med 2002 förlängts för en treårsperiod.

**INTERN REVISION** – Den interna revisionen står till tjänst på alla EIB-gruppens förvaltningsnivåer och arbetar med garantier för oberoende och yrkesnormer som stadgan, som reviderades under 2001, ger den. Internrevisionen granskar och utvärderar relevansen och effektiviteten i de interna kontrollsystemen och förfarandena. Den skall också införa en ram för intern kontroll grundad på riktlinjerna i BIS. På detta sätt kan internrevisionen se över och testa kontrollerna när det gäller kritiska sektorer inom bankverksamhet, informationsteknik och administration under en period av två till fem år. Inom ramen för de interna förfarandena för att bekämpa bedrägerier har den ansvarige för internrevisionen rätt att genomföra undersökningar. Banken kan även, beroende på behoven, utnyttja stöd eller externa experter i undersökningen, liksom tjänster från Byrån för bedrägeribekämpning (OLAF).

**FÖRVALTNING AV TILLGÅNGAR OCH SKULDER OCH MARKNADSRISKER** – Avdelningen "Finansiell politik, förvaltning av tillgångar och skulder, hantering av marknadsrisker" vid Direktoratet för finanser är i första hand ansvarig för förvaltningen av tillgångar och skulder genom tilldelning av sysselsättning och finansiella resurser samt regler för strategiska investeringar. Verksamheten omfattar bedömning och fördelning av ekonomiska bidrag till bankens olika verksamheter. Avdelningen ansvarar självfallet även för att bedöma hur marknadsriskerna påverkar bankens tillgångar och skulder, och hur effektiva likviditetsportföljerna är. Identifiering, bedömning och förvaltning av risker, liksom spridning av rapporter om dessa, organiseras enligt ett strukturerat system som godkänts av direktionen. Lämplig politik och lämpliga förfaranden när det gäller uppföljning och begränsning av risker omvandlas till direk-

tiv. Förvaltningskommittén för tillgångar och skulder (ALCO), som består av medlemmar i flera av bankens direktioner som träffas en gång i månaden, ansvarar även för uppföljningen av hur bankens strategi genomförs, när det gäller förvaltning av tillgångar och skulder och godkännande av rapporter.

**FINANSIELL KONTROLL** – Denna oberoende avdelning, som inrättats inom ramen för en ökad finansiell kontroll i banken, ansvarar för allmän redovisning och förbereder bankens årsbokslut. Avdelningen skall också yttra sig om vissa aspekter av bankens finanspolitik och dess genomförande. Den finansiella kontrollens granskning omfattar all verksamhet inom banken vars flöde har stor inverkan på dess finansiella ställning, såsom kreditrisker, prestanda-åtgärder, informations- och förvaltningssystem, administrativ budget, ALM och marknadsrisker.

**KREDITRISKER** – EIB:s kreditpolitik är kodifierad i en uppsättning riktlinjer som anger vilka typer av kreditrisker som är acceptabla. I riktlinjerna fastställs miniminivåer för kreditkvalitet för både låntagare och borgensmän vid lånetransaktioner, liksom för likviditetstransaktioner och derivat. Kriterierna för beviljande av lån inom EU har nyligen utvidgats till att även omfatta lånetransaktioner i kandidatländerna. I riktlinjerna anges också minimikrav som låntagare måste uppfylla i form av rättsliga bestämmelser och andra kontraktssenliga föreskrifter för att garantera att banken minst har samma höga ställning som andra stora långivare, och snabbt kan få tillgång till säkerhet vid behov. Via systemet med gränser för motpart och sektorer säkerställs genom riktlinjerna dessutom en acceptabel grad av diversifiering i bankens låneportfölj. Bankens gränssystem bygger på traditionella regler för övervakning av koncentration och hantering av "stora utestående lån" i EU:s bankdirektiv, även om banken i allmänhet har ett mer restriktivt synsätt på risktagande än kommersiella banker.

Riktlinjerna anpassas regelbundet för att ta hänsyn till utvecklingen av operativa omständigheter och nya mandat som banken kan få från sina aktieägare. Den senaste anpassningen av riktlinjerna, som var avsedd att förbättra bankens möjligheter att förvalta utestående lån i en mer instabil och utmanande kreditmiljö, genomfördes i december 2002.

I enlighet med praxis inom banksektorn, och för att överensstämja med det synsätt som bygger på den interna kreditvärdighet som rekommenderas i "Basel 2", har ett internt system för "låneklassificering" (som bygger på metoden med "förväntad förlust") införts för lånetransaktioner. Systemet har blivit en viktig del av processen med att handlägga lån och kontrollera kreditrisker, det är grunden för beräkningen av den årliga allmänna avsättningen, och för att tillhandahålla en referens som utformats för att "sätta pris på" kreditrisker på en nivå som står i rimlig proportion till lånets andel av den allmänna avsättningen. Genom att använda en nyligen införd programvara för kredit har dessutom ett portföljsynsätt på utestående krediter införts, som fullständigt tar hänsyn till koncentrations- och korrelationseffekterna av bankens låneportfölj och som är ett resultat av beroendet gentemot vanliga riskfaktorer från de olika exponeringar banken utsätts för. Genom att analysera kreditriskerna ur ett portföljperspektiv kompletterar detta nya verktyg synsättet på klassificeringen av lånen transaktion för transaktion. Vid företagslån utan säkerhet, och från fall till

fall, kan detta nya verktyg användas om det är motiverat för att kvantifiera ett extra tillägg som skall kompensera för risker på grund av koncentrationseffekter i låneportföljen, och samtidigt skapa incitament för större diversifiering av krediterna.

Kombinationen av dessa beståndsdelar gör det möjligt att bättre bedöma kreditrisker och inrätta ett mer systematiskt synsätt på hur de förvaltas. Banken antar också inom EIB-gruppen en funktion för kreditriskhantering som tar hänsyn till riskerna i anslutning till garantiverksamhet för små och medelstora företag inom bankens dotterbolag Europeiska investeringsfonden.

**PROJEKTUTVÄRDERING** – Avdelningen "Projektutvärdering" ansvarar för utvärdering i efterhand av verksamheten och samordning av bankens interna utvärdering. Avdelningen säkerställer öppenhet gentemot bankens ledningsenheter och berörda parter utanför institutionen, genom att genomföra utvärderingar per tema, sektor, region (eller per land) efter att projektet avslutats, och lägger sedan ut resultatet på bankens webbplats. Genom avdelningens arbete får externa observatörer information om bankens resultat och institutionen uppmuntras att dra lärdom av erfarenheterna.

Under 2002 har avdelningen avslutat och publicerat utvärderingsrapporter om bankens aktuella synsätt när det gäller portföljer för globallån till små och medelstora företag och finansiering av projekt för hantering av fast avfall.

*Ovannämnda kontroller härrör från bankens stadga eller andra interna bestämmelser. I sin egenskap av både gemenskapsorgan och finansinstitution samarbetar banken med andra oberoende kontrollorgan som genom fördraget eller andra förordningar fått sådana uppgifter.*

**REVISIONSRÄTTEN** – Enligt artikel 248 i EG-fördraget har revisionsrätten i uppgift att granska räkenskaperna över samtliga inkomster och utgifter inom gemenskapen. Resultatet av revisionsrättens granskning publiceras ([www.eca.eu.int](http://www.eca.eu.int)). I enlighet med överenskommelsen i artikel 248.3, om villkoren för revisionsrättens granskning av användningen av gemenskapens medel som banken har mandat att förvalta, fortsatte banken att under 2002 lämna all information som begärdes till revisionsrätten.

**OLAF** – Bankens politik när det gäller undersökning av fall av misstänkt bedrägeri eller korrruption möjliggör ett nära samarbete med OLAF. Inga ärenden överlämnades och ingen begäran om information erhöles heller från OLAF under 2002.

**EUROPEISKA OMBUDSMANNEN** – I enlighet med artikel 195 i fördraget om upprättande av den Europeiska gemenskapen skall ombudsmannen företa undersökningar om påstådda missförhållanden inom gemenskapens institutioner och organ. Enligt fördraget skall ombudsmannen vara fullständigt oavhängig i sin ämbetsutövning. Bankens svar på förfrågningar om information eller yttranden, antingen i samband med klagomål från en medborgare eller om en undersökning inletts på ombudsmannens eget initiativ, syftar till att visa att banken följer de olika regler som uppställts för dess verksamhet. Resultatet av Ombudsmannens undersökningar publiceras ([www.euro-ombudsman.eu.int](http://www.euro-ombudsman.eu.int)). Under 2002 besvarade banken förfrågningar om information innan Ombudsmannen fattade beslut om tre klagomål.

## EIB-gruppens adresser

### Europeiska investeringsbanken

100, boulevard Konrad Adenauer  
L-2950 Luxembourg  
Tel. (+352) 43 79-1  
Fax (+352) 43 77 04

Internet : [www.eib.org](http://www.eib.org)

E-mail : [info@eib.org](mailto:info@eib.org)



**Europeiska  
investeringsbanken**

*Huvudavdelningen för interinstitutionella frågor  
och kontoret i Bryssel :*

Rue de la Loi 227  
B-1040 Bruxelles  
Tel. (+32-2) 235 00 70  
Fax (+32-2) 230 58 27

*Huvudavdelningen för låneverksamheten  
i Italien, Grekland, Cypern och Malta :*

Via Sardegna 38  
I-00187 Roma  
Tel. (+39) 06 47 19-1  
Fax (+39) 06 42 87 34 38

#### *Kontoret i Aten :*

364, Kifissias Ave & 1, Delfon  
GR-152 33 Halandri/Athens  
Tel. (+30) 21 06 82 45 17  
Fax (+30) 21 06 82 45 20

#### *Kontoret i Berlin :*

Lennéstraße 11  
D-10785 Berlin  
Tel. (+49-30) 59 00 47 90  
Fax (+49-30) 59 00 47 99

#### *Kontoret i Lissabon :*

Avenida da Liberdade, 144-156, 8°  
P-1250-146 Lisboa  
Tel (+351) 213 42 89 89  
Fax (+351) 213 47 04 87

#### *Kontoret i London :*

2 Royal Exchange Buildings  
London EC3V 3LF  
England  
Tel. (+44) 20 73 75 96 60  
Fax (+44) 20 73 75 96 99

#### *Kontoret i Madrid :*

Calle José Ortega y Gasset, 29  
E-28006 Madrid  
Tel. (+34) 914 31 13 40  
Fax (+34) 914 31 13 83

#### *Kontoret i Kairo :*

6 Boulos Hannah Street  
Dokki, Giza (Cairo)  
Egypten  
Tel. (+20-2) 762 00 77

### Europeiska investeringsfonden

43, avenue J.F. Kennedy  
L-2968 Luxembourg  
Tel. (+352) 42 66 88-1  
Fax (+352) 42 66 88-200

Internet : [www.eif.org](http://www.eif.org)

E-mail : [info@eif.org](mailto:info@eif.org)



**Europeiska  
investeringsfonden**





ISSN 1725-3500

ISBN 92-861-0063-9

